

N. 32

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

15 SEPTEMBER 2007

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2006-2007

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

15 SEPTEMBRE 2007

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2006-2007

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	60	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	64	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	81	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken	85	Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid	108	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw	111	Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel	114	Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen	120	Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.):

*Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht in de gemeente van Schaarbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.):

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.):

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaarbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.):

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (IBG).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Water-distributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebesteding.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Vraag nr. 493 van de heer Erland Pison d.d. 10 november 2006 (N.) :

Het bestaan/de noodzaak van een specifieke verzekeringspolis voor het Project Sociale Cohesie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 10.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Question n° 493 de M. Erland Pison du 10 novembre 2006 (N.) :

L'existence/la nécessité d'une police d'assurance spécifique pour le projet de cohésion sociale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 10.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Vraag nr. 600 van de heer Frédéric Erens d.d. 2 maart 2007 (N.) :

Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën en de gewestelijke interventies aan de Iris-ziekenhuizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 10.

Vraag nr. 601 van de heer Frédéric Erens d.d. 2 maart 2007 (N.) :

Het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën en de gewestelijke interventies aan de Iris-ziekenhuizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 11.

Vraag nr. 635 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 24 april 2007 (N.) :

De financiering van de Irisziekenhuizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 9.

Vraag nr. 638 van de heer Denis Grimberghs d.d. 2 mei 2007 (Fr.) :

Kadaster van de openbare woningen van de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 10.

Vraag nr. 646 van de heer René Coppens d.d. 7 mei 2007 (N.) :

Nieuwe statuten van VOO

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 600 de M. Frédéric Erens du 2 mars 2007 (N.) :

Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales et interventions régionales dans les hôpitaux Iris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 10.

Question n° 601 de M. Frédéric Erens du 2 mars 2007 (N.) :

Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales et interventions régionales dans les hôpitaux Iris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 11.

Question n° 635 de M. Walter Vandenbossche du 24 avril 2007 (N.) :

Financement des hôpitaux Iris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 9.

Question n° 638 de M. Denis Grimberghs du 2 mai 2007 (Fr.) :

Etablissement d'un cadastre des logements publics appartenant aux pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 10.

Question n° 646 de M. René Coppens du 7 mai 2007 (N.) :

VOO

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 9.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 653 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 22 mei 2007 (Fr.) :

Het gezondheidsaspect in de wijkcontracten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Vraag nr. 674 van de heer René Coppens d.d. 25 juni 2007 (N.) :

Toepassing van het arrest van de Raad van State van 10 juli 2002 betreffende de GSOB.

In uw antwoord op mijn mondelinge vraag van 19 april 2007 in de Commissie voor Binnenlandse Zaken betreffende de Gewestelijke School van Openbare Besturen en meer bepaald over de opleiding en het attest « gemeentelijk management » stelde u dat bovenvermeld arrest betekent dat het gebruik van het attest niet geldig is als middel voor promotie en benoeming binnen het Brussels plaatselijk openbaar ambt en dat uw diensten geen bevestiging hebben gekregen dat de gemeenten het getuigschrift van de GSOB nog steeds als vereiste zouden hanteren.

In het administratief statuut voor het gemeentepersoneel van Oudergem staat nochtans het volgende :

Sectie II – Deelnemingsvoorwaarden tot de bevorderings-examens.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 653 de Mme Dominique Braeckman du 22 mai 2007 (Fr.) :

Le volet de la santé dans les contrats de quartier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Question n°674 de M. René Coppens du 25 juin 2007 (N.) :

Application de l'arrêt du Conseil d'Etat du 10 juillet 2002 relatif à l'ERAP.

Dans votre réponse à ma question orale du 19 avril 2007 en commission des Affaires intérieures sur l'École Régionale d'Administration Publique et plus particulièrement à propos de la formation et du certificat de « management communal », vous indiquez que l'arrêt susmentionné considère que l'utilisation de l'attestation n'est pas valable comme condition de promotion ou de nomination au sein de la fonction publique locale bruxelloise et que vos services n'ont pas eu de confirmation du maintien par les communes de l'exigence de l'attestation délivrée par l'ERAP.

Le statut administratif du personnel communal d'Auderghem dispose pourtant :

Section II – Conditions de participation aux examens de promotion.

Artikel 46

A. Administratief personeel :

BESTUURSSECRETARIS (niveau 1 – functie bureauchef) :

- 2) houder zijn van het eindexamen van de studies van de hogere cyclus uitgereikt door de Provinciale Hogeschool voor Openbare besturen of van het diploma uitgereikt op het einde van de vormingscyclus in gemeentelijk management georganiseerd door de Gewestelijke school voor Openbaar Bestuur of van een gelijkgesteld of hoger diploma.

Dus geldt dit attest nog altijd als een mogelijke voorwaarde om te kunnen deelnemen aan bevorderingsexamen.

Bovendien vindt u als bijlage een kopie van een dienstnota (nr. 10/2007) ondertekend door Brussels parlements lid en burgemeester Didier Gosuin waarbij het behalen van het diploma van gemeentelijk management recht geeft op een diplomavergoeding en zal toelaten dat men, in het kader van het Sociaal Handvest, sneller zal recht hebben op een weddensupplement (codes 2 en 3).

Dit is volledig in tegenstelling met wat u zelf verklaarde in uw antwoord zoals hier bovenvermeld.

Mag ik u dan ook vragen om dit te onderzoeken en de gepaste maatregelen te nemen ?

Kunnen uw diensten nogmaals nagaan of dit ook niet het geval is in de andere gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Vraag nr. 675 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.):

Sociaal-economische en financiële studie betreffende alle Brusselse gemeenten.

In antwoord op een van mijn vragen hebt u gezegd dat een van de opdrachten van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse erin bestaat een sociaal-economisch overzicht van de 19 gemeenten en hun openbare rekeningen op te maken.

Ik zou willen weten of op basis van die studie de gemeenten al onderverdeeld konden worden in diverse categorieën of groepen van vergelijkbare gemeenten (bijvoorbeeld alle gemeenten die een bevolking met een soortgelijk sociaal-economisch profiel hebben) om in elke groep vast te stellen welke gemeente de beste financiële gezondheid heeft en eventueel bepaalde goede praktijken over te nemen in de andere gemeenten.

Ik zou ook willen weten hoe de gewestelijke inspecteurs die toegewezen zijn aan de gemeenten met een financieel tekort, toegang hebben tot die gegevens opdat ze er lessen kunnen uit trekken en de gemeenten waaraan ze verbonden zijn, kunnen adviseren.

Article 46

A. Personnel administratif :

SECRETAIRE D'ADMINISTRATION (niveau 1 – fonction de chef de bureau) :

- 2) être porteur du diplôme de fin d'études du cycle supérieur délivré par l'École provinciale de droit administratif ou du diplôme délivré à l'issue des cours de formation en management communal organisés par l'École Régionale d'Administration Publique ou d'un diplôme équivalent ou supérieur.

Cette attestation est donc toujours une condition possible pour participer à un examen de promotion.

En outre, vous trouverez en annexe une copie d'une note de service (n°10/2007) signée par le député bruxellois et bourgmestre Didier Gosuin dans laquelle l'obtention du diplôme de management communal donne droit à une allocation de diplôme et permettra par ailleurs, dans le cadre de la Charte Sociale, de bénéficier plus rapidement d'un supplément de traitement (code 2 et 3).

Ceci est en totale contradiction avec ce que vous avez déclaré dans votre réponse comme mentionné ci-dessus.

Puis-je vous demander d'enquêter à ce sujet et de prendre les mesures qui s'imposent ?

Vos services peuvent-ils encore une fois vérifier si la situation est ou non la même dans les autres communes de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Question n° 675 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Étude socio-économique et financière de l'ensemble des communes bruxelloises.

En réponse à une de mes questions, vous m'avez signalé qu'une des missions de l'Institut bruxellois de statistiques et d'analyse est de dresser un portrait socio-économique des 19 communes et de leurs comptes publics.

Il me serait agréable de savoir si cette étude a permis déjà de scinder les communes en diverses catégories ou groupes aux membres comparables (par exemple, l'ensemble des communes ayant une population au profil socio-économique similaire) afin d'identifier, parmi chacun des groupes, la commune qui a la meilleure santé financière et d'exporter, éventuellement, vers les autres communes certaines bonnes pratiques.

Je souhaite également savoir comment les inspecteurs régionaux affectés aux communes déficitaires ont accès à ces données pour qu'ils puissent en tirer des enseignements et conseiller les communes auxquelles ils sont rattachés.

Kan een gemeente toegang krijgen tot de gegevens die over haar en vergelijkbare gemeenten verzameld en bestudeerd worden? Zo ja, hoe gebeurt dat in de praktijk? Zo nee, waarom niet?

Vraag nr. 677 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Gevolgen van de afschaffing van het toezicht van de federale overheid op de aanvullende gemeentelijke verkeersreglementen.

Overeenkomstig artikel 3 van de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wordt het toezicht van de federale overheid op de aanvullende verkeersreglementen afgeschaft. Bij koninklijk besluit van 8 juni 2007 wordt de inwerking-treding van die bepaling vastgesteld op 1 januari 2008.

Ik zou graag willen weten hoe het toezicht op die gemeentelijke reglementen voortaan praktisch zal worden geregeld.

Normaliter is er door de afschaffing van het federaal toezicht geen goedkeuringstoezicht meer op die gemeentelijke reglemen-ten maar alleen een gewoon schorsings- en vernietigingstoezicht.

Moeten die gemeentelijke reglementen aan de administratie van de lokale besturen worden gezonden zoals om het even welke andere beslissing die in de vorm van een korte uiteenzetting wordt gezonden of moet de gemeente het advies inwinnen van de dien-sten bevoegd voor de mobiliteit binnen het bestuur van de uitrustingen en de verplaatsingen of van het bestuur van ruim-telijke ordening en huisvesting?

Vraag nr. 679 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Aankoop van een pand in de buurt van het zuidstation om er een incubatiecentrum voor multimediabedrijven te vestigen.

Filmmaker Jaco Van Dormael heeft zijn laatste film « Mister Nobody » opgenomen in een pand waar de werkplaatsen van de Munt een onderkomen hadden gevonden en dat na het faillissement van het bedrijf dat het had overgenomen was aangekocht door het Brussels Gewest met de bedoeling om het te renoveren.

Ik zou graag willen weten hoeveel dit pand per vierkante meter heeft gekost en precies willen weten wat het renovatieproject inhoudt en op welke financiële middelen die project kan rekenen.

Het is uitgesloten dat het pand voor woningen wordt verbouwd. Ik zou willen weten waarom.

Par ailleurs, une commune peut-elle avoir accès aux données qui sont collectées et étudiées sur elle-même et sur d'autres communes comparables, à elle? Dans l'affirmative, comment, pratiquement, cet accès peut-il se concrétiser. Dans la négative, quelle est la raison de ce refus d'accès?

Question n° 677 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Conséquences de l'abrogation de la tutelle fédérale sur les règlements communaux complémentaires de circulation routiè-re.

Conformément à l'article 3 de la loi du 20 juillet 2005 modi-fiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière, la tutelle fédérale sur les règlements com-plémentaires de circulation routière est abrogée. Par arrêté royal du 8 juin 2007, la date d'entrée en vigueur de cette disposition est fixée au 1er janvier 2008.

Il me serait agréable de connaître, pratiquement, comment va désormais s'organiser la tutelle sur ces règlements communaux,

Normalement, la tutelle fédérale étant abrogée, il n'y a plus de tutelle d'approbation sur ces règlements communaux mais simple-ment une tutelle ordinaire de suspension et d'annulation.

Ces règlements communaux doivent-ils être envoyés à l'admi-nistration des pouvoirs locaux comme n'importe quelle autre déci-sion à transmettre sous forme de bref exposé ou la commune doit-elle solliciter l'avis des services chargés de la mobilité au sein de l'administration des équipements et des déplacements ou de l'administration de l'aménagement du territoire et du logement?

Question n° 679 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Acquisition d'un site à proximité de la gare du Midi pour en faire un incubateur pour entreprises multimedias.

Le cinéaste Jaco van Dormael a tourné son dernier film « Mister Nobody » dans un site qui a abrité les ateliers de la Mon-naie et qui, après faillite de la société qui l'avait repris, aurait été acquis par la Région bruxelloise avec le projet de le réhabiliter.

Il me serait agréable de connaître le coût d'acquisition au mètre carré de ce site ainsi que de connaître avec précision le projet de réhabilitation et les financements sur lesquels ce projet peut compter.

Une réaffectation du site pour en faire des logements a été exclue. Je voudrais que les raisons m'en soient expliquées.

Vraag nr. 680 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Uitoefening van het toezicht op de gemeentelijke begrotingen.

Ik wens te weten hoeveel begrotingen en van welke gemeenten begrotingen zijn gewijzigd en hoeveel begrotingen van welke gemeenten zijn goedgekeurd door het verstrijken van de termijn, vanaf 2005.

In verband met de begrotingen die zijn goedgekeurd door het verstrijken van de termijn zou ik graag het tekort willen kennen waarmee de gemeente rekening houdt.

Voor alle begrotingen met een tekort zou ik willen weten of sommige zijn goedgekeurd door het verstrijken van de termijn in weerwil van de ongunstige adviezen van de gewestelijke inspecteurs of van andere departementen van diensten van de toezichthoudende overheid. Wat de gewijzigde begrotingen betreft, zou ik willen weten voor welke gewijzigde begrotingen geen rekening is gehouden met alle opmerkingen van de gewestelijke inspecteurs.

Om welke redenen worden begrotingen goedgekeurd door het verstrijken van de termijn hoewel ze een tekort vertonen waardoor de nieuwe gemeentewet wordt geschonden ?

Om welke redenen wordt geen rekening gehouden met de opmerkingen van de gewestelijke inspecteurs ? Welke diensten adviseren U om af te wijken van de opmerkingen van de gewestelijke inspecteurs ? Gaat het om uw kabinetattachés of de diensten zelf van de toezichthoudende overheid ?

Vraag nr. 681 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Gevolgen van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht voor de personeelsleden die met gewestelijke financiële middelen voor administratieve sancties, wijkcontracten, enz. in dienst zijn genomen.

De wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht biedt de gemeenten de mogelijkheid om een regeling in te voeren om het statuut van alle personeelsleden met een arbeidsovereenkomst die in dienst zijn genomen met federale en gewestelijke subsidies (veiligheidscontracten, wijkcontracten, gemeentelijke administratieve sancties, ...) te stroomlijnen omdat die personeelsleden worden ingezet voor niet politionele veiligheidstaken te velde.

Ik zou over de informatie willen beschikken die U van plan bent te verschaffen aan de gemeenten (afgezien van de informatie die de federale overheid zopas heeft verschaft in het zomernummer van 2007 van Prevue, de nieuwsbrief over preventie) opdat ze zouden weten met welke gevolgen ze rekening moeten houden bij het aanvragen van gewestelijke subsidies en de aanwerving van gesubsidieerd personeel. Die wet stelt immers de voorwaarden vast inzake profiel, opleiding en slagen voor examens voor de functie van gemeenschapswacht.

Ik zou onder meer willen weten of het Gewest eist dat de gemeenten voor het verkrijgen van de subsidies die het geeft aan

Question n° 680 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Exercice de la tutelle sur les budgets communaux.

Je souhaite savoir, depuis 2005, combien de budgets et de quelles communes ont été réformés et combien de budgets et pour quelles communes ont donné lieu à une approbation par épuiement de délai.

Dans les budgets qui ont été approuvés par dépassement de délai, il me serait agréable de connaître le déficit retenu par la commune.

Pour l'ensemble des budgets en déficit, je souhaite savoir si certains ont été approuvés par dépassement de délai nonobstant des avis défavorables des inspecteurs régionaux ou d'autres départements de services de la tutelle ? Dans les budgets qui ont été réformés, je souhaite savoir quels sont les budgets réformés pour lesquels l'ensemble des remarques des inspecteurs régionaux n'ont pas été suivies.

Quels sont les motifs qui justifient que des budgets soient approuvés par dépassement de délai alors qu'ils contiennent un déficit qui viole ainsi la nouvelle loi communale ?

Quels sont les motifs qui justifient que les observations des inspecteurs régionaux ne soient pas suivies ? Et quels sont les services qui vous conseillent de vous écarter des observations des inspecteurs régionaux : vos attachés de cabinet ou les services même de la tutelle ?

Question n° 681 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Impact de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix sur les subsides aux agents engagés sur la base des financements régionaux en matière de sanction administrative, de contrat de quartier, etc...

La loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix ouvre la possibilité aux communes d'adopter un régime de nature à rationaliser le statut de l'ensemble des agents contractuels engagés sur la base de subsides aussi bien fédéraux que régionaux (contrat de sécurité, contrat de quartier, sanction administrative communale, ...) dès lors que ces agents s'occupent de ce que l'on pourrait appeler des mesures de sécurité non policières sur le terrain.

Il me serait agréable de connaître l'information que vous avez prévu de livrer aux communes (outre celle que le Fédéral vient d'assurer par la diffusion du n° « été 2007 » de Prevue, sa lettre d'information prévention) afin qu'elles sachent quelles conséquences elles doivent y réserver dans la gestion de leur procédure de subsides régionaux et de recrutement de personnel subsidié. En effet, cette loi fixe des conditions de profil, de formation et de réussite d'examens qui conditionnent l'exercice de la fonction de gardien de la paix.

Je souhaite notamment savoir si la Région exige que les subsides qu'elle alloue aux communes soient conditionnés par

de gemeenten het statuut van gemeenschapswacht toepassen en/of de voorwaarden inzake profiel en opleiding gesteld in die wet voor het vervullen van die functie nakomen.

Vraag nr. 682 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Indienstneming van de vier voltijdse personeelsleden van de controlecel in het kader van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

In antwoord op een van mijn vragen van 14 februari 2007 hebt U bevestigd dat de aanwerving van het personeel dat nodig is om de controlecel in het kader van de ordonnantie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen aan de slag te kunnen laten gaan weldra door de regering zal worden besproken.

Ik zou graag willen weten of de cel thans aan het werk is, om na te gaan of die ordonnantie die nochtans op initiatief van de meerderheid is goedgekeurd, meer dan een jaar na de goedkeuring ervan een dode letter is gebleven en al dan niet een van die met veel poeha aangekondigde initiatieven is waarvan niets terecht is gekomen.

Vraag nr. 683 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Beroep tot nietigverklaring van artikel 39 van de programmawet van 27 december 2006 in verband met de BTW op bepaalde lokale prestaties bij het Grondwettelijk Hof.

De Ministerraad heeft op 7 juni 2007 beslist om bij het Grondwettelijk Hof een beroep tot nietigverklaring van de bepaling van de programmawet van 27 december 2006 die verplicht om BTW te heffen op bepaalde prestaties van gemeenten of andere lokale overheden in te stellen.

Ik zou willen weten waarom de Brusselse regering dit gedaan heeft.

Vraag nr. 684 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.):

Kosten voor de advocaat die geraadpleegd werd voor het opstellen van de nieuwe gewestelijke stedenbouwkundige verordening.

Op een vraag van de heer Draps heeft de minister-president in de commissie voor de ruimtelijke ordening, stedenbouw en grondbeleid van het parlement van donderdag 18 januari 2007 geant-

l'application, au sein de la commune, du statut de gardien de la paix et/ou par le respect des conditions de profil et de formation imposées par cette législation pour remplir cette fonction de gardien de la paix.

Question n° 682 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Engagement des quatre agents temps plein de la cellule de contrôle de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

En réponse à une de mes questions du 14 février 2007, vous affirmiez que rengagement des agents nécessaires pour faire fonctionner la cellule de contrôle de l'ordonnance sur la transparence des rémunérations des mandataires publics serait discuté prochainement au Gouvernement.

Il me serait agréable de savoir si la cellule est désormais en place afin de pouvoir déterminer si, plus d'un an après son vote, cette ordonnance, à l'initiative pourtant de la majorité, est restée lettre morte et fait ou non partie de ces grands effets d'annonce dépourvus d'effets.

Question n° 683 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Recours en annulation devant la Cour Constitutionnelle contre l'article 39 de la loi programme du 27 décembre 2006 qui concerne l'assujettissement de certaines prestations locales à la TVA.

Le Conseil des Ministres du 7 juin 2007 a décidé d'introduire un recours en annulation devant la Cour Constitutionnelle contre la disposition de la loi programme du 27 décembre 2006 qui assujettit certaines prestations de communes ou autres pouvoirs locaux à la TVA.

Il me serait agréable de connaître les motifs qui ont justifié cette démarche du Gouvernement bruxellois.

Question n° 684 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Frais d'avocat consulté pour la rédaction du nouveau règlement régional d'urbanisme.

En réponse à une question de M. Draps, le Ministre-Président a affirmé, lors de la commission de l'Aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière du Parlement, le jeudi

woord dat een advocaat in de arm genomen werd om de gewijzigde titels van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening te onderzoeken en het besluit op te stellen met de redenen waarom de regering de geuite bezwaren al dan niet volgde.

Om welk advocatenkantoor gaat het en welke keuzeprocedure is gevolgd en wat zijn de criteria die de regering bij haar keuze gehanteerd heeft? Is er onderzoek naar belangenconflicten uitgevoerd om er zich van te vergewissen dat het kantoor geen bedrijven met vorderingen of grote vastgoedgroepen uit Brussel vertegenwoordigde die er belang bij kunnen hebben om de gewestelijke stedenbouwkundige verordening in een bepaalde zin te wijzigen.

Wat zijn de kosten voor deze opdracht van de advocaat?

Vraag nr. 685 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.):

Overeenkomst gesloten door de maatschappij voor vastgoedverwerving.

In een antwoord op een van mijn vragen aan minister Vanhengel over de handelingen van de MVV die aan de commissaris voorgelegd zijn, bevestigt de minister dat de maatschappij voor vastgoedverwerving met geen enkele derde een overeenkomst gesloten heeft. Op een soortgelijke vraag heeft u echter geantwoord dat de MVV het vastgoedbeheer en de bestuurs-handelingen die haar toevertrouwd worden laat uitvoeren door een externe deskundige.

Zijn deze overeenkomsten en deze uitbesteding aan de regeringscommissaris voorgelegd?

Zo ja, heeft de concurrentie kunnen spelen en op welke basis is de keuze van de MVV gemaakt?

Vraag nr. 687 van de heer Michel Colson d.d. 30 juli 2007 (Fr.):

Iris-ziekenhuizen – Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesaurieën.

Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesaurieën is opgericht krachtens de ordonnantie van 19 maart 2003 en kan optreden in het kader van de financiële sanering van de lokale besturen.

De ziekenhuisgemeenten die het wensen hebben dus een bijdrage van het fonds kunnen vragen.

Wat is de verdeling van de bedragen die het fonds toegekend heeft aan de gemeenten om de ziekenhuisopdrachten te steunen voor de jaren 2002, 2003, 2004, 2006 en 2007?

18 janvier 2007, qu'un avocat avait été chargé de relire les différents titres modifiés du règlement régional d'urbanisme et de rédiger l'arrêté motivant les raisons pour lesquelles le Gouvernement suivait ou non les réclamations émises.

Il me serait agréable de connaître l'identité de ce cabinet d'avocats et la procédure qui a été suivie pour le choisir avec les critères de choix qui ont présidé à la décision de choix du Gouvernement. Spécialement, je souhaite savoir si un examen des conflits d'intérêts a été réalisé afin de s'assurer que ce cabinet ne représentait pas certaines entreprises réclamantes ou certains groupes immobiliers importants sur la place de Bruxelles qui pourraient avoir intérêt à modifier dans un sens ou l'autre le règlement régional d'urbanisme.

Il me serait agréable également de connaître le coût de la mission de l'avocat.

Question n° 685 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.):

Contrat passé par la Société d'Acquisition Foncière.

Dans une réponse à une de mes questions interrogeant le ministre Vanhengel sur les actes de la SAF qui ont été soumis au Commissaire, il affirme que la Société d'Acquisition Foncière n'a conclu aucun contrat avec des tiers. Or, dans une réponse à une question similaire, vous m'informez que la SAF sous-traite à un expert extérieur la gestion immobilière et les actes d'administration du patrimoine qui lui ont été confiés.

Cette contractualisation et cette sous-traitance ont-elles été ou non soumises au Commissaire du Gouvernement?

Dans l'affirmative, une mise en concurrence a-t-elle eu lieu et sur quelle base le choix de la SAF a-t-il été réalisé?

Question n° 687 de M. Michel Colson du 30 juillet 2007 (Fr.):

Les hôpitaux IRIS – Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

Le Fonds Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, créé par ordonnance du 19 mars 2003, peut intervenir dans le cadre de l'assainissement financier des pouvoirs locaux.

Les communes hospitalières qui le souhaitent ont, dans ce cadre, pu demander l'intervention de ce fonds.

À ce titre, pourriez-vous indiquer quelle est la répartition des montants accordés par le FRBRTC aux différentes communes par soutien des missions hospitalières pour les années 2002, 2003, 2004, 2006 et 2007?

Vraag nr. 688 van de heer Serge de Patoul d.d. 2 augustus 2007 (Fr.) :

Gewestsubsidies voor de leegstaande gebouwen.

De gewestregering kent subsidies toe aan de gemeenten om leegstaande gebouwen aan te kopen, op basis van artikel 16.21.23.63.21 van de gewestbegroting.

Graag voor de jaren 2004, 2005 en 2006 het aantal dossiers dat elke gemeente ingediend heeft alsook de dossiers die de regering goedgekeurd heeft.

Voor ieder dossier wens ik het geraamde bedrag voor de aankoop en het bedrag van de subsidie toegekend door het Gewest.

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004 (Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005 (Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Question n° 688 de M. Serge de Patoul du 2 août 2007 (Fr.) :

Subsides régionaux pour les immeubles à l'abandon.

Le gouvernement régional octroie des subsides aux communes pour acquérir des immeubles abandonnés, sur la base de l'article 16.21.23.63.21 du budget régional.

Le ministre peut-il me donner, pour chacune des années 2004, 2005 et 2006, le nombre de dossiers introduits par chaque commune ainsi que les dossiers acceptés par le gouvernement.

Pour chaque dossier, je souhaiterais connaître le montant estimé de l'acquisition et le montant du subside octroyé par la Région.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004 (Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005 (N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijventra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 532 van de heer Erland Pison d.d. 20 december 2006 (N.) :

Het opleidingsprofiel van werkzoekenden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als Zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Question n° 532 de M. Erland Pison du 20 décembre 2006 (N.) :

Profil de formation des chercheurs d'emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Vraag nr. 628 van de heer Philippe Pivin d.d. 25 juni 2007 (Fr.) :

Interimcontracten gesloten tussen de BGDA en de dochteronderneming T. Services.

Na de dringende vraag die ik U op 20 april 2007 heb gesteld zou ik bijkomende informatie willen over de interimcontracten die door de BGDA met de dochteronderneming T. Services zijn gesloten.

Mijn vragen zijn de volgende :

- Kunt U mij per jaar zeggen voor hoeveel personen er contracten zijn gesloten ?
- Kunt U mij per jaar en per persoon zeggen hoeveel die contracten voor de BGDA hebben gekost ?
- Kunt U mij per jaar en per betrokken persoon zeggen wat het bedrag van de bezoldigingen is ?
- Kunt U mij per jaar en per persoon zeggen welk soort prestaties er gefactureerd zijn ?
- Kunt U mij per jaar zeggen wat de graad is van de personeelsleden van de BGDA voor wie de omstreden contracten zijn gesloten ?
- Kunt U mij per jaar en per persoon zeggen hoeveel uren er gefactureerd zijn, wanneer en op welk uur de prestaties zijn geleverd ?

Vraag nr. 629 van de heer Philippe Pivin d.d. 25 juni 2007 (Fr.):

Sponsoringkosten van het zeilboot « T. Service Interim – Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

De pers heeft onlangs bericht over geruchten als zou T. Service Interim buitensporige uitgaven doen voor de sponsoring van de zeilboot « T. Service Interim – Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

U begrijpt dat het gebruik van overheidsmiddelen zo transparant mogelijk moet zijn. Ik zou bijgevolg enkele inlichtingen willen krijgen en die geruchten ontkracht zien.

- Hoeveel besteedt T. Service Interim per jaar aan die sponsoring ?
- Hoeveel hebben de verplaatsingen in België en het buitenland van vertegenwoordigers van de BGDA, T. Service Interim en hun genodigden voor bezoeken aan de zeilboot en de gebruikte transportmiddelen jaarlijks gekost ?
- Wat was de functie van de leden van de BGDA, T. Service en hun genodigden die aan zo'n reizen hebben deelgenomen ?

Question n° 628 de M. Philippe Pivin du 25 juin 2007 (Fr.) :

Les contrats d'intérim conclu par l'Orbem avec sa filiale T. Services.

A la suite de la question d'actualité que je vous ai posée le 20 avril 2007, je désirerais obtenir quelques informations complémentaires au sujet des contrats d'intérim conclus par l'ORBEM avec sa filiale T. Services.

Mes questions sont les suivantes :

- Pouvez me préciser, par année, le nombre de personnes ayant bénéficié de ces contrats ?
- Pouvez-vous me préciser, par année et par personne concernée, le coût de ces contrats pour l'ORBEM ?
- Pouvez-vous me préciser, par année et par personne concernée, le montant des rémunérations ?
- Pouvez-vous me préciser, par année et par personne concernée, la nature des prestations facturées ?
- Pouvez-vous me préciser, par année le grade des agents de l'ORBEM ayant bénéficié des contrats litigieux ?
- Pouvez-vous me préciser, par année et par agent, le nombre d'heures facturées, la date et l'heure des prestations effectuées ?

Question n° 629 de M. Philippe Pivin du 25 juin 2007 (Fr.) :

Les coûts du sponsoring du voilier « T. service Interim – Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

La presse a relayé dernièrement des rumeurs concernant des dépenses somptuaires exposées par « T. services » dans le cadre de son sponsoring du voilier « T. Service Interim – Région de Bruxelles-Capitale / Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Vous comprendrez aisément que la transparence la plus totale doit régner quant à l'utilisation des deniers publics. J'aimerais par conséquent obtenir quelques renseignements et apaisement quant à ces rumeurs, et vous poser les questions suivantes :

- Pouvez me préciser, par année, les montants alloués par T. services à ce sponsoring ?
- Pouvez-vous me préciser, par année, le coût des déplacements exposé en Belgique et à l'étranger, par les représentants de l'ORBEM, du T. Services et leurs invités pour des visites au voilier ainsi que les moyens de transport utilisés ?
- Pouvez-vous me préciser, par année, la qualité des membres de l'Orbem, du T. services et de leurs invités ayant pris part à des tels voyages ?

- Hoeveel hebben de restaurant- en overnachtingskosten van die reizen per jaar gekost ?

Vraag nr. 631 van de heer Mohammadi Chadid d.d. 28 juni 2007 (Fr.) :

Versterking van het communicatiebeleid van Actiris (BGDA) met betrekking tot de verschillende begeleidingsmaatregelen ten behoeve van de werkzoekenden.

Een van de opdrachten van de BGDA bestaat erin de begeleidingsmaatregelen ten behoeve van de werkzoekenden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te coördineren.

Rekening houdend met de eisen van de Brusselse arbeidsmarkt op het vlak van opleiding en beroepsbekwaamheid hebben vele werkzoekenden een beroepsopleiding nodig die hen beter in staat kan stellen om werk te zoeken. Daartoe moeten begeleidingsmaatregelen, maatregelen inzake follow-up en inzake beroepskeuze worden genomen door de BGDA maar ook door zijn partners.

Voor een van die maatregelen, namelijk de BGDA-cheques, is een audiovisuele voorlichtingscampagne op touw gezet.

- Kunt U mij zeggen welke bewustmakingscampagnes er in het kader van de versterking van het communicatiebeleid van de BGDA waarvan sprake in het Tewerkstellingsplan voor de Brusselaars van 2005 op touw zijn gezet om de werkzoekenden kenbaar te maken voor welke soorten maatregelen zijn in aanmerking komen ?
- Is er voor de werkzoekenden een communicatiemiddel waar een overzicht wordt geboden van de verschillende steunacties die door de BGDA of zijn partners worden gevoerd ?

Vraag nr. 632 van de heer Bertin Mampaka d.d. 5 juli 2007 (Fr.) :

De werkzoekenden ouder dan 50 jaar.

Een artikel in de krant L'Echo van 30 juni 2007 beschrijft de stijging van de werkgelegenheid in ons land en onderstreept de nog steeds alarmerende situatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar de werkgelegenheid rond de 53,4 % schommelt. Brussel bevindt zich daarmee op de 83ste plaats bij de 93 regio's van Europa.

Een ongetwijfeld reële stijging maar waarbij dezelfde bevolkingsgroepen uitgesloten blijven, te weten de senioren, de vrouwen, de jongeren, de personen van niet-Europese oorsprong, de gehandicapten en de langdurig werklozen.

Deze vaststelling gaat recht naar mijn hart en brengt mij ertoe u een aantal vragen te stellen over de werkzoekenden ouder dan 50 jaar.

- Pouvez-vous me préciser, par année, le coût des frais de nourriture et de logement que de tels voyages ont engendrés ?

Question n° 631 de M. Mohammadi Chadid du 28 juin 2007 (Fr.) :

Le renforcement de la politique de communication d'Actiris (ORBEM) relative aux différentes mesures d'accompagnement à disposition des demandeurs d'emploi.

Une des missions de l'ORBEM (consiste à coordonner les mesures d'accompagnement à disposition des demandeurs d'emploi de la Région Bruxelloise.

Compte tenu des exigences du marché de l'emploi bruxellois en termes de formation et de qualification, beaucoup de demandeurs ont besoin d'une formation professionnelle qui puisse leur permettre de mieux pouvoir se positionner sur le marché de l'emploi. Ceci requiert donc des mesures d'accompagnement, de suivi et de conseils d'orientation qui relèvent non seulement de l'ORBEM, mais aussi de ses partenaires.

Parmi les mesures d'aide à l'emploi, les chèques ORBEM, ont été l'objet d'une campagne publicitaire audiovisuelle.

- Dans le cadre du renforcement de la politique de communication de l'ORBEM, prévue dans le « Plan pour l'Emploi des Bruxellois » de 2005, pouvez-vous me dire quelles sont les campagnes de sensibilisations mises en place afin de permettre aux demandeurs d'emploi de pouvoir connaître exactement les différents types d'interventions dont ils peuvent bénéficier dans leur recherche d'emploi ?
- Existe-t-il un moyen de communication mis à la disposition des demandeurs d'emploi détaillant les différentes actions d'aide à l'emploi mises en œuvre par l'ORBEM ou par ses partenaires ?

Question n° 632 de M. Bertin Mampaka du 5 juillet 2007 (Fr.) :

Les demandeurs d'emploi de plus de 50 ans.

Un article paru dans le journal L'Echo, le 30 juin 2007, mettant en avant la hausse de l'emploi dans notre pays et soulignant la situation qui reste encore alarmante en Région bruxelloise où le taux d'emploi se situe autour des 53,4 %, plaçant ainsi Bruxelles en 83ème position sur 93 régions d'Europe.

Une hausse certes réelle mais qui continue malheureusement à exclure les mêmes groupes sociaux, à savoir, les seniors, les femmes, les jeunes, les personnes d'origine non européennes, les handicapés et les chômeurs de longue durée entre autres.

Un constat qui m'interpelle et qui me pousse à vous poser une série de questions, concernant les demandeurs d'emploi de plus de 50 ans.

- Wat is het percentage van de werkzoekenden ouder dan 50 jaar in het Brussels Gewest ?
- Hoe is dit percentage geëvolueerd sinds 2000?
- Bestaat er reeds een « actieve controle van deze werkzoekenden » of wordt die binnenkort georganiseerd ?
- Worden deze werkzoekenden begeleid vanaf het ogenblik dat zij ingeschreven staan ?
- Welke specifieke maatregelen worden er genomen om ze te begeleiden ?

Vraag nr. 633 van mevr. Caroline Persoons d.d. 20 juli 2007 (Fr.):

Taalkeuze op de website van Actiris.

Wanneer men de nieuwe officiële website van Actiris bezoekt, stelt men vast dat de homepage met de taalkeuze voorrang geeft aan het Nederlands.

Gelet op het feit dat Actiris een overheidsorgaan is dat afhangt van het Brussels Gewest en dat 98 % van de werkzoekenden Franstalig zijn, is het dan normaal dat het Nederlands voorrang krijgt op de homepage ?

Waarom is deze keuze gemaakt ? Waarom niet eerst de vermeldingen in het Frans laten verschijnen ?

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

- A combien s'élève le taux d'emploi des plus de 50 ans en Région bruxelloise ?
- Comment ce taux a-t-il évolué depuis 2000 ?
- Existe-il déjà un « contrôle actif de ces chômeurs » ou sera-t-il prochainement mis en place ?
- Ces demandeurs d'emploi sont-ils accompagnés dès leur inscription aux chômage ?
- Quel est le dispositif spécifique mis en place pour les accompagner ?

Question n° 633 de Mme Caroline Persoons du 20 juillet 2007 (Fr.) :

Choix des langues sur le site internet d'Actiris.

Lorsque l'on visite le nouveau site internet officiel d'Actiris, l'on constate que la page principale affichant le choix des langues donne priorité au néerlandais.

Compte tenu du fait qu'Actiris est un organisme public dépendant de la Région bruxelloise et que 98 % des demandeurs d'emploi sont francophones, est-ce normal que le néerlandais apparaisse en priorité sur la page d'accueil ?

Qu'est-ce qui a motivé un tel choix ? Pourquoi n'a-t-on pas fait apparaître d'abord les mentions en français ?

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 498 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.):

Overeenstemming tussen het stedenbouwkundig recht en het milieurecht voor de vergunningen van publiekrechtelijke rechtspersonen

Op 3 mei 2007 heeft de regering ermee ingestemd om de lijst in het besluit van 24 juni 1993 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de publiekrechtelijke rechtspersonen voor wie de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de stedenbouwkundige attesten worden afgegeven door de gemachtigde ambtenaar, aan te vullen met « Citeo ».

Waarom gebeurt dat niet voor het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 1993 tot bepaling van de publiekrechtelijke rechtspersonen voor wie de milieuattesten en milieuvergunningen worden afgegeven door het Brussels Instituut voor Milieubeheer ?

Vraag nr. 499 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.):

Invoering van een systeem met indicatoren betreffende de milieufactoren die de volksgezondheid aantasten.

Bestudeert Leefmilieu Brussel een systeem om, zoals in Nederland, de milieufactoren die de volksgezondheid aantasten, te inventariseren, te analyseren en te evalueren of doet die dienst stappen in die zin ?

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 498 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Concordance entre le droit de l'urbanisme et le droit de l'environnement pour les permis de personnes publiques.

Le 3 mai 2007, le Gouvernement a marqué son accord pour compléter par « Citeo » la liste figurant dans l'arrêté gouvernemental du 24 juin 1993 déterminant les personnes de droit public pour lesquelles les permis d'urbanisme, permis de lotir et certificats d'urbanisme sont délivrés par le fonctionnaire délégué.

Pourquoi n'en va-t-il pas de même pour l'arrêté gouvernemental du 24 juin 1993 déterminant les personnes de droit public pour lesquelles les certificats et permis d'environnement sont délivrés par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ?

Question n° 499 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Établissement d'un système d'indicateurs des facteurs environnementaux dégradant la santé.

Il me serait agréable de savoir si, comme cela semble être le cas aux Pays-Bas, une démarche visant à répertorier, analyser et évaluer les facteurs environnementaux qui concourent à la dégradation de la population est étudiée par Bruxelles Environnement ou a été mise en œuvre.

Zo ja, hoe zal dat systeem permanent worden ? Wil men de veranderingen en tendensen kunnen beoordelen, dan is het inderdaad dienstig dat het systeem blijft bestaan.

Vraag nr. 503 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Vorming van de gemeentelijke ambtenaren door het BIM.

Als gemeentelijke mandataris ondervind ik grote moeilijkheden om een opleiding te organiseren om de kennis van het gemeentepersoneel dat toezicht houdt op de naleving van het milieurecht en van het personeel dat de gemeentelijke groene ruimten beheert op te frissen. Net Brussel met zijn netheidsschool gaat in op aanvragen van de gemeenten en heeft een programma voor permanente vorming voor de gemeenten op poten gezet. Ook het Brussels Instituut voor milieubeheer is van goede wil. Er zijn echter geen concrete initiatieven om in te spelen op de vraag naar vormingen voor het gemeentepersoneel.

Concreet zou ik willen weten :

- of en hoe het gemeentepersoneel de cursussen zou kunnen volgen die het BIM voor zijn personeel organiseert met betrekking tot het onderhoud van de groene ruimten en de inspectie (theoretisch kunnen de contracten voor opleidingen die worden gesloten door het BIM ook door anderen worden medeondertekend voor ze worden gesloten of tijdens de uitvoering: het is de idee van de opdracht voor rekening);
- wat de planning is van de opleidingen voor de gemeenten die het Instituut in 2007 en 2008 organiseert ?

Vraag nr. 504 van mevr Isabelle Molenberg d.d. 12 juni 2007 (Fr.) :

Onderhoud van het sanitair in het Georges Henripark in Sint-Lambrechts-Woluwe.

Tijdens deze zonnige periode wordt het Georges Henripark dat door Brussel-Leefmilieu wordt beheerd veel bezocht.

Daarbij moet echter een kritische noot worden geplaatst : de sanitaire installaties naast het speelplein worden slecht onderhouden.

Naar verluidt is er een ambtenaar van Brussel-Leefmilieu aangesteld voor het onderhoud van dit park.

Kunt U mij zeggen :

1. wie aangesteld is voor het onderhoud van het sanitair.
2. Wat de taak is van het personeel van Brussel-Leefmilieu dat er voor aangesteld is.

Dans l'affirmative, de quelle manière cette démarche est-elle pérennisée ? Elle a effectivement un intérêt si elle s'installe sur la longue durée pour apprécier les changements et tendances.

Question n° 503 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Formations données par l'IBGE aux fonctionnaires communaux.

En tant qu'édile communal, j'éprouve de grandes difficultés à mettre sur pied une formation destinée à actualiser et rafraîchir les connaissances des agents communaux chargés de la surveillance du droit de l'environnement comme de celles des agents chargés de la gestion des espaces verts communaux. Autant l'ARP, au travers de son école de la propreté, est réceptive aux demandes des communes et a mis sur pied un processus continu de formations communales, autant, pour ce qui est de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, les bonnes volontés existant de part et d'autre ne suffisent pas à concrétiser les souhaits de formations des agents communaux.

Concrètement, je souhaite savoir :

- si et comment les agents communaux pourraient se joindre aux formations organisées par Bruxelles Environnement pour ses agents en matière d'entretien d'espaces verts et d'inspection (théoriquement, les marchés publics de formation passés par l'Institut peuvent être ouverts à d'autres contractants soit avant la passation du marché soit en cours d'exécution; c'est l'idée même du marché pour compte);
- quel est le planning des formations prévues au profit des communes organisées en 2007 et 2008 par l'Institut ?

Question n° 504 de Mme Isabelle Molenberg du 12 juin 2007 (Fr.) :

État d'entretien des sanitaires du parc Georges Henri à Woluwé-Saint-Lambert.

En cette période d'ensoleillement, le parc Georges Henri, espace vert géré par Bruxelles-Environnement, jouit d'un beau succès de fréquentation.

Un bémol à ce constat doit néanmoins être posé : les sanitaires situés à côté de la pleine de jeux sont dans un état d'entretien lamentable.

Il me semble qu'un fonctionnaire de Bruxelles-Environnement est affecté à l'entretien de ce parc.

Pourriez-vous, Madame la ministre, m'indiquer :

1. Qui est affecté à l'entretien des sanitaires ?
2. Quelle est la mission confiée au personnel de Bruxelles-Environnement détaché sur place ?

3. hoe vaak het sanitair wordt onderhouden.
4. wie toezicht moet houden op het onderhoud van het sanitair aldaar.

Vraag nr. 505 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.):

Sociaal-economisch profiel van de gebruikers van tweedehandswagens die als vervuilend beschouwd worden.

In een interview met de De Standaard heeft uw Vlaamse collega bevoegd voor leefmilieu, Kris Peeters bevestigd dat hij de wagens van voor 1996 uit het verkeer wil halen. Hij zou over studies beschikken die aantonen dat er geen verband is tussen tweedehandswagens en mensen die het niet breed hebben. Deze studies zouden wel aantonen dat er een verband is tussen de tweedehandswagens en de aankoop van een tweede wagen voor het gezin.

Hebt u het sociaal-economisch profiel van de gebruikers van tweedehandswagens die als meer vervuilend dan nieuwe wagens beschouwd worden, onderzocht of laten onderzoeken ?

Zo niet, waarom vindt u een dergelijke studie niet opportuun ?

Zo ja, bevestigen de conclusies van de uitgevoerde studies het verband tussen « tweedehandswagens en de tweede wagen voor het gezin » eerder dan het verband « tweedehandswagens en mensen die het niet breed hebben ».

Vraag nr. 506 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.):

Verspreiding van de technische en organisationele oplossingen en de gedragswijzigingen inzake energiebesparing.

Op een van mijn vragen hebt u geantwoord dat een studie van de KUL en het studiebureau 3E aangetoond zou hebben dat de technische en organisationele oplossingen en de gedragswijzigingen inzake energiebesparing eenvoudig uit te voeren zijn, maar dat het brede publiek die niet kent.

Welke concrete maatregelen hebt u genomen ten aanzien van deze onwetendheid van het publiek ?

Waar vindt men overigens een volledige en eenvoudige uiteenzetting over deze oplossingen en welke bevolkingsgroepen hebben daar toegang toe ? Waar kunnen de mensen terecht die geen internetaansluiting hebben en de meerderheid van de Brusselaars vormen ?

Hoe wordt de informatie verspreid bij de mensen die slechts zelden naar het bestuur stappen – mensen die weinig of slecht geschoold zijn, die niet goed kunnen schrijven of die zich slecht uitdrukken in het Frans en het Nederlands – (via buurthuizen, maatschappelijk werkers enz.) ?

3. Quelle est la fréquence d'entretien des sanitaires ?

4. Qui est chargé du contrôle de l'état d'entretien de ces sanitaires ?

Question n° 505 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.):

Profil socio-économique des usagers de voitures d'occasion considérées comme polluantes.

Dans un entretien donné au Standaard, votre collègue, le ministre de l'Environnement flamand, Kris Peeters affirme vouloir exclure de la circulation les voitures antérieures à 1996. Il soutient disposer d'études démontrant qu'il n'y a pas de lien entre véhicules usagés et personnes peu nanties. En revanche, ces études démontreraient un lien entre les voitures d'occasion et l'acquisition d'un second véhicule pour le ménage.

Il me serait agréable de savoir si vous avez étudié ou fait étudier le profil socio-économique des usages de voitures d'occasion, considérées comme plus polluantes que les voitures neuves.

Dans la négative, pourquoi une telle étude ne vous a-t-elle pas parue opportune ?

Dans l'affirmative, les conclusions dégagées des études réalisées corroborent-elles ou non l'existence d'un lien entre « voiture d'occasion et seconde véhicule du ménage » plutôt que « voiture d'occasion et faibles revenus de l'utilisateur » ?

Question n° 506 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.):

Diffusion des solutions techniques, organisationnelles et comportementales en matière d'économie d'énergie.

En réponse à une de mes questions, vous avez affirmé qu'une étude de la KUL et du bureau d'étude 3E aurait démontré que les solutions techniques, organisationnelles et comportementales faciles à mettre en œuvre pour économiser l'énergie existent mais demeurent méconnues du grand public.

Il me serait agréable de connaître les mesures concrètes que vous avez prises pour pallier à ce déficit de connaissance du public.

Par ailleurs, où se trouve rassemblé un exposé exhaustif et simple à comprendre de ces solutions et quelles sont les catégories de public qui y ont accès ? Par exemple, pour ceux qui n'ont pas d'accès à internet et qui forme la majorité des bruxellois, où peuvent-ils s'adresser ?

Pour les citoyens qui ne s'adressent que rarement aux administrations et qui entreprennent rarement des démarches administratives – ceux qui, notamment, sont peu ou mal scolarisés, qui maîtrisent mal l'écrit ou qui ont des difficultés d'expression dans les langues française et néerlandaise – comment l'information est-elle diffusée (appel à des maisons de quartier, sensibilisation des travailleurs sociaux, etc.) ?

Vraag nr. 507 van de heer Bertin Mampaka d.d. 11 juli 2007 (Fr.) :

Alternerend verkeer op dagen met verhoogde verontreiniging.

Het artikel in Le Soir van maandag 25 juni 2007 over het voorstel inzake alternerend verkeer op dagen met verhoogde verontreiniging houdt me erg bezig. Volgens de inlichtingen die ik heb gekregen, veroorzaakt stadsverwarming bijna 50 % van de emissies en het verkeer ongeveer 20 %.

Aangezien alternerend verkeer als alternatieve oplossing voorlopig nog maar besproken wordt en er geen enkele beslissing is genomen over de toepassing ervan tijdens deze winter, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke andere maatregelen hebt u voor deze winter genomen om de door het verkeer veroorzaakte emissies terug te schroeven ?
- Voor welke groepen zal het alternerend verkeer gelden, de pendelaars of enkel de Brusselaars ? Welke straffen staan op overtredingen ? Hoe zit het met de controles ?

Vraag nr. 508 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Betrokkenheid van het Gewest bij het opstellen van de wet van 11 mei 2007 tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

De wet van 11 mei 2007 heeft in de wet van 21 december 1998 een hoofdstuk ingevoegd met bijzondere bepalingen als basis voor het vaststellen van ecologische vereisten voor producten die energie verbruiken.

Is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betrokken bij het opstellen van deze wet en welke voorstellen heeft het gedaan aan de federale Staat ?

Zijn er reeds wijzigingen klaar of worden die bestudeerd om rekening te houden met deze nieuwe wetsbepalingen bij het toekennen van premies voor de aankoop van zuinige producten ?

Vraag nr. 509 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Bijzondere maatregelen voor het beheer van de Kauwberg.

De Kauwberg is een site Natura 2000. Er wordt echter heel wat schade aangericht door particuliere eigenaars, al dan niet vrijwillig.

Question n° 507 de M. Bertin Mampaka du 11 juillet 2007 (Fr.) :

La circulation alternée pour les jours de forte pollution.

L'article paru dans le quotidien le Soir ce lundi 25 juin 2007, concernant la proposition de mettre en place une circulation alternée les jours de pics de pollution, m'a fortement interpellé. En effet, selon les informations que j'ai reçu, le chauffage urbain occasionne près de 50 % des émissions et la circulation environ 20 %.

L'alternative d'une circulation alternée n'étant encore qu'en cours de discussion et n'ayant fait l'objet d'aucune réelle décision quant à son application pour cet hiver, j'en viens alors à vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les autres mesures que vous avez prises, pour cet hiver, afin de réduire les émissions causées par la circulation ?
- Quels sont les groupes qui seront concernés par la circulation alternée, les navetteurs ou uniquement les bruxellois ? Quelles sont les sanctions prévues à la clé et/ou les contrôles ?

Question n° 508 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Association de la Région de Bruxelles-Capitale à l'élaboration de la loi du 11 mai 2007 modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durable et la protection de l'environnement et de la santé.

La loi du 11 mai 2007 a introduit dans la loi du 21 décembre 1998 un chapitre établissant des dispositions spéciales servant de cadre pour la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits consommateurs d'énergie.

Il me serait agréable de savoir si la Région de Bruxelles-Capitale a été associée à la rédaction de cette loi et quelle a été son attitude et ses suggestions formulées à l'Etat fédéral.

Par ailleurs, dans l'octroi des primes pour l'acquisition de produits peu consommateurs d'énergie, des modifications sont-elles déjà prêtes ou en cours d'étude pour tenir compte de ces nouvelles dispositions légales ?

Question n° 509 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Mesures particulières de gestion du site du Kauwberg.

Le site du Kauwberg est un site Natura 2000. Or, il apparaît être victime de nombreuses dégradations, volontaires ou non, de propriétaires privés.

Welke sancties zijn er getroffen of worden er onderzocht ten aanzien van de mensen die verantwoordelijk zijn voor het beheer van deze site Natura 2000 ?

De richtlijn Natura 2000 legt voorlopige beheersmaatregelen op die een direct effect hebben en die een optreden impliceren van de overheid in geval van gebrekkig beheer. Een beheersplan is dan ook onvoldoende. Men dient na te gaan of de beheersmaatregelen die tot doel hebben de reden van de bescherming te vrijwaren, correct uitgevoerd worden.

Het feit dat er nog geen aanwijzingsbesluit aangenomen is, terwijl de Europese Commissie de bescherming van deze site als Natura 2000 goedgekeurd heeft, is problematisch maar zou niet mogen verhinderen dat gezorgd wordt voor effectieve beheersmaatregelen en beschermingsmaatregelen. Artikel 6 van de richtlijn Natura 2000 legt voorlopige beschermingsmaatregelen op en heeft krachtens de rechtspraak van de Raad van State een direct effect.

Mijn vraag gaat dus over de wijze waarop u deze verplichting van het gemeenschapsrecht in Brussels recht omzet en waarop u in de praktijk moet toezien.

Vraag nr. 510 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Uitblijven van het aanwijzingsbesluit voor de sites Natura 2000 goedgekeurd door de Europese Commissie.

Ik verneem dat tal van besluiten voor de definitieve aanwijzing van sites als speciale beschermingszones Natura 20000 uitblijven hoewel de Europese Commissie wel degelijk de door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgestelde sites goedgekeurd heeft.

Zo ontstaat er een ernstig probleem voor de bescherming van deze sites. Het regeringsbesluit van 26 oktober 2000, dat op dit punt de richtlijn trouw volgt, bepaalt immers dat de aan de Commissie als speciale beschermingszones voorgestelde sites, dezelfde bescherming krijgen als de site die definitief aangewezen is als speciale beschermingszone. Indien na de beslissing van de Europese Commissie het aanwijzingsbesluit niet snel genomen wordt, vrijwaart geen enkele Brusselse rechtsbepaling nog deze sites. De bescherming bedoeld in het regeringsbesluit van 26 oktober 2000 geldt voor de aan de Commissie voorgestelde sites tot de beslissing van de Commissie en voor de definitief aangewezen sites. Daartussen is er niets bepaald om de eenvoudige reden dat de gemeenschapswetgever zelf niet dacht aan het geval waarin de overheid die sites Natura 2000 aan de Commissie voorstelt niet in staat is om die aan te wijzen onmiddellijk na de bevestiging door de Commissie zelf.

Welke sites heeft de Commissie goedgekeurd als speciale beschermingszones Natura 2000 waarvoor nog geen definitief aanwijzingsbesluit genomen is ?

Hoe beschermt het Gewest in de praktijk de soorten bedoeld door Natura 2000 in de sites, wanneer het Gewest niet de beheerder is ?

Il me serait agréable de connaître les mesures de sanctions qui ont été prises ou qui sont à l'étude à charge des personnes responsables de la gestion de ce site Natura 2000.

En effet, les dispositions de la directive Natura 2000 imposant des mesures de gestion provisoire ont un effet direct qui imposent une intervention de l'autorité en cas de carence dans la gestion. Par conséquent, un plan de gestion est totalement insuffisant. Il faut vérifier si concrètement, les mesures de gestion destinées à préserver la finalité qui a justifié le classement en Natura 2000 sont correctement mises en œuvre.

De même, le fait qu'un arrêté de désignation n'ait pas encore été adopté alors que la Commission européenne a avalisé la désignation de ce site comme site Natura 2000 est problématique mais ne devrait pas empêcher le contrôle de la mise en œuvre effective de mesures concrètes de gestion et de protection. L'article 6 de la directive Natura 2000 impose des mesures provisoires de protection et s'est vu reconnaître par la jurisprudence du Conseil d'Etat un effet direct.

Ma question porte donc sur la manière dont vous exécutez cette obligation de droit communautaire transposée en droit bruxellois et dont vous assurez, très pratiquement le contrôle.

Question n° 510 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Retard dans la prise d'arrêté de désignation des sites Natura 2000 avalisés par la Commission européenne.

Il me revient que nombre d'arrêtés de désignations définitives de sites comme zones spéciales de conservation natura 2000 n'ont pas été pris alors que la Commission européenne a bel et bien avalisé les sites proposés par la Région de Bruxelles-Capitale.

Cela cause un très grave problème de protection même de ces sites. En effet, l'arrêté gouvernemental du 26 octobre 2000, fidèle sur ce point à la directive, prévoit que les sites proposés à la Commission comme zones spéciales de conservation bénéficient de la même protection que le site définitivement désigné comme ZSC. Toutefois, si, après la décision de la Commission européenne, l'arrêté de désignation n'est pas rapidement pris, aucune disposition du droit bruxellois ne sauvegarde plus ces sites. La protection prévue par l'arrêté gouvernemental du 26 octobre 2000 vaut pour les sites proposés à la Commission jusqu'à la décision de la Commission et pour les sites définitivement désignés. Dans l'intervalle, rien n'est prévu, pour la bonne et simple raison que le législateur communautaire lui-même n'envisageait pas le cas de figure où l'autorité qui propose des sites Natura 2000 à la Commission n'est pas en mesure de les désigner immédiatement après leur confirmation par la Commission elle-même.

Il me serait dès lors agréable de connaître les sites avalisés par la Commission comme zones spéciales de conservation Natura 2000 qui n'ont pas encore donnés lieu à un arrêté de désignation définitif.

Je souhaite également savoir comment, pratiquement, la Région assure la protection des espèces visées par Natura 2000 vivant dans ces sites lorsqu'elle n'en est pas la gestionnaire.

Vraag nr. 511 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Aanpassing van de maatregelen in de strijd tegen de luchtverontreiniging als gevolg van de verhoging van de uitstoot van CO₂ die de meest pessimistische scenario's van het Intergovernmental Panel on Climate Change overtreft.

Een recente internationale studie heeft vastgesteld dat tussen 2000 en 2005 de uitstoot van CO₂ als gevolg van de verbranding van fossiele brandstoffen op wereldvlak met 3,1 % per jaar gestegen is tegen slechts 1,1 % per jaar in de jaren 90. Dat lijkt dus meer dan de meest pessimistische scenario's van het Intergovernmental Panel on Climate Change (Fabienne Lemarchant « Les émissions de CO₂ s'envolent... », La recherche, juli-augustus 2007, nr. 410, blz. 14).

Worden er nieuwe maatregelen in de strijd tegen de luchtverontreiniging als gevolg van de broeikasgassen en de CO₂-uitstoot overwogen of hebt u beslist om sneller dan voorzien nieuwe maatregelen tegen de luchtverontreiniging door CO₂ te nemen ?

Vraag nr. 512 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Aanpassing van de milieuvergunningen betreffende het parkeren van LPG-voertuigen en de dierenteelt.

Een KB van 17 mei 2007 bepaalt voortaan de maatregelen inzake brandpreventie en preventie van ontploffingen waaraan de gesloten parkeergarages moeten voldoen voor het parkeren van LPG-voertuigen.

Kort daarna is in het *Belgisch Staatsblad* een KB van 27 april 2007 bekendgemaakt dat de voorwaarden voor de erkenning van diereninrichtingen coördineert.

In deze koninklijke besluiten staan een aantal voorschriften die van onmiddellijk belang zijn voor de exploitatie van inrichtingen waarvoor een milieuvergunning vereist is. Ik veronderstel dan ook dat in de nieuwe milieuvergunningen rekening gehouden is met deze regelgeving.

Ik zou echter willen weten hoe deze nieuwe regelgeving werkt wordt in de bestaande milieuvergunningen: gaat het BIM ervan uit dat de exploitatievoorwaarden van de milieuvergunningen impliciet gewijzigd worden tenzij de vergunning strenger is dan de nieuwe regelgeving of werkt het BIM aan informatieverspreiding of zelfs uitdrukkelijke wijzigingen van de milieuvergunningen die onder deze nieuwe regelgeving kunnen vallen ?

Question n° 511 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Adaptation des mesures de lutte contre la pollution atmosphérique suite à l'augmentation des émissions de CO₂ au-delà des pires scénarios envisagés par le groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

Une récente étude internationale a constaté qu'entre 2000 et 2005, les émissions mondiales de dioxyde de carbone (CO₂) dues à la combustion des sources d'énergie fossiles, ont augmenté de 3,1 % par an contre seulement 1,1 % par an dans les années 1990. C'est, semble-t-il, au-delà des scénarios les plus pessimistes envisagés par le GIEC (Fabienne Lemarchant « Les émissions de CO₂ s'envolent, ... », La Recherche, juillet-août 2007, n° 410, page 14).

Il me serait dès lors agréable de savoir soit si de nouvelles mesures de lutte contre la pollution atmosphérique due aux gaz à effet de serre et aux émissions de CO₂ sont à l'étude ou soit si vous avez pris la décision de mettre en œuvre de nouvelles mesures de lutte contre la pollution atmosphérique due au CO₂ plus rapidement que prévu.

Question n° 512 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Adaptation des permis d'environnement intéressant le stationnement de véhicules LPG et les élevages d'animaux.

Un arrêté royal du 17 mai 2007 fixe désormais les mesures en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion auxquels les parkings fermés doivent satisfaire pour le stationnement des véhicules LPG.

Peu après, a été publié au *Moniteur belge* un arrêté royal du 27 avril 2007 qui coordonne les conditions d'agrément des établissements pour animaux.

Dans ces arrêtés royaux, on note une série de prescriptions qui intéressent directement l'exploitation d'installations soumises à permis d'environnement. J'imagine aisément que, pour les nouveaux permis d'environnement, ces réglementations sont prises en compte.

Par contre, je souhaiterais savoir comment ces nouvelles réglementations sont intégrées dans les permis d'environnement existants : l'IBGE considère-t-il qu'il y a une modification implicite des conditions d'exploiter des permis d'environnement sauf lorsque celui-ci est plus restrictif que la nouvelle réglementation ou entame-t-il une information voire des modifications expresses systématiques des permis d'environnement susceptibles d'être concernés par ces nouvelles réglementations ?

Vraag nr. 513 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Kosten voor extern advies voor de oprichting van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer.

Hoeveel bedragen de kosten voor extern advies voor de oprichting van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer gevraagd door het kabinet ?

Graag de volgende opsplitsing:

- a) 1) kosten voor de expertise van advocaten of juristen gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden in het kader van het opstellen van de ordonnantie;
- 2) kosten voor de expertise van advocaten gespecialiseerd in administratief recht en openbaar ambt in het kader van het opstellen van de ordonnantie;
- 3) kosten voor de financiële expertise in het kader van het opstellen van de ordonnantie.
- b) kosten voor dezelfde expertises in het kader van het beheerscontract en in het kader van de personeelsoverdrachten.

Vraag nr. 514 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Statuut van het personeel van de BMWB.

Op een vraag van wijlen de heer Jacques Simonet hebt u geantwoord dat het ontwerp van het statuut van het personeel van de Brusselse Maatschappij voor het Waterbeheer zowel gold voor de vastbenoemden als voor de contractuelen en dat het voor 95 % gebaseerd was op het huidige statuut van het personeel van het ministerie.

Wat zijn de verschillen inzake rechten en plichten in het statuut van het personeel van de BMWB in vergelijking met het statuut van het ministerie alsook in de aanwervingsvoorwaarden voor het contractueel personeel ?

Vraag nr. 515 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Beslissing over de aanvraag tot verlenging van de milieuvergunning voor de parkeergarage van het Europese Parlement.

U hebt mij erop gewezen dat op 26 januari 2007 Brussel-Leefmilieu goede ontvangst gemeld heeft van de aanvraag tot verlenging van de milieuvergunning voor de beschermde installaties van het Europese Parlement, met name de parkeergarages.

Question n° 513 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Frais de consultances externes en relation avec la création de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau.

Il me serait agréable de disposer des informations suivantes :

Combien ont coûté les expertises externes sollicitées par le cabinet pour la création de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau.

Pourriez-vous me répondre en suivant la ventilation suivante :

- a) 1) coût des expertises d'avocats ou de juristes spécialisés en matière fiscale dans le cadre de l'élaboration de l'ordonnance;
- 2) coût des expertises d'avocats spécialisés en droit administratif et de la fonction publique dans le cadre de la rédaction de l'ordonnance ;
- 3) coût des expertises financières dans le cadre de la rédaction de l'ordonnance.
- b) Coût de ces mêmes expertises réalisées, cette fois, dans le cadre du contrat de gestion et dans le cadre des opérations de transfert du personnel.

Question n° 514 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Statut du personnel de la SBGE.

En réponse à une question de feu Monsieur Jacques Simonet, vous avez affirmé que le projet de statut du personnel de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau valait tant pour les statutaires que pour les contractuels et qu'il était inspiré à 95 % du statut actuel du personnel du ministère.

Pourriez-vous m'exposer quelles sont les différences de droits et d'obligations qui existent dans le statut du personnel de la SBGE par rapport au statut du ministère ainsi que dans les conditions de recrutement du personnel contractuel ?

Question n° 515 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Décision prise sur la demande de prolongation du permis d'environnement du parking du Parlement européen.

Vous me signaliez que le 26 janvier 2007, Bruxelles-Environnement avait accusé bonne réception de la demande de prolongation du permis d'environnement relatif aux installations classées du Parlement européen, notamment les parkings.

Is er een beslissing tot verlenging genomen of is het Europese Parlement op een weigering gebotst ?

Zijn er beroepen ingesteld tegen de beslissing ?

Zo ja, hoe staat het met de beslissingen omtrent deze beroepen ?

Vraag nr. 516 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Door Brussel-leefmilieu uit te voeren onderzoek dat het mogelijk moet maken om de bijdrage tot het leefmilieu en de duurzame ontwikkeling te bevestigen van de bevordering van het huren van goederen in plaats van het aankopen ervan.

Zoals ik reeds gezegd heb in een vorige schriftelijke vraag, strekt het begrip van functionaliteit uit het milieuhandvest ertoe de handelsbetrekkingen te oriënteren naar de beloning van het gebruik van een goed in plaats van de consumptie ervan gevolgd door het weggooien ervan.

U hebt mij gezegd dat het goed zou zijn mocht Brussel-leefmilieu een onderzoek in die richting doen.

Is deze beslissing genomen en welke middelen zijn er toegekend ?

Vraag nr. 517 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 juli 2007 (Fr.) :

Evolutie van de rattenpopulatie.

De snelle verspreiding van de ratten is een echt gevaar voor de bevolking.

De rat kan ziekten overbrengen die overdraagbaar zijn op de mens. Dit is het geval met hantavirose en leptospirose. Het gevaar ligt in het feit dat ratten die niet schuw zijn er niet voor terugdeinzen om in huizen voedsel te zoeken.

- Welke soorten ratten zijn er op het grondgebied van het Brussels Gewest te vinden ?
- Wat is de rattenpopulatie in het Brussels Gewest ?
- Waar zijn ze te vinden ?
- Welke maatregelen zijn er genomen om plaatsen die ratten kunnen aantrekken te controleren ?

Il me serait agréable de savoir si une décision de prolongation a été prise ou si un refus de prolongation a été opposé au Parlement européen.

Des recours ont-ils été introduits contre la décision prise ?

Dans l'affirmative, où en sont les décisions statuant sur ces recours ?

Question n° 516 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Étude à réaliser par Bruxelles-Environnement permettant de valider la contribution à l'environnement et au développement durable de la promotion de la location de biens en lieu et place de leur acquisition.

Comme je l'ai déjà évoqué dans une précédente question parlementaire, le concept d'économie de fonctionnalité proposé par le pacte écologique invite à orienter les relations commerciales vers la rémunération de l'usage d'un bien plutôt que sa consommation suivie de sa mise au rebut.

Vous m'avez affirmé qu'il serait pertinent que Bruxelles-Environnement puisse entamer une étude en ce sens.

Il me serait agréable de savoir si la décision d'étudier cette question a désormais été prise et quel budget a été affecté à cette étude.

Question n° 517 de M. Serge de Patoul du 27 juillet 2007 (Fr.) :

Évolution de la population des rats.

La prolifération des rats constitue un réel danger pour la population.

Le rat est potentiellement vecteur de maladies transmissibles à l'homme, comme l'hantavirose et la leptospirose. Le risque vient du fait que, peu farouches, les rats n'hésitent pas à pénétrer dans les maisons pour trouver à manger.

- Quelles sont les espèces de rats présentes sur le territoire de la région bruxelloise ?
- Quelle est la population de rats en région bruxelloise ?
- Quelle est leur localisation ?
- Quelles mesures ont été prises pour contrôler les milieux susceptibles d'attirer les rats ?

Vraag nr. 518 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 juli 2007 (Fr.) :

Alexanderparkiet.

De alexanderparkiet is voor het eerst in 1998 in het Brussels Gewest waargenomen. Na enkele nestelende paren lijkt de populatie aanzienlijk uit te breiden. Die evolutie kan zorgwekkend zijn omdat die soort sterker is dan de halsbandparkiet en sommige inheemse soorten zou kunnen verdringen.

- Wat zijn de laatste gegevens in verband met de evolutie van de populatie van de alexanderparkieten ?
- Zijn de gevolgen voor de inheemse soorten al onderzocht ?
- Zijn er door de bevoegde overheden al maatregelen genomen ?

Vraag nr. 519 van de heer Serge de Patoul d.d. 27 juli 2007 (Fr.) :

Halsbandparkieten.

De halsbandparkieten maken thans deel uit van het Brussels landschap. Deze uit de Himalaya afkomstige soort heeft zich immers zeer goed ingeburgerd in ons Gewest en de populatie neemt alsmaar toe.

Kunt U mij zeggen op hoeveel halsbandparkieten de huidige populatie wordt geraamd ? Neemt het aantal nog toe of is er sprake van een stabilisatie ?

Wat zijn de gevolgen van die populatie voor het milieu ? Ondervinden andere soorten de gevolgen van die toename ? Bestaat er hierover een studie ?

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari 2006 (Fr.) :

Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Question n° 518 de M. Serge de Patoul du 27 juillet 2007 (Fr.) :

La perruche alexandre.

La perruche alexandre a été observée pour la première fois en Région bruxelloise en 1998. De quelques couples nicheurs, sa population semble croître de manière importante. Cette évolution peut être préoccupante dans la mesure où cette espèce est plus robuste que la perruche à collier et pourrait entrer en compétition avec certaines espèces indigènes.

- Quelles sont les dernières données concernant l'évolution de la population de la perruche alexandre ?
- Son impact sur la faune indigène a-t-il déjà fait l'objet d'une évaluation ?
- Certaines mesures ont-elles déjà été prises par les autorités compétentes ?

Question n° 519 de M. Serge de Patoul du 27 juillet 2007 (Fr.) :

Les perruches à collier.

Les perruches à collier font désormais partie du paysage bruxellois. Cette espèce, originaire de l'Himalaya, s'est effectivement très bien acclimatée dans notre région et sa population ne cesse de croître.

Pourriez-vous indiquer quelle est la population actuelle estimée de perruches à collier ? Celle-ci continue-t-elle de croître ou connaît-elle une phase de stabilisation ?

Quel est l'impact de cette population sur le milieu ? D'autres espèces subissent-elles les conséquences de ce développement important ? Une étude existe-t-elle à ce propos ?

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006 (Fr.) :

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 336 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 336 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sociale Woningen SPW » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sociale Woningen SPW » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Sociale Woningen SPW » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 337 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Foyers Collectifs » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Foyers Collectifs » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. de « Les Foyers Collectifs » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Foyers Collectifs » toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 337 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Foyers Collectifs » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 338 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij de Anderlechtse Haard.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij de Anderlechtse Haard eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij de Anderlechtse Haard eind 2006?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. de Anderlechtse Haard ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan de Anderlechtse Haard toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 339 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Les Habitations et Logis Sociales d'Auderghem ».

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Habitations et Logis Sociales » ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Habitations et Logis Sociales d'Auderghem » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Les Habitations et Logis Sociales d'Auderghem » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Habitations et Logis Sociales d'Auderghem » in Oudergem toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 338 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuelle.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Foyer Anderlechtois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 339 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuelle.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 340 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « La Cité Moderne » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « La Cité Moderne » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « La Cité Moderne » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 341 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Sorelo » in Brussel (stad).

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sorelo » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Sorelo » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Sorelo » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Sorelo » in Brussel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 340 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « La Cité Moderne » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « La Cité Moderne » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « La Cité Moderne » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « La Cité Moderne » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 341 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Sorelo » à Bruxelles-Ville.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Sorelo » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Sorelo » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Sorelo » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Sorelo » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Sorelo » à Bruxelles-Ville en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 342 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « De Brusselse Haard ».

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Brusselse Haard » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Brusselse Haard » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « De Brusselse Haard » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « De Brusselse Haard » in Brussel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 343 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Assam » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Assam » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Assam » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Assam » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Assam » in Brussel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 342 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Bruxellois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Bruxellois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Bruxellois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Bruxellois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Le Foyer Bruxellois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Bruxellois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 343 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Assam » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Assam » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Assam » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Assam » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Assam » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Assam » à Bruxelles en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 344 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « De Lakense Haard » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Lakense Haard » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « De Lakense Haard » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « De Lakense Haard » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « De Lakense Haard » in Brussel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 345 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Lorebru » in Brussel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Lorebru » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Lorebru » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Lorebru » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Lorebru » in Brussel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 344 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Laekenois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 345 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Lorebru » à Bruxelles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Lorebru » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Lorebru » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Lorebru » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Lorebru » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Lorebru » à Bruxelles en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 346 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Etterbeekois ».

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Etterbeekois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Etterbeekois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer Etterbeekois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Etterbeekois » in Etterbeek toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 347 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Germinal » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Germinal » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Germinal » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Germinal » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Germinal » in Evere toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 346 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Etterbeekois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 347 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Germinal » à Evere.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Germinal » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Germinal » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Germinal » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Germinal » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Germinal » à Evere en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 348 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Brussels Thuis » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Brussels Thuis » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Brussels Thuis » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Brussels Thuis » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Brussels Thuis » in Evere toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 349 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Ieder zijn Huis » in Evere.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillen openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ieder zijn Huis » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ieder zijn Huis » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Ieder zijn Huis » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Ieder zijn Huis » in Evere toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 348 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Le Home Familial Bruxellois » à Evere.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Home Familial Bruxellois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Home Familial Bruxellois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Home Familial Bruxellois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Le Home Familial Bruxellois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Home Familial Bruxellois » à Evere en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 349 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Ieder Zijn Huis ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Ieder Zijn Huis » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Ieder Zijn Huis » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Ieder Zijn Huis » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Ieder Zijn Huis » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Ieder Zijn Huis » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 350 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Forestois » in Vorst.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Forestois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Forestois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer Forestois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Forestois » in Vorst toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 351 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Messidor » in Vorst.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Messidor » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Messidor » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Messidor » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Messidor » in Vorst toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 350 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Forestois » à Forest.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Forestois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Forestois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Forestois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Le Foyer Forestois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Forestois » à Forest en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 351 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Messidor » à Forest.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Messidor » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Messidor » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Messidor » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Messidor » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Messidor » à Forest en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 352 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Home » in Ganshoren.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Home » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home » in Ganshoren toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 353 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Villas de Ganshoren » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Les Villas de Ganshoren » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Les Villas de Ganshoren » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 352 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Home » à Ganshoren.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Home » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Home » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Home » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home » à Ganshoren en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 353 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Villas de Ganshoren » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 354 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Ixellois » in Elsene.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachtestallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Ixellois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Ixellois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer Ixellois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Ixellois » in Elsene toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 355 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Jetse Haard » in Jette.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachtestallen bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Jetse Haard » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Jetse Haard » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Jetse Haard » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Jetse Haard » in Jette toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 354 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Ixellois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 355 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Jettois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Jettois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Jettois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Jettois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Jettois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Jettois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 356 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Koekelbergois » in Koekelberg.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Koekelbergois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Koekelbergois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer Koekelbergois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Koekelbergois » in Koekelberg toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 357 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logement Molenbeekois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logement Molenbeekois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Logement Molenbeekois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 356 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer Koekelbergois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 357 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Logement Molenbeekois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 358 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer St-Gillois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer St-Gillois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer St-Gillois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 359 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Home des Infirmières » in Sint-Gillis.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home des Infirmières » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home des Infirmières » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Home des Infirmières » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home des Infirmières » in Sint-Gillis toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 358 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Foyer St-Gillois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 359 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » à Saint-Gilles.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Home des Infirmières » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » à Saint-Gilles en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 360 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Schaerbeekois » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Schaerbeekois » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Foyer Schaerbeekois » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaarbeek toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 361 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Cobralo » in Ukkel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Cobralo » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Cobralo » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.v.o. « Cobralo » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Cobralo » in Ukkel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te k mpen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 360 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Schaerbeekois ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Schaerbeekois » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Le Foyer Schaerbeekois » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Schaerbeekois » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Le Foyer Schaerbeekois » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Le Foyer Schaerbeekois » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 361 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISF « Cobralo » à Uccle.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISF. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISF, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISF individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Cobralo » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISF « Cobralo » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Cobralo » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISF « Cobralo » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISF « Cobralo » à Uccle en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 362 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Société ucloise du logement » in Ukkel.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Société Uccloise du logement » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Société Uccloise du logement » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Société Uccloise du logement » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Société Uccloise du logement » in Ukkel toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 363 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ville et Forêt » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ville et Forêt » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Ville et Forêt » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 362 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement ».

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuelle.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Société Uccloise du Logement » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Société Uccloise du Logement » en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 363 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuelle.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Ville et Forêt » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Ville et Forêt » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Ville et Forêt » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Ville et Forêt » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 364 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen, De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logis » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logis » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Le Logis » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 365 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Floréal » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Floréal » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Floréal » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 364 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Logis » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Le Logis » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logis » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Le Logis » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 365 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Floréal » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Floréal » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Floréal » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Floréal » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 366 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Kappelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke wagen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Kappelleveld » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Kappelleveld » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « Kappelleveld » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Kappelleveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 367 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « L'Habitation Moderne » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « L'Habitation Moderne » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.o.v. « L'Habitation Moderne » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met een huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Question n° 366 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Kappelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Kappelleveld » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Kappelleveld » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Kappelleveld » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Kappelleveld » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Kappelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 367 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « L'Habitation Moderne » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Vraag nr. 368 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juni 2007 (N.) :

Achterstallige huurbedragen bij « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe.

In enkele vorige schriftelijke vragen vroeg ik u om de cijfers van de huurachterstanden bij de verschillende openbare huisvestingsmaatschappijen. De meest recente cijfers die u me toen kon geven, dateerden van 2004.

Omdat het moeilijk is om over de verzamelde cijfers te beschikken, zou ik deze graag bekomen per individuele huisvestingsmaatschappij.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Verenigde Huurder » eind 2005 ?
- 2) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Verenigde Huurders » eind 2006 ?
- 3) Hoeveel bewoners hadden eind 2006 te kampen met huurachterstand t.v.o. « Verenigde Huurders » ? Hoeveel procent is dit van het totale aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe toebehoort ?
- 4) Is het aantal bewoners dat te kampen had met eer, huurachterstand in 2006 afgenomen t.o.v. 2005 ? Zo ja, met hoeveel ?

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De verbouwing van kantoren tot woningen.

In de krant Le Soir van zaterdag 23 juni 2007 is een artikel verschenen over de opmerkingen van makelaar Catella Property Belgium over de sterke toename van het aantal kantoren die worden verbouwd tot woningen in het Brussels Gewest. Het heeft mij ertoe aangezet een reeks vragen te stellen.

Kunt U mij zeggen hoe die toename de laatste vijf jaar geëvo-lueerd is ?

Wat zijn de criteria voor de verbouwing van kantoren in woningen ?

Zouden er nog meer woningen tot stand kunnen worden gebracht als die criteria worden herzien ?

Wat zijn de uitverkoren plaatsen voor die verbouwingen ?

Hoeveel vergunningen zijn er sedert 2002 afgegeven ?

Worden er aan dit soort vergunningen stedenbouwkundige lasten gekoppeld ?

Question n° 368 de Mme Carla Dejonghe du 29 juin 2007 (N.) :

Arriérés de loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert.

Lors de questions écrites précédentes, je vous ai demandé les chiffres des arriérés de loyer dans les différentes SISP. Les chiffres les plus récents que vous avez pu me donner datent de 2004.

Vu la difficulté de disposer de chiffres pour l'ensemble des SISP, j'aimerais obtenir ceux-ci pour chaque SISP individuellement.

- 1) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » fin 2005 ?
- 2) À combien s'élevaient les arriérés de loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » fin 2006 ?
- 3) Fin 2006, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP « Les Locataires Réunis » ?
- 4) Le nombre d'habitants qui avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert en 2006 a-t-il diminué par rapport à 2005 ? Dans l'affirmative, de combien ?

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

L'article paru dans le quotidien le Soir, le samedi 23 juin 2007, concernant les observations du courtier Catella Property Belgium sur la forte progression de la conversion des bureaux en logement en région bruxelloise, m'amène à vous poser une série de questions.

Pouvez-vous m'informer de la manière dont cette progression a évolué depuis ces cinq dernières années ?

Quels sont les critères de reconversion des bureaux en logements ?

Revoir ces critères ne permettrait-ils pas de créer plus de logements ?

Quelles sont les localisations les plus favorisées pour ce genre de transformation ?

Combien de permis ont déjà été délivrés depuis 2002 ?

Est-ce que les charges d'urbanisme sont-elles assorties à ce genre de permis ?

Vraag nr. 371 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 11 juli 2007 (N.) :

Herlokalisering van mensen.

De Anderlechtse Haard heeft mensen geherlokaliseerd naar aanleiding van de werken uitgevoerd in de Nationale Maatschappijlaan. Dit stemt uiteraard overeen met de belangrijkheid van de geleverde renovatie-inspanning. Wat echter verwonderlijk is, is het feit dat deze mensen niet het recht zouden hebben terug het appartement te betreden en aan derden zouden zijn verhuurd. Dit lijkt mij sociaal en maatschappelijk onaanvaardbaar.

Kunt u mij laten weten of in de beheersovereenkomst tussen de Anderlechtse Haard en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich bepalingen bevinden die deze politiek kan ongedaan maken ?

Vraag nr. 372 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.):

Bouw van 30 % sociale woningen in de projecten van de 3de fase van het huisvestingsplan.

Op 19 april 2007 heeft de Brusselse regering de 3de fase van het huisvestingsplan goedgekeurd. Er moeten 1163 woningen gebouwd worden op gronden in het bezit van de gemeenten of het Gewest of de GOMB.

Hoe zal het quotum van 30 % sociale woningen gerespecteerd worden: project per project of in het geheel van de 3de fase van het huisvestingsplan of in het geheel van het huisvestingsplan.

Indien het quotum van 30 % sociale woningen niet project per project gegarandeerd wordt, kan u mij zeggen in welk project er sociale woningen komen en hoeveel ?

Vraag nr. 374 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Deelneming van de socialehuisvestingssector aan de oproep voor projecten betreffende het energiebeheer.

Op welke datum kunnen de openbare vastgoedmaatschappijen subsidies krijgen voor het energiebeheer in het kader van de oproep voor projecten betreffende het energiebeheer die thans gericht wordt tot het geheel van de beheerders van residentieel vastgoed en de gemeenten.

Hoeveel vergaderingen hebben er reeds plaatsgevonden met uw kabinet en dat van de minister voor leefmilieu om de bijzondere voorwaarden te bepalen voor de uitvoering van de oproep voor projecten betreffende het energiebeheer tot de openbare vastgoedmaatschappijen ?

Met welke specificiteiten van de Brusselse socialehuisvestingssector zal rekening gehouden worden die het feit verantwoorden dat de openbare vastgoedmaatschappijen thans niet in aanmerking komen voor het lokale plan voor het energiebeheer ?

Question n° 371 de M. Walter Vandenbossche du 11 juillet 2007 (N.) :

Relocalisation de personnes.

À l'occasion de travaux avenue Société Nationale, le Foyer Anderlechtois a relocalisé des personnes. Ce qui est parfaitement normal vu l'importance des travaux de rénovation entrepris. Ce qui est néanmoins surprenant c'est que ces personnes n'auraient pas le droit de réoccuper leur appartement qui sera loué à des tiers. Ce qui me semble socialement inacceptable.

Pouvez-vous m'indiquer si le contrat de gestion entre le Foyer Anderlechtois et la Région de Bruxelles-Capitale prévoit des dispositions susceptibles d'annuler cette politique ?

Question n° 372 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Réalisation de 30 % de logements sociaux dans les projets de la 3ème phase du plan du logement.

Le 19 avril 2007, le Gouvernement bruxellois a approuvé la 3ème phase du plan du logement. Mille cent soixante-trois logements doivent être construits sur des terrains dont les communes ou la Région voire la SDRB sont propriétaires.

Il me serait agréable de savoir, concrètement, comment le quota de 30 % de logements sociaux va être respecté ; sera-t-il projet par projet ou sur l'ensemble de la 3ème phase du plan du logement ou encore sur l'ensemble du plan du logement.

Si d'aventure le quota de 30 % de logements sociaux n'est pas garanti projet par projet, pourriez-vous m'indiquer dans quel projet, à concurrence de combien d'unités de logements, des logements sociaux sont prévus.

Question n° 374 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Participation du secteur du logement social à l'appel à projet relatif à la maîtrise de l'énergie.

Il me serait agréable de connaître la date à laquelle les sociétés immobilières de service public peuvent bénéficier de subsides pour la gestion de l'énergie dans le cadre de l'appel à projet relatif à la maîtrise de l'énergie actuellement ouvert à l'ensemble des gestionnaires de patrimoine résidentiel et aux communes.

Par ailleurs, combien de réunions se sont déjà tenues entre votre cabinet et celui de la ministre de l'Environnement afin de déterminer les modalités particulières d'application de l'appel à projet relatif à la maîtrise de l'énergie aux sociétés immobilières de service public ?

Pourriez-vous, par ailleurs, me préciser davantage les spécificités du secteur du logement social bruxellois qui vont être prises en compte et qui ont justifié le fait que les sociétés immobilières de service public ne puissent pas bénéficier, actuellement, du plan local pour la gestion de l'énergie ?

Vraag nr. 375 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Toegang tot de sociale woningen door zogeheten « onbekwame » personen (minderjarigen, geestelijk gehandicapte, meerderjarige onder voorlopig bewind...).

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen, omvat een zeer algemene definitie van de kandidaat huurder.

In deze definitie staat geen enkele voorwaarde over de juridische bekwaamheid om een huurovereenkomst te sluiten en wordt geen enkele voorwaarde omtrent de burgerlijke meerderjarigheid bepaald.

Theoretisch is het dus mogelijk dat een persoon die als onbekwaam beschouwd wordt (in rechte) om een huurovereenkomst te sluiten een aanvraag voor een sociale woning indient en er een krijgt, indien die persoon vertegenwoordigd wordt door iemand die garant staat voor zijn verplichtingen en die zich in rechte kan verbinden.

Ik krijg inderdaad soms te maken met mensen die het slachtoffer zijn van een geestesziekte en die vertegenwoordigd worden door een voorlopig bewindvoerder of door ouders die hen een zekere autonomie willen geven. De GGC streeft er overigens naar om mensen met een geestesziekte autonoom te maken en de stap te laten zetten van begeleid wonen naar een sociale woning of een private woning.

Ik verneem echter dat de openbare vastgoedmaatschappijen de administratieve gewoonte aangenomen hebben om de kandidaatsstelling van minderjarigen of andere onbekwamen in rechte te weigeren, ook al worden die vertegenwoordigd of worden hun verplichtingen gegarandeerd door een instelling of een persoon die juridisch bekwaam is.

Bestaat deze administratieve gewoonte en wat zijn in voorkomend geval de redenen daarvan ?

Vraag nr. 376 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Overtreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wegens het niet omzetten van de Europese richtlijn betreffende de uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming.

Op een van mijn vragen over de correcte omzetting van de Europese richtlijn betreffende de uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming hebt u bevestigd dat aan deze verplichting krachtens deze richtlijn tegemoetgekomen wordt in reeds bestaande wets- en verordeningsbepalingen, in het bijzonder de Brusselse huisvestingscode.

Question n° 375 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Accès au logement social par des personnes dites « incapables » (mineur, handicapé mental, majeur sous administration provisoire, ...)

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la société du logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public contient une définition très générale de la notion de candidat locataire.

Dans cette définition, aucune condition de capacité juridique de conclure un bail ni aucune condition de majorité civile n'est fixée.

Théoriquement donc, on pourrait envisager qu'une personne considérée comme incapable (en droit) de conclure un bail puisse introduire une demande d'accès au logement social et en disposer, si elle est représentée par une personne garante de ses obligations et qui, elle, est capable de s'engager juridiquement.

Je suis effectivement parfois confronté à des personnes victimes d'une maladie mentale qui sont représentées par des administrateurs provisoires ou par des parents qui souhaitent leur donner une certaine autonomie. Par ailleurs, la Commission Communautaire commune développe une approche visant à engendrer l'autonomisation des personnes malades mentales afin qu'elles quittent le logement accompagné pour aller dans un logement social ou un logement du marché privé.

Il me revient toutefois qu'une pratique administrative se serait développée dans les sociétés immobilières de service public conduisant à refuser la candidature de personnes mineures ou frappées d'une autre cause d'incapacité juridique, quand bien même elles seraient représentées ou leurs obligations seraient garanties par une institution ou une personne disposant de toute la capacité juridique.

Pourriez-vous me confirmer ou m'infirmer cette pratique administrative et m'en expliquer les raisons, si elle existe effectivement ?

Question n° 376 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Infraction commise par la Région de Bruxelles-Capitale pour défaut de transposition de la directive européenne relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique.

En réponse à une de mes questions concernant la correcte transposition de la directive européenne relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique, vous m'avez affirmé que l'obligation imposée par la directive européenne est rencontrée par les dispositions légales et réglementaires préexistantes et, spécialement, le Code bruxellois du logement.

Uw collega Vanhengel zegt mij echter dat de Europese Commissie een procedure tegen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingezet heeft wegens het niet omzetten van deze richtlijn.

Bent u op de hoogte van deze procedure en wat zijn de precieze bezwaren van de Europese Commissie tegen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Or, votre collègue, le ministre Vanhengel, m'informe de ce qu'une procédure d'infraction a été entamée par la Commission européenne contre la Région de Bruxelles-Capitale pour non transposition de cette directive.

Il me serait agréable de savoir si vous avez été informée de cette procédure d'infraction et quels sont, précisément, les reproches formulés par la Commission européenne à l'encontre de la Région de Bruxelles-Capitale ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net-Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Vraag nr. 266 van de heer Jos Van Assche d.d. 13 februari 2007 (N.) :

De controle op de naleving van de praktische modaliteiten voor de zogenaamde « fuchsia-vuilnisophalingen » aan de Naamsepoort en omgeving.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 25.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Question n° 266 de M. Jos Van Assche du 13 février 2007 (N.) :

Contrôle du respect des modalités pratiques pour les « sacs fuchsia » Porte de Namur et alentours.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 25.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Vraag nr. 294 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 23 mei 2007 (N.) :

Ophaling van groenafval, en de aankondiging hiervan op de webstek van Net-Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Vraag nr. 296 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Invoering van technische criteria betreffende de duurzaamheid van de producten die door het GAN worden gekocht.

Ik heb onlangs vernomen dat een grote bandenfirma in haar verkoopcontracten niet alleen de levering van producten regelde maar daarin ook een controleprogramma opnam om de levensduur te verbeteren. In het kader van de duurzame ontwikkeling kunnen dergelijke contracten alleen maar worden toegejuicht.

Ik zou willen weten of het GAN in de bandencontracten voor zijn vrachtwagens bepalingen opneemt met betrekking tot een waarborgperiode maar ook voorwaarden voor de uitvoering van het contract om de duurzaamheid van de geleverde producten te verbeteren en de prestaties inzake duurzame ontwikkeling te verbeteren.

Zo niet is aan die mogelijkheid gedacht en waarom heeft het GAN dergelijke clausules verworpen ?

Zo ja met welke technische clausules kan concreet rekening worden gehouden met duurzame ontwikkeling of op een meer bescheiden wijze hoe kan in de contracten voor de aankoop van banden worden gezorgd voor een langere levensduur of voor een beter gebruik van de producten.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Question n° 294 de M. Dominiek Lootens-Stael du 23 mai 2007 (N.) :

La collecte des déchets de jardin et son annonce sur le site internet de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Question n° 296 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Intégration de critères techniques relatifs à la durabilité des produits achetés par l'Agence Bruxelles Propreté.

J'ai appris récemment qu'une grande firme de pneus intégrait dans ses contrats de vente non seulement la livraison des produits mais également un programme de suivi et de surveillance qui permet d'en améliorer la durée de vie. Dans une perspective de développement durable, de tels contrats ne peuvent qu'être appréciés favorablement.

Il me serait agréable de savoir si l'ARP, dans les marchés d'équipement de pneus de ses camions, intègre le souci d'une livraison sous délai de garantie mais aussi des conditions d'exécution du contrat qui permettent d'améliorer la durabilité des produits livrés et d'en améliorer la performance en terme de développement durable.

Dans la négative, cette possibilité a-t-elle été étudiée et quelles sont les raisons qui ont amené l'Agence à rejeter ce genre de clauses ?

Dans l'affirmative, quelles sont les clauses techniques qui, concrètement, permettent d'intégrer une perspective de développement durable ou, plus modestement, un accroissement de la durée et des performances d'utilisation des produits, dans les marchés d'acquisition de pneus.

Zijn er nog andere opdrachten voor de aankoop van producten waarvoor er in het bijzonder bestek dergelijke uitvoeringsclausules worden opgenomen ?

Vraag nr. 298 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Evolutie van het aantal personen die bij het Agentschap Net-Brussel werken.

Wat is de evolutie van het aantal voltijds equivalenten per dienst in het Agentschap Net-Brussel voor de periode van juli 2004 tot juni 2007 ?

Y a-t-il d'autres marchés d'acquisition de produits où de telles clauses d'exécution sont insérées dans le cahier spécial des charges ?

Question n° 298 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Evolution du nombre de personnes travaillant à l'Agence Bruxelles Propreté.

Il me serait agréable de connaître, sur la période juillet 2004 à juin 2007, l'évolution du nombre d'équivalent temps plein, service par service, au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté.

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004
(Fr.):

Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de politiezones.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.):

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december 2005 (Fr.):

Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 15.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004
(Fr.):

Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.):

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005
(Fr.):

Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 15.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

**Minister belast met Mobiliteit en
 Openbare Werken**

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 466 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

De overstromingen van 2005 en de vergoeding van de slachtoffers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
 en Stedenbouw**

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extratjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

**Ministre chargé de la Mobilité et
 des Travaux publics**

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 466 de M. André du Bus de Warnaffe du 20 avril 2007 (Fr.) :

Les inondations de 2005 et l'indemnisation des victimes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 24.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
 et de l'Urbanisme**

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISIP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 23.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 263 van de heer Erland Pison d.d. 5 december 2006 (N.) :

Advocatenkosten in de begroting Ruimtelijke Ordening.

De vraag en het tweede voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 48.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 263 de M. Erland Pison du 5 décembre 2006 (N.) :

Les frais d'avocats dans le budget Aménagement du territoire.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 25, p. 48.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 672 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juni 2007 (Fr.) :

Subsidies in het kader van het veiligheidsplan.

Overeenkomstig de circulaire van 22 februari 2007 betreffende het veiligheidsplan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2007, hebben de 19 gemeenten in totaal 2.095.000 EUR aan subsidies gekregen om, van 1 mei tot 31 december 2007, hun beleid jegens de jongeren die als daders en als slachtoffers oververtegenwoordigd zijn in de criminaliteit, verder uit te bouwen.

Er werden drie soorten subsidies toegekend :

- een subsidie voor de beveiliging van de weg naar school in het kader van de strijd tegen steaming en racketing;
- een subsidie voor een grotere preventieve aanwezigheid 's avonds via de financiering van de extra uren van het preventief personeel dat 's avonds wordt ingezet;
- een subsidie voor de strijd tegen afhaken op school.

Deze laatste subsidie dient om de gemeente bij te staan in de strijd tegen afhaken op school door de oprichting van een bewakingscel buiten de school mogelijk te maken via een tussenkomst op het niveau van de gemeenten die voor alle onderwijsniveaus bestemd is. Met de subsidies van het Gewest kan personeel worden aangeworven, als die regeling nog niet in de gemeente bestaat, of kan de bestaande regeling uitgebreid worden.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 672 de Mme Françoise Schepmans du 19 juin 2007 (Fr.) :

Subsidies dans le cadre du Plan de Sécurité.

Conformément aux termes de la circulaire du 22 février 2007 relative au Plan de Sécurité en Région de Bruxelles-Capitale et sur la base de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adopté le 19 avril 2007, les 19 communes ont bénéficié de subventions d'un montant total de 2.095.000 euros aux fins de renforcer partiellement ou en globalité, du 1er mai au 31 décembre 2007, leur intervention principalement vis-à-vis des jeunes surreprésentés dans les faits de criminalité – tant comme auteurs que comme victimes.

Les subventions octroyées furent de trois ordres, à savoir :

- un subside relatif à la sécurisation du chemin de l'école dans le cadre de la lutte contre le vol (steaming) et le racket;
- un subside relatif au renforcement de la présence préventive en soirée par le financement des heures supplémentaires du personnel préventif en soirée;
- un subside relatif à la lutte contre le décrochage scolaire.

Ce dernier subside vise à aider la commune à lutter plus particulièrement contre le décrochage scolaire en favorisant la mise en place d'une cellule de veille hors école, en permettant une intervention à l'échelle de la commune entière et en s'adressant à tous les niveaux d'école confondus. L'intervention de la Région permet d'engager du personnel, si ce type de dispositif n'existe pas encore sur la commune ou de renforcer le dispositif existant.

Rekening houdend met het voorgaande, wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Kunt u, voor elke gemeente van ons Gewest, specificeren welke projecten gesteund worden in het kader van de subsidie voor de strijd tegen afhaken op school ? Kunt u, voor elk van die projecten, de benaming, het bedrag van de verleende subsidie en de naam van de operatoren meedelen, alsook een omschrijving geven van de acties die uitgevoerd werden of zullen worden ?
2. Kunt u me ook de personalia en de functie meedelen van de leden van het comité dat belast is met de selectie van de projecten op basis van hun relevantie en hun overeenstemming met de doelstellingen van het Gewest zoals opgenomen in de circulaire van 22 februari 2007 ?

Antwoord : Ik verzoek het geachte lid hieronder de antwoorden op zijn vragen te vinden :

1) Aanvullend op uw vroeger gestelde mondelinge vraag met betrekking tot hetzelfde onderwerp, heb ik u persoonlijk op 11 juli 2007 een gedetailleerde lijst bezorgd van de projecten van de 19 gemeenten met betrekking tot de oprichting van een wachtcel tegen schoolverzuim, samen met een begrotingstabel. De bovenvermelde lijst kan ik niet in dit antwoord invoegen wegens het formaat.

Ik kan u evenwel melden dat de subsidies als volgt verdeeld werden :

Eut égard à ces données, mes questions sont les suivantes :

1. Pourriez-vous me spécifier les projets soutenus dans le cadre du subside relatif à la lutte contre le décrochage scolaire et ce, pour chaque commune de notre Région ? Pour chacun de ces projets, pourriez-vous me communiquer tant l'intitulé, le subside alloué, les opérateurs ainsi qu'une description des actions qui ont été ou seront mises en œuvre ?

2. Pourriez-vous également me communiquer les coordonnées et la fonction des membres du comité de sélection chargé de retenir les projets sur la base de leur pertinence et de leur adéquation aux objectifs régionaux tels que repris dans la circulaire du 22 février 2007 ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les réponses à ses questions :

1) En complément à votre question orale posée précédemment et relative au même sujet, je vous ai transmis personnellement en date du 11 juillet 2007, une liste détaillée des projets des 19 communes relatifs à la création d'une cellule de veille en vue de lutter contre le décrochage scolaire, accompagnée d'un tableau budgétaire. Le format de la liste susmentionnée ne me permet de l'inscrire dans ma présente réponse.

Toutefois, je peux vous informer que les subventions ont été réparties comme suit :

Gemeente – Commune	Subsidie nr. 3 : Wachtcel – Subside n° 3 : Cellule de veille		
	Personeel – Personnel	Werking – Fonctionnement	Totaal – Total
Anderlecht	26.575,00	4.470,32	31.045,32
Oudergem/Auderghem	67.267,00	7.470,32	74.737,32
Sint-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	26.575,00	4.470,32	31.045,32
Brussel-Stad/Ville de Bruxelles	74.742,00	7.470,32	82.212,32
Etterbeek	26.575,00	5.000,00	31.575,00
Evere	48.167,00	7.000,00	55.167,00
Vorst/Forest	48.167,00	8.500,00	56.667,00
Ganshoren	26.575,00	4.470,32	31.045,32
Elsene/Ixelles	74.742,00	7.470,32	82.212,32
Jette	69.759,00	9.000,00	78.759,00
Koekelberg	43.184,00	5.970,32	49.154,32
Sint-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	69.759,00	7.470,32	77.229,32
Sint-Gillis/Saint-Gilles	69.759,00	7.470,32	77.229,32
Sint-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Noode	69.759,00	7.470,32	77.229,32
Schaarbeek/Schaerbeek	74.742,00	16.000,00	90.742,00
Ukkel/Uccle	48.167,00	5.970,32	54.137,32
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	48.167,00	5.970,32	54.137,32
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	26.575,00	4.470,32	31.045,32
Sint-Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	48.167,00	5.970,30	54.137,30
		132.084,46	1.119.507,46

2) Het comité dat belast is met de selectie van de projecten op basis van hun relevantie en hun afstemming op de gewestelijke doelstellingen bestond uit twee leden van mijn kabinet, die hem adviseren inzake preventie en veiligheid. Twee ambtenaren van de directie « Specifieke Initiatieven » van het Bestuur Plaatselijke Besturen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervulden het comité. Deze directie is belast met de follow-up en het beheer van de subsidies die de Regering toekent op het vlak van veiligheid en preventie.

Vraag nr. 676 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.) :

Berekening van het netto gebruikspercentage van de kantoren – samenwerking tussen het observatorium van de kantoren en de GOMB.

Het Observatorium van de kantoren heeft in de zijn publicatie opgemerkt dat de evolutie van de kantorenmarkt maar op grond van het gebruikspercentage kan worden beoordeeld (dus na aftrek van de oppervlakte die is ingenomen na verhuizing of uitbreiding).

De kennis van zo'n gebruikspercentage zou onvolledig zijn en daarom wordt samengewerkt tussen de GOMB en het observatorium van de kantoren om het netto gebruikspercentage en de evolutie ervan te kennen.

Ik zou precies willen weten hoe dit gebruikspercentage van de kantoren wordt berekend en welke gegevens worden ingezameld om het te kennen en een goed idee ervan te hebben per gemeente.

Zijn er al resultaten bekend voor de periode 2004 tot 2006 ?

Antwoord : Ik heb het genoeg het geachte lid het volgende te antwoorden :

De vraag van de heer volksvertegenwoordiger is relevant, maar het is nog te vroeg om ze te beantwoorden.

Inderdaad, op dit ogenblik heeft de GOMB de cijfers voor 2006 over de leegstand van het kantorenpark ingezameld, cijfers die ons zullen in staat stellen het leegstandpercentage te berekenen en die cijfers worden nu definitief onderzocht. Het leegstandpercentage zal berekend worden met de hulp van het BROH dankzij zijn kennis van het bestaande park.

Gezien het feit dat er zich aanzienlijke tegenstrijdigheden hebben voorgedaan met de cijfers die door de vastgoedkantoren naar voren worden gebracht, controleert de administratie thans de genoteerde gegevens.

Ik zal dus in staat zijn u de gevraagde informatie te verstrekken bij het verschijnen van het volgende nummer van het Overzicht van het Kantorenpark dat voor het einde van dit jaar is gepland. De methodologie die voor de berekening van de leegstandgraad wordt aangewend, zal daar geëxpliciteerd worden.

2) Le comité chargé de sélectionner les projets sur la base de leur pertinence et de leur adéquation aux objectifs régionaux était constitué de deux membres de mon cabinet, conseillers en matière de prévention et de sécurité. Deux fonctionnaires de la Direction du « service spécifiques » de l'Administration des Pouvoirs Locaux du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale complétaient ce comité. Cette direction a en charge le suivi et la gestion des subsides octroyés par le gouvernement en matière de sécurité et de prévention.

Question n° 676 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Calcul de taux d'occupation net de bureaux – collaboration entre l'Observatoire des bureaux et la SDRB.

Dans sa dernière publication, l'Observatoire des Bureaux note que l'évolution du marché des bureaux ne peut s'apprécier qu'au regard du taux d'occupation (déduction faire donc des prises de surfaces résultant de déménagement ou extensions).

La connaissance d'un tel taux d'occupation serait lacunaire en sorte qu'une collaboration a été nouée entre la SDRB et l'Observatoire des Bureaux pour connaître le taux d'occupation net et son évolution.

Il me serait agréable de savoir avec précision comment est calculé ce taux d'occupation net de bureaux et quelles sont les données qui sont collectées et prises en compte pour le connaître et avoir une bonne idée de celui-ci commune par commune.

Des résultats ont-ils déjà pu être collectés pour la période 2004 à 2006 ?

Réponse : J'ai le plaisir d'apporter à l'honorable membre la réponse suivante :

La question de Monsieur le député est pertinente mais il est prématuré d'y répondre.

En effet, à l'heure actuelle, les chiffres sur la vacance du parc de bureaux, qui permettront de calculer le taux de vacance, ont été collectés pour 2006 par la SDRB et sont en cours de vérification finale. Ce taux de vacance sera calculé avec l'aide de l'AATL grâce à sa connaissance du parc existant.

Étant donné que des discordances importantes sont apparues avec les chiffres avancés par les agences immobilières, l'administration contrôle actuellement les données enregistrées.

Je serai donc en mesure de vous communiquer les informations demandées lors de la parution du prochain numéro de l'Observatoire des bureaux, prévue avant la fin de cette année. La méthodologie utilisée pour le calcul du taux de vacance y sera explicitée.

Bovendien zal de GOMB in 2008 in staat zijn om de netto take-up in verhouding tot de bruto bezetting te berekenen (in een tweede fase, waarvan de methodologie eveneens in het nummer 23 uitgelegd zal worden).

Ik verzoek u derhalve de volgende nummers van het Overzicht van het Kantorenpark te raadplegen.

Vraag nr. 678 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Citeo en de verplichting om een lijst van mandaten, functies en beroepen en een vermogensaangifte te doen bij het Rekenhof.

Ik zou graag willen weten waarom Citeo in tegenstelling tot de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer en de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed niet in de lijst voorkomt van instellingen waarvan de bestuurders en directeurs aangifte moeten doen van hun mandaat en functie en van hun vermogen bij het Rekenhof.

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat Citeo, een publiek-rechtelijke naamloze vennootschap, inderdaad moet voorkomen op de lijst van de instellingen die ertoe gehouden zijn een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen bij het Rekenhof, conform de gewone en buitengewone wetten van 2 mei 1995 en 26 juni 2004.

Het is immers zo dat krachtens artikel 10 van de ordonnantie van 19 april 2007 houdende diverse bepalingen inzake openbare dienst van openbaar stadsvervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het toezicht op Citeo wordt uitgeoefend via twee regeringscommissarissen die door de regering bij de MIVB worden aangewezen, waarbij de regering de door de betrokken instanties genomen beslissingen kan vernietigen.

Ik vestig de aandacht van het geachte lid op het feit dat Citeo pas op 31 maart 2007 werd opgericht, zijnde de datum van inwerkingtreding van voornoemde ordonnantie van 19 april 2007, en dus nog niet kon voorkomen op de lijst die in januari 2007 werd opgemaakt.

Zoals aangegeven hierboven, zal Citeo wel degelijk vermeld worden in de lijst van januari 2008.

Vraag nr. 686 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Verbintenis van de grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om 430 woningen te bouwen.

In de goedkeuring van de 3de fase van het huisvestingsplan wordt bepaald dat de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk

En outre, en 2008, la SDRB sera en mesure de calculer l'absorption nette par rapport à la prise en occupation brute (dans une deuxième étape, dont la méthodologie, sera également commentée dans le numéro 23).

Je vous invite donc à consulter les prochains numéros de l'Observatoire des bureaux.

Question n° 678 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Prise en compte de Citeo dans le cadre de l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine à la Cour des Comptes.

Il me serait agréable de savoir pourquoi Citeo, contrairement à la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau et à la Société d'Acquisition foncière, n'entre pas dans le champ des organismes dont les administrateurs et directeurs sont tenus de déclarer leur mandat et fonction et de présenter leur patrimoine à la Cour des Comptes.

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que Citeo, société anonyme de droit public, doit effectivement figurer sur la liste des organismes à communiquer à la Cour des Comptes, conformément aux lois ordinaires et spéciales des 2 mai 1995 et 26 juin 2004 relatives à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine.

En effet, en vertu de l'article 10 de l'ordonnance du 19 avril 2007 portant des dispositions diverses en matière de service public de transport en commun urbain dans la Région de Bruxelles-Capitale, la tutelle sur Citeo est exercée à l'intervention des deux commissaires du Gouvernement désignés auprès de la STIB, le Gouvernement ayant le pouvoir d'annuler les décisions prises par les instances concernées.

J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que Citeo n'a été créée que le 31 mars 2007, date de la mise en vigueur de l'ordonnance précitée du 19 avril 2007 et ne pouvait en conséquence figurer sur la liste établie en janvier 2007.

Comme précisé plus haut, Citeo figurera bien sur la liste de janvier 2008.

Question n° 686 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Engagement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale de construire 430 logements.

Dans l'approbation de la 3ème phase du plan du logement, il est prévu que la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale

Gewest 430 woningen moet bouwen waarvan 190 aan de Reyerslaan, 100 aan de Jacques Brellaan, 50 aan de Itterbeeklaan en 90 aan de Alsebergsesteenweg.

Welke kalender is er overeengekomen met de Grondregie ? Wanneer worden offerteoproepen gedaan voor de aanstelling van de architecten en welke procedure wordt er gevolgd (onderhandelingsprocedure of algemene offerteoproep) ?

Welke toewijzingscriteria worden er gehanteerd en wat is hun gewicht bij de aanstelling van de architecten ?

Antwoord : Om mee te werken aan het Huisvestingsplan werd met de Grondregie contact opgenomen in haar hoedanigheid van grondeigenares. De Grondregie beschikte gunstig over dit verzoek door de 4 in uw vraag vermelde gronden ter beschikking te stellen van het Huisvestingsplan.

Bij de goedkeuring van de derde fase van het huisvestingsplan op 19 april 2007 stemde de regering ermee in om het beheer van de bouwwerken van de in de Kolonel Bourgstraat, Jacques Brellaan en Itterbeekselaan op te richten woongelegenheden toe te vertrouwen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).

De GIMB (Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel) van haar kant werd belast met het beheer van de werken van het op de Alsebergsesteenweg gelegen project.

Bovendien belastte de regering de staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting met het opstarten van de bouw van deze woongelegenheden. Mag ik u vragen dat u zich bij haar over de praktische opstelling van dit plan zou informeren ?

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 252 van de heer Frédéric Erens d.d. 19 juni 2007 (N.) :

Gewestbelasting ten laste van gezinshoofden voor het aanslagjaar 2006 en met name de termijn waarbinnen de vrijstelling dient aangevraagd te worden.

De gewestelijke belasting ten laste van de gezinshoofden wordt geregeld door een ordonnantie van 23 juli 1992.

De belasting is verschuldigd door het gezinshoofd dat per 1 januari 2006 een gebouw betreft in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzij als hoofdverblijf, hetzij als tweede verblijf.

Er zijn vrijstellingen voorzien voor onder meer gezinshoofden :

réalise 430 logements, dont 190 au boulevard Reyers, 100 au boulevard Jacques Brel, 50 à l'avenue d'Itterbeek et 90 à la chaussée d'Alseberg.

Il me serait agréable de connaître l'échéancier qui a été convenu avec la Régie foncière. Spécialement, je souhaite savoir quand il est prévu de lancer les appels à la concurrence pour la désignation d'architectes et quelle procédure sera suivie (procédure négociée ou appel d'offres général).

Il me serait également agréable de connaître les critères d'attribution qui vont être utilisés ainsi que leur pondération pour la désignation des architectes.

Réponse : La Régie foncière a été contactée en tant que propriétaire foncier pour participer au Plan Logement. Elle a répondu favorablement à cette demande en mettant à disposition du Plan Logement les 4 terrains cités dans votre question.

Lors de l'approbation de la troisième phase du plan logement le 19 avril 2007 le gouvernement a marqué son accord pour confier à la SLRB la maîtrise d'ouvrage des logements à réaliser rue Colonel Bourg, avenue Jacques Brel et avenue d'Itterbeek.

La SRIB a quant à elle été chargée de la maîtrise d'ouvrage du projet sis chaussée d'Alseberg.

En outre, le gouvernement a chargé la secrétaire d'Etat au logement du lancement de la production de ces logements. Je vous invite à vous informer auprès d'elle sur la mise en place pratique de ce plan.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 252 de M. Frédéric Erens du 19 juin 2007 (N.) :

Exonération de la taxe régionale à charge des chefs de ménage pour l'exercice d'imposition 2006 – délai pour demander l'exonération.

La taxe régionale à charge des chefs de ménage est réglée par une ordonnance du 23 juillet 1992.

La taxe est due par le chef de ménage qui, à la date du 1^{er} janvier 2006, occupe un immeuble en RBC, qu'il s'agisse d'une résidence principale ou d'une résidence secondaire.

Des exonérations sont prévues, notamment pour les chefs de ménage :

- 1) die ten laste vallen van het OCMW;
- 2) waarvan het inkomen van de maand januari 2006 onder bepaalde grenzen ligt;
- 3) die van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden genieten;
- 4) die per 1 januari 2006 minstens 4 kinderen ten laste hebben, rechtgevend op kinderbijslag.

Klopt het dat voor de eerste 3 genoemde gezinshoofden de vrijstelling moet aangevraagd worden binnen de 2 maanden na de verzending van de aanslag door de fiscus en dat er voor de laatstgenoemden, gezinshoofden met minstens 4 kinderen, geen termijn geldt ?

Zo dit het geval is, welke is de ratio legis voor dit verschil ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Artikel 4, § 4, van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting bepaalt inderdaad dat de aanvragen tot vrijstelling van de gezinshoofden die ten laste zijn van het OCMW of die aantonen dat hun inkomen een bepaalde grens niet overschrijdt of die van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden genieten, ingediend moeten worden binnen de twee maanden na de verzending van het aanslagbiljet.

Deze termijn geldt eveneens voor de aanvraag tot vrijstelling van de belasting ten laste van zelfstandigen en vrije beroepen die wegens beperkte inkomsten onderworpen zijn aan verminderde sociale bijdragen of vrijgesteld zijn van de betaling ervan.

Volgens de tekst van de ordonnantie geldt deze vereiste enkel voor de bovenomschreven categorieën; zij wordt niet opgelegd voor de andere vrijstellingscategorieën. Artikel 4, § 4, stelt in fine zelfs dat deze « ambtshalve » worden toegekend. Dit houdt in dat op eender welk moment tot vrijstelling kan beslist worden, van zodra vaststaat dat aan een voorwaarde is voldaan, zonder termijnbeperking.

Uit de parlementaire stukken blijkt dat dit artikel 4, § 4, en de erin voorziene termijn, geen aanleiding hebben gegeven tot enige discussie noch voorwerp waren van commentaar, zodat de « ratio legis » van dit verschil niet achterhaald kan worden.

Vraag nr. 253 van de heer Frédéric Erens d.d. 19 juni 2007 (N.) :

Gewestbelasting ten laste van gezinshoofden voor het aanslagjaar 2006.

In toepassing van artikel 4, § 4 van de ordonnantie van 23 juli 1992 worden de vrijstellingen van de gewestbelasting

- aan de gezinshoofden die ten laste zijn van het OCMW en
- aan diegene waarvan het inkomen per 1 januari 2006 niet hoger was dan 750,72 EUR voor een alleenstaande persoon of 1.000,96 EUR voor een gezinshoofd

- 1) à charge des CPAS;
- 2) dont les revenus pour janvier 2006 sont inférieurs à un certain seuil;
- 3) qui bénéficient du revenu garanti aux personnes âgées;
- 4) qui, au 1^{er} janvier 2006, ont à leur charge au moins quatre enfants bénéficiaires des allocations familiales.

Est-il vrai que pour les trois premières catégories de chefs de ménage l'exonération doit être demandée dans les deux mois suivant l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle par l'administration fiscale tandis que pour la dernière catégorie, les chefs de ménage ayant au moins quatre enfants à charge, il n'y a pas de délai ?

Le cas échéant, quelle est la ratio legis de cette différence ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

L'article 4, § 4, de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale prévoit en effet que les demandes d'exonération des chefs de ménage qui sont à charge d'un CPAS ou qui établissent que leurs revenus sont inférieurs à un certain montant ou qui bénéficient du revenu garanti aux personnes âgées doivent être introduites dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Ce délai est également d'application pour les demandes d'exonération concernant la taxe à charge des indépendants et professions libérales pour les redevables qui en raison de revenus limités, sont assujettis à des cotisations sociales réduites ou en sont dispensés.

D'après le texte de l'ordonnance, cette disposition ne s'applique que pour les situations susvisées; elle n'est pas d'application pour les autres catégories d'exonération. L'article 4, § 4, in fine prévoit en effet que pour ces dernières catégories, les décisions d'exonération sont accordées d'office. Ceci signifie qu'à tout moment, celles-ci peuvent être accordées pour autant qu'il soit établi que les conditions d'exonération sont remplies et ce sans limitation de délai.

Il ressort des discussions parlementaires qu'en ce qui concerne le délai visé à l'article 4, § 4, ce point n'a fait l'objet d'aucune discussion ni de commentaires de sorte que l'on ne peut pas se prononcer sur la ratio legis de cette distinction.

Question n° 253 de M. Frédéric Erens du 19 juin 2007 (N.) :

Taxe régionale à charge des chefs de ménage pour l'exercice d'imposition 2006.

En application de l'article 4, § 4 de l'ordonnance du 23 juillet 1992, sont exonérés de la taxe régionale

- les chefs de ménage à charge des CPAS et
- ceux dont le revenu mensuel au 1^{er} janvier 2006 ne dépassait pas 750,72 EUR pour un isolé ou 1000,96 EUR pour un chef de ménage

toegekend mits die belastingplichtigen een aanvraag tot vrijstelling indienen binnen de 2 maanden na het verzenden van het aanslagbiljet.

Wat gebeurt er als de aanvraag tot vrijstelling na die 2 maanden wordt ingediend? Wordt de vrijstelling dan automatisch geweigerd of stelt de fiscus zich soepel op?

Indien laattijdige aanvragen tot vrijstelling met soepelheid behandeld zouden worden en er dus alsnog een vrijstelling zou volgen, welke zijn dan de criteria om de dossiers in gunstige soepele zin te behandelen? Heeft de fiscus daarvoor bepaalde criteria? Zo ja, welke zijn die?

Antwoord: In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Artikel 4, § 4, van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting bepaalt inderdaad dat de aanvragen tot vrijstelling van de gezinshoofden die ten laste zijn van het OCMW of die aantonen dat hun inkomen een bepaalde grens niet overschrijdt of die van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden genieten, ingediend moeten worden binnen de twee maanden na de verzending van het aanslagbiljet.

Een eerste aanvraag tot vrijstelling die na de wettelijke termijn wordt ingediend, is dan ook onontvankelijk. De administratie aanvaardt wel dat, indien het niet anders kan, de nodige bewijsstukken in een latere fase worden overgemaakt, op voorwaarde echter dat een eerste contact met de administratie binnen de twee maanden werd gelegd. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer het bewijs van de inkomsten alleen kan geleverd worden door het aanslagbiljet betreffende de inkomstenbelastingen.

De informatieve nota die bij het aanslagbiljet gewestbelasting is gevoegd, vermeldt trouwens uitdrukkelijk de termijnvoorwaarde voor het indienen van een vrijstellingsaanvraag.

Vraag nr. 254 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.):

Medewerking van het Brussels Gewest aan de waarnemingspost voor de gewestelijke fiscaliteit.

De federale Staat heeft via het KB van 21 april 2007 de waarnemingspost voor de gewestelijke fiscaliteit opgericht.

Dit observatorium heeft als opdracht:

1° het verzamelen van alle informatie betreffende:

- de eigen fiscaliteit van de deeltiteiten;
- de gewestelijke belastingen, evenals de uitoefening door de deeltiteiten van hun bevoegdheden met betrekking tot de gezamenlijke belastingen Staat/Gewesten;
- de inachtnaam van het principe van vermindering van dubbele belasting;
- het gezamenlijk beheer van de gegevens van de patrimoniale documentatie;
- het sluiten van samenwerkingsakkoorden;

pour autant que ces contribuables introduisent une demande d'exonération dans les deux mois suivant l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Que se passe-t-il lorsque la demande d'exonération est introduite après ce délai de deux mois? L'exonération est-elle automatiquement refusée ou l'administration fiscale fait-elle preuve de souplesse?

Si une demande d'exonération tardive est traitée avec souplesse et entraîne en conséquence une exonération, quels sont les critères permettant à un dossier de bénéficier de ladite souplesse? L'administration fiscale a-t-elle des critères définis? Dans l'affirmative, quels sont-ils?

Réponse: En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

L'article 4, § 4, de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale prévoit en effet que les demandes d'exonération des chefs de ménage qui sont à charge d'un CPAS ou qui établissent que leurs revenus sont inférieurs à un certain montant ou qui bénéficient du revenu garanti aux personnes âgées doivent être introduites dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle.

Une première demande d'exonération qui est introduite après le délai légal est considérée comme irrecevable. L'administration accepte cependant, dans les cas où on ne peut pas faire autrement, que les documents probants soient fournis par le redevable après ce délai à condition qu'un premier contact avec l'administration ait été pris dans les deux mois. C'est le cas par exemple lorsque la preuve des revenus ne peut être fournie que sur la base de la feuille d'impôt en matière d'impôts des personnes physiques.

La note informative, annexée à l'avertissement-extrait de rôle de la taxe régionale, signale clairement les conditions de délais dans lesquelles une demande d'exonération doit être introduite.

Question n° 254 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.):

Association de la Région bruxelloise à l'Observatoire de la fiscalité régionale.

Par arrêté royal du 21 avril 2007, l'Etat fédéral a créé l'observatoire de la fiscalité régionale.

Cet observatoire a pour mission de:

1° collecter toute information relative:

- à la fiscalité propre des Régions;
- aux impôts régionaux ainsi qu'à l'exercice par les Régions de leurs compétences en ce qui concerne les impôts conjoints Etat/Régions;
- au respect du principe visant à éviter la double imposition;
- à la gestion conjointe des données de la documentation patrimoniale;
- à la conclusion d'accords de coopération;

- de overheveling van de dienst van de belastingen;
- elke vorm van administratieve samenwerking die op fiscaal vlak overwogen of toegepast wordt tussen de federale Staat en één of de deelentiteiten;

2° het volgen van de evolutie van de opvattingen en de praktijken inzake de verdeling van fiscale bevoegdheden in andere federale Staten;

3° het uitvoeren van alle studies en opzoekingen die nodig zijn voor het vervullen van zijn opdrachten;

4° het uitbrengen van adviezen en het richten van aanbevelingen aan de Minister van Financiën in de voormelde materies.

Welke diensten of personen werken in opdracht van het Gewest mee aan deze waarnemingspost en welk soort informatie wordt aan deze waarnemingspost bezorgd ?

Hoe werden het Gewest en de Brusselse minister bevoegd voor financiën betrokken bij de oprichting van deze waarnemingspost ?

Kan deze waarnemingspost toegang geven tot niet openbare gegevens aan de andere Gewesten en Gemeenschappen ? Indien niet, hoe wordt de vertrouwelijkheid van de gegevens die aan deze waarnemingspost bezorgd worden, gegarandeerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Zoals de geachte volksvertegenwoordiger nam ik kennis van de oprichting van een Waarnemingspost voor de gewestelijke fiscaliteit bij de Federale Overheidsdienst Financiën via het *Belgisch Staatsblad* van 11 juni 2007.

Vooralsnog nam de initiatiefnemer van dit project, met name de federale minister van Financiën, hierover geen contact op met de gewesten.

De Waarnemingspost zou volgens het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot oprichting ervan onder meer belast worden met :

1° het verzamelen van informatie aangaande gewestelijke fiscaliteit;

2° het opvolgen van de evolutie en praktijken inzake de verdeling van fiscale bevoegdheden in andere federale Staten;

3° het uitvoeren van studies en opzoekingen;

4° het uitbrengen van adviezen en het richten van aanbevelingen aan de federale minister van Financiën.

A priori lijkt het mij dan ook vooral te gaan om een interne reorganisatie binnen de FOD Financiën tot ondersteuning van de federale minister van Financiën, teneinde de huidige samenwerking met de Gewesten te optimaliseren.

Van mijn kant heb ik eind 2006, naast een studie over de eigen inning van de onroerende voorheffing, een tweede studie besteld over de uitbouw en efficiënte organisatie van de fiscale administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze studies zijn vandaag zo goed als gefinaliseerd.

- au transfert du service des impôts;
- à toute forme de coopération administrative envisagée ou, mise en œuvre entre l'Etat fédéral et une ou des entités fédérées, en matière fiscale;

2° suivre l'évolution des conceptions et des pratiques en matière de répartition des compétences fiscales dans d'autres Etats fédéraux;

3° effectuer toutes les études et recherches nécessaires à l'accomplissement de ses missions:

4° émettre des avis et adresser des recommandations au ministre fédéral des Finances dans les matières précitées.

Il me serait agréable de connaître avec précision les services ou personnes qui, à la Région sont appelées à collaborer au travail de cet observatoire et la nature des informations qui seront transmises à cet observatoire.

Comment la Région bruxelloise et vous-même, en tant que ministre bruxellois des Finances, avez-vous été associé à la création de cet observatoire ?

Cet observatoire est-il susceptible de donner accès à des données non publiques aux deux autres Régions et aux Communautés ? Dans la négative, comment la confidentialité des données transmises à l'observatoire est-elle garantie ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Comme l'honorable député, j'ai pris connaissance de la création d'un Observatoire de la fiscalité régionale au sein du Service Public des Finances par le biais du *Moniteur belge* du 11 juin 2007.

Jusqu'à présent, l'initiateur de ce projet, en l'occurrence le ministre fédéral des Finances, n'a pas encore pris de contact avec les régions.

Cet Observatoire aurait, selon l'arrêté royal du 21 avril 2007 portant sa création, pour mission de :

1° collecter des informations relatives à la fiscalité régionale;

2° suivre l'évolution et les pratiques en matière de répartition fiscale dans d'autres Etats fédéraux;

3° effectuer des études et recherches;

4° émettre des avis et adresser des recommandations au ministre fédéral des Finances.

A priori, il me semble qu'il s'agit principalement d'une restructuration interne au sein du SPF Finances afin de soutenir le ministre fédéral des Finances et ce en vue d'optimiser la collaboration actuelle avec les Régions.

Pour ma part, j'ai commandé fin 2006, en outre de l'étude sur la perception par la Région du précompte immobilier, une deuxième étude sur le développement et l'organisation de l'administration fiscale de la Région de Bruxelles-Capitale. Ces études sont aujourd'hui pour ainsi dire finalisées.

Tenslotte, wat de bekommernis van de geachte volksvertegenwoordiger betreft aangaande de uitwisseling van vertrouwelijke gegevens, spreekt het voor zich dat ook nieuw opgerichte diensten binnen FOD Financiën gehouden zijn de bestaande wettelijke bepalingen dienaangaande na te leven (zie bijvoorbeeld artikel 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 met betrekking tot het beroepsgeheim en de discretieplicht van belastingsambtenaren).

Vraag nr. 255 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.) :

Bijstand aan de gemeenten bij het gebruik van open formaten en vrije software.

Op een van mijn vragen hebt u geantwoordt dat het CIBG de gemeente Jette bijstond bij de overgang naar open formaten en dat het CIBG een neutraal advies moet geven over de haalbaarheid van een dergelijke overgang.

Wat is het advies van het CIBG over een dergelijke technische omzetting ?

Indien een dergelijke operatie haalbaar is, hoeveel kost die dan aan de gemeente die een beroep wenst te doen op het CIBG en hoe wordt het bestek voor de opdracht van het CIBG opgesteld met het oog op de overgang naar vrije software ?

Antwoord : Als antwoord op uw vraag nr. 211 over de promotie van open standaarden en vrije software, klopt het dat het CIBG de toestand van haalbaarheid heeft onderzocht van het gemeentebestuur van Jette en die zou kunnen helpen bij een overstap naar OpenOffice.org.

Het CIBG heeft geen vooringenomen mening over de technologische keuze : de keuze van kantoorautomatisering moet geval per geval worden bekeken.

Voor het gemeentebestuur van Jette, werd door de gemeente de beslissing genomen de huidige kantoorautomatisering niet langer te gebruiken : « Lotus SmartSuite ».

Het CIBG heeft dus een studie gemaakt in nauwe samenwerking met de gemeenteambtenaren om de voor- en nadelen te bepalen van Microsoft Office tegenover OpenOffice.org in Jette. Dat verslag wordt eerlang aan de gemeente voorgelegd.

Kortom, beide oplossingen zijn gelijk zowel op het vlak van de kosten van omschakeling als inzake de functionaliteit ervan. Op het vlak van het dagelijks beheer ervan zijn de belangrijkste punten die ze onderscheiden :

- het financiële voordeel met OpenOffice.org wordt na 5 jaar duidelijk (als de Microsoft Office licenties moeten worden hernieuwd);
- de vakgebonden software die geïntegreerd is met de kantoorsoftwarepakketten zijn getest op Microsoft Office maar erg uitzonderlijk op OpenOffice.org. Alhoewel die software in het

Enfin, en ce qui concerne le souci de l'honorable député par rapport à la transmission de données confidentielles, il va de soi que tout nouveau service au sein du SPF Finances est également tenu de respecter les dispositions légales en la matière (voir p.ex. l'article 337 du Code des impôts sur les revenus 92 relatif au secret professionnel et à l'obligation de discrétion des fonctionnaires de l'administration fiscale).

Question n° 255 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Assistance aux communes pour utiliser des formats ouverts et logiciels libres.

En réponse à une de mes questions, vous m'avez signalé que le CIRB assistait la commune de Jette dans la transition de sa bureautique vers une solution en format ouvert et qu'il doit rédiger un avis neutre sur la faisabilité de ce genre de transition.

Il me serait agréable de savoir quel est l'avis du CIRB sur une telle transition technique.

Par ailleurs, à supposer faisable une telle opération, combien en coûte-t-il à la commune qui désire faire appel au CIRB pour cette tâche et comment le cahier des charges de la mission du CIRB de transition vers des logiciels libres est-il établi. ?

Réponse : En réponse a votre question n° 211 relative à la promotion des formats ouverts et logiciels libres, il est exact que le CIRB a étudié la situation de faisabilité de l'administration communale de Jette et pourrait accompagner celle-ci dans une migration vers OpenOffice.org.

Le CIRB n'a pas d'avis préconçu sur le choix technologique : le choix de la bureautique doit être analysé au cas par cas.

Dans le cas de l'administration communale de Jette, la décision a été prise par la commune de ne plus utiliser la bureautique actuelle : « Lotus SmartSuite ».

Une étude a donc été faite par le CIRB en collaboration étroite avec les agents communaux afin d'identifier les avantages/inconvénients des bureautiques Microsoft Office et OpenOffice.org dans l'environnement de Jette. Ce rapport sera présenté à la commune sous peu.

En bref, l'une et l'autre solution se valent tant au niveau des coûts de migration que des fonctionnalités. Au niveau de la gestion quotidienne, les points principaux qui les différencient sont :

- l'intérêt financier apparaît sur OpenOffice.org après 5 ans (lorsque les licences Microsoft Office doivent être renouvelées);
- les logiciels métiers qui intègrent la bureautique sont testés sur Microsoft Office mais très rarement sur OpenOffice.org. Bien que ces logiciels soient largement compatibles, les sources de

algemeen compatibel is, zijn de oorzaken van storing voor de gebruiker groter bij OpenOffice.org, voornamelijk bij de installatie van een nieuwe versie.

Andere argumenten komen ook in aanmerking zoals de duurzaamheid van toegang tot de documenten (er zich van te verzekeren dat een vandaag opgeslagen document, ook morgen nog kan worden gelezen door een software), het niveau van uitwisselbaarheid (dagelijks lezen en gelezen worden), of het niveau van kennis en motivering bij de opleiding van de gebruikers. Alhoewel het CIBG die criteria objectief heeft gemaakt, kunnen ze moeilijk worden vergeleken met elkaar en elk bestuur zal er een onderscheiden belang aan toekennen.

De te maken keuze door de gemeente blijft dus open.

Het CIBG begeleidt de gemeente bij de luiken « bijstand » en « consultatie » wat ook de keuze is van de gemeente :

- voorafgaande analyse van de automatisering van de gemeente;
- planning van de migratie;
- definitie van de modellen en procedures die een meerwaarde geven aan de nieuwe bureautica-oplossing;
- installatie en verspreiding van de software op de werkposten;
- hulp bij de omschakeling van de bestaande bestanden;
- tijdelijke steun (3 tot 6 maanden) door het IT-team om toe te zien op de steun aan de gebruiker.

Het CIBG staat niet in voor de licentiekosten en de Microsoft Office oplossing gaat uiteraard gepaard met een groot budget dat ten laste blijft van de gemeente. Als voorbeeld : het luik « licenties » van de « Microsoft Office » oplossing vertegenwoordigt 34 % van het totale budget omschakelingsproject.

Het CIBG is het IT-centrum van het Brussels Gewest, het kent al meer dan 20 jaar de werking van de plaatselijke en gewestelijke openbare instellingen. Het was de initiatiefnemer bij de invoering van nieuwe technologieën in die besturen. Door een relatie uit te bouwen, gesteund op partnership, kan het de vakgebonden noden omzetten in werkbare oplossingen. De uiteindelijke keuze ligt altijd bij de betrokken besturen.

Vraag nr. 256 van de heer Erland Pison d.d. 6 juli 2007 (N.) :

Actief schuldbeheer.

De niet-realisatie en/of de lagere realisatie van posten in de uitgavenbegroting kunnen tot gevolg hebben dat er middelen ter beschikking komen die dan belegd worden ter indekking van toekomstige risico's.

Kan U mij volgende gegevens bezorgen vanaf het begrotingsjaar 2004 en volgende :

- 1) de mate van realisatiegraad van de uitgaven in cijfers en in %;

perturbation pour l'utilisateur sont plus importantes sur OpenOffice.org, particulièrement lors de l'installation d'une nouvelle version.

D'autres arguments entrent naturellement en ligne de compte tels que la pérennité d'accès aux documents (s'assurer qu'un document sauvegardé aujourd'hui pourra encore être lu par un logiciel demain), le niveau d'interopérabilité (lire et être lu au quotidien), ou le niveau de connaissance et de motivation d'apprentissage des utilisateurs. Bien que ces critères soient objectivés par le CIRB, ils sont difficilement comparables et chaque administration y accordera un poids différent.

Le choix à faire par la commune reste donc ouvert.

Le CIRB accompagne la commune pour les volets « assistance » et « consultance » quel que soit le choix de la commune :

- analyse préalable de la situation bureautique de la commune;
- planification de la migration;
- définition des modèles et procédures qui donnent une valeur ajoutée à la nouvelle solution bureautique;
- installation/déploiement du logiciel sur les postes clients;
- assistance à la conversion des fichiers existants;
- renforcement temporaire (3 à 6 mois) de l'équipe IT pour assurer le support à l'utilisateur.

Le CIRB ne prenant pas en charge les frais de licence, la solution Microsoft Office est naturellement « plombée » d'un budget important qui resterait à charge de la commune. A titre d'exemple, le volet « licences » de la solution Microsoft Office représente 34 % du budget total du projet de migration.

Le CIRB est le centre IT de la Région bruxelloise, il a une connaissance du fonctionnement des institutions publiques locales et régionales depuis plus de 20 ans. Il a été le moteur de l'introduction des nouvelles technologies dans ces administrations. En établissant une relation fondée sur un partenariat, il peut traduire les besoins métiers dans des solutions opérationnelles. Le choix final appartient toujours aux administrations concernées.

Question n° 256 de M. Erland Pison du 6 juillet 2007 (N.) :

Gestion active de la dette.

La non-réalisation et/ou la réalisation moindre de postes au budget des dépenses peut avoir pour conséquence que des moyens disponibles sont placés pour couvrir des risques futurs.

Pouvez-vous me fournir les données suivantes pour les exercices budgétaires 2004 et suivants :

- 1) le degré de réalisation des dépenses en chiffres et en pourcentage;

- 2) een overzicht per begrotingsjaar vanaf 2004 van de manieren waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die beschikbare middelen belegd heeft;
- 3) een overzicht voor elk begrotingsjaar vanaf 2004 over het % van die middelen die belegd werden op lange termijn en hoeveel % er belegd werden op korte termijn;
- 4) een overzicht van de opbrengsten van die beleggingen vanaf het begrotingsjaar 2004 en volgende.

Antwoord : Onderstaande tabel geeft, per kredietsoort, een overzicht van de uitvoeringcijfers en -percentages op 31 december van het betreffende begrotingsjaar .*

- 2) un relevé, par exercice budgétaire, à partir de 2004 de la manière dont la RBC a placé les moyens disponibles;
- 3) un relevé, par exercice budgétaire, à partir de 2004 du pourcentage des moyens placés à long terme et à court terme;
- 4) un relevé des produits des placements à partir de l'exercice 2004 ?

Réponse : Le tableau ci-dessous donne, par type de crédit, un aperçu des chiffres et pourcentages d'exécution arrêtés au 31 décembre de l'année en question.*

							Verwezenlijking – Réalisation	
(in 1000 euro) (en 1000 euros)	Kredietsoort Sorte de crédit	Initieel Initial	Trf Trf	1ste aanpassing 1 ^{er} ajustement	2de aanpassing 2 ^{ème} ajustement	Totaal Totaux Budget	Ordonnanceringen Ordonnancements	
2004	a	1.780.729	– 261	26.466	–	1.806.934	1.708.826	94,6 %
	b	304.531	0	– 6.175	–	298.356	282.350	94,6 %
	d	26	261	1.132	–	1.419	222	15,6 %
	e	210.095	0	0	–	213.363	36.523	17,1 %
	ra	293.786	–	–	–	293.786	281.278	95,7 %
	rd	825	–	–	–	825	588	71,3 %
2005	a	1.945.059	– 589	841	– 25.781	1.919.530	1.812.555	94,4 %
	b	335.366	0	– 2	26.165	361.529	327.076	90,5 %
	d	17	589	61	144	811	603	74,4 %
	e	214.775	0	100	– 112	214.763	34.064	15,9 %
	ra	84.186	–	–	–	84.186	77.478	92,0 %
	rd	1.191	–	–	–	1.191	1.182	99,2 %
2006	b	2.505.873	0	19.750	– 61.988	2.463.635	2.361.056	95,8 %
	e	238.199	0	7.250	– 12.862	232.587	55.710	24,0 %
	ra	94.897	–	–	–	94.897	87.984	92,7 %
	rd	146	–	–	–	146	119	81,3 %

- a) niet-gesplitste kredieten
 b) vereffeningskredieten
 d) kredieten voor vorderingen uit vorige jaren
 e) variabele vereffeningskredieten
 ra) overgedragen a-kredieten
 rd) overgedragen d-kredieten

* voorlopige uitvoering

Ondanks begrotingsuitvoeringen met een begrotingsoverschot, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog steeds een directe schuld van zo'n 1.450.000.000 EUR (tussen 1,3 miljard EUR en 1,54 miljard EUR van 2004 tot 2006).

Door deze in hoofdzaak lange termijnschuld, die 75 % tot 85 % van de directe schuld bedraagt, zorgt het Gewest ervoor dat er een voldoende korte termijnschuld aangehouden wordt (van 15 % tot 25 %) teneinde te vermijden dat er ingevolge thesauriestromen een creditsaldo op korte termijn zou ontstaan. Inderdaad, wat het financieel beheer betreft, is het niet wenselijk op lange termijn geld te ontfemen om op korte termijn te moeten beleggen : gelet op de positieve vorm van de normale rentecurve, zullen de kosten van de langetermijnlening zeker hoger zijn dan de korte

- a) crédits non dissociés
 b) crédits de liquidation
 d) crédits pour créances d'années antérieures
 e) crédits de liquidation variables
 ra) crédits a reportés
 rd) crédits d reportés

* exécution provisoire

Malgré des exécutions de budget en boni, la Région de Bruxelles-Capitale possède toujours une dette directe de l'ordre de 1.450.000.000 EUR (entre 1,3 milliard EUR et 1,54 milliard EUR de 2004 à 2006).

En raison de cette dette essentiellement à long terme qui couvre de 75 % à 85 % de la dette directe, la Région veille à maintenir une dette à court terme suffisante (de 15 % à 25 %) afin d'éviter de passer en position créditrice à court terme en raison des flux de trésorerie. En effet il n'est pas souhaitable d'un point de vue de gestion financière d'emprunter à long terme pour devoir placer à court terme : la courbe normale des taux ayant une forme positive, le coût de l'emprunt à long terme sera nécessairement supérieur au placement à court terme. Ce différentiel qui consti-

termijnbelegging. Dit verschil, dat een nettoverlies voor het Gewest zou betekenen, kan gemakkelijk 100 tot 200 basispunten bereiken.

Dankzij het scherpe toezicht op de evolutie van de vlottende schuld (schuld op minder dan 1 jaar), heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al 15 jaar geen geld dienen te beleggen, noch op korte termijn, noch op lange termijn.

Vraag nr. 257 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Prestaties van de minister bij het terugvorderen van de opbrengst van de boetes opgelegd voor milieuovertredingen die onbetaald blijven.

Op een van mijn vragen heeft minister Huytebroeck mij bevestigd dat sinds 1 januari 2004, 130 administratieve boetes opgelegd door Brussel-Leefmilieu nog altijd niet betaald zijn en overgezonden zijn naar de gewestelijke ontvanger met het oog op de gedwongen uitvoering van de betaling.

Voor hoeveel boetes heeft de gewestelijke ontvanger effectief een procedure voor een gedwongen uitvoering van de betaling ingezet, voor de periode van boetes opgelegd tussen 1 januari 2004 en 31 december 2006. Hoeveel dossiers hebben tot een betaling geleid ?

Welke bedragen zijn er betaald en welke blijven tot op vandaag onbetaald ?

Indien bepaalde dossiers tot geen betaling geleid hebben, zou ik de redenen daarvan willen kennen.

Hoeveel administratieve boetes inzake milieuaangelegenheden hebben geleid tot een rechtsvordering op initiatief van de gewestelijke ontvanger ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

A. Administratieve boetes (buiten vliegtuigen) opgelegd door Leefmilieu Brussel :

1° tot vandaag (16 augustus 2007), bedraagt het aantal administratieve boetes, nu in behandeling of geweest (dossiers afgesloten) bij de diensten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 159 voor een bedrag van 186.170,97 EUR;

2° aantal administratieve boetes, afgesloten met een betaling op het einde van de procedure : 36 dossiers voor een bedrag van 19.832,04 EUR;

3° aantal administratieve boetes die nog niet werden afgesloten met een betaling : 123 voor een bedrag van 164.668,93 EUR, waarvan :

- a) 29 dossiers afgesloten omdat ze niet kunnen worden geïnd (overlijden, insolventie : faillissement, ambtshalve geschorst, enz.);

tuerait une perte nette pour la Région peut atteindre facilement de 100 points de base à 200 points de base.

Aussi la Région de Bruxelles-Capitale, grâce à la surveillance attentive de l'évolution de sa dette flottante (dette à moins de 1 an) n'a jamais été confrontée à faire des placements depuis 15 ans ni à court terme ni à long terme.

Question n° 257 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Performance du ministère dans la récupération du produit des amendes infligées en matière d'infractions à l'environnement qui restent impayées.

En réponse à une de mes questions, Madame la ministre Huytebroeck m'a affirmé que depuis le 1^{er} janvier 2004, 130 dossiers d'amendes administratives infligées par Bruxelles-Environnement et restées impayées ont été transmis au Receveur régional pour poursuite en vue de l'exécution forcée du paiement.

Il me serait agréable que vous m'informiez du nombre d'amendes pour lesquelles des procédures en exécution forcée du paiement ont été effectivement entamées par le Receveur régional pour des amendes infligées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 31 décembre 2006 et combien de dossiers ont pu être clôturés par un paiement.

Quels sont les montants qui ont été payés et quels sont ceux qui restent, à ce jour, impayés ?

Si d'aventure, certains dossiers d'amendes n'ont pas donné lieu à paiement, je souhaite en connaître les raisons.

Il me serait également agréable de connaître le nombre de dossiers d'amendes administratives infligées en matière d'environnement qui ont donné lieu à l'introduction d'une procédure judiciaire à l'initiative du Receveur régional.

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

A. Amendes administratives hors avions infligées par Bruxelles Environnement :

1° à ce jour (16 août 2007), le nombre d'amendes administratives en procédure ou l'ayant été (dossiers clôturés) par les services du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale s'élève à 159, représentant un montant de 186.170,97 EUR;

2° nombre d'amendes administratives clôturés par un paiement au terme de la procédure : 36 dossiers, soit un montant de 19.832,04 EUR;

3° nombre d'amendes administratives n'ayant pas donné lieu à clôture par un paiement : 123 représentant 164.668,93 EUR, dont :

- a) 29 dossiers clôturés suite à leurs irrécouvrabilités (décès, insolvabilité : faillite, radié d'office, etc.);

b) 94 dossiers in behandeling (goed voor 132.352,38 EUR), of :

- verstuurd dwangbevel;
- klaar voor verzending naar gerechtsdeurwaarder;
- nog in behandeling bij deurwaarder.

B. Administratieve boetes (type vliegtuigen) opgelegd door Leefmilieu Brussel :

1° tot vandaag bedraagt het aantal administratieve boetes, nu in behandeling of in behandeling geweest (afgesloten dossiers) bij de diensten van het ministerie, 147 voor een bedrag van 1.952.490,54 EUR (de dossiers City Bird, Sabena en Sobelair, in faling vóór het dossier werd geregistreerd, zitten niet in dit bedrag);

2° aantal administratieve dossiers, afgesloten met een betaling op het einde van de procedure : 5 dossiers voor een bedrag van 189.148,00 EUR;

3° aantal administratieve boetes die nog niet werden afgesloten met een betaling : 139 of 1.763.342,54 EUR, waarvan :

a) 3 dossiers afgesloten want oninbaar (faillissement van de maatschappij Fly Air);

b) 136 dossiers in behandeling (voor een bedrag van 1.732.477,54 EUR).

Tot slot voor wat betreft de vraag over het opstarten van een juridische procedure op initiatief van de Gewestelijke Ontvanger inzake de administratieve milieuboetes : tot vandaag heeft de directie Inning van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog altijd geen verzet gekregen tegen een dwangbevel uitgevaardigd door de Gewestelijke Ontvanger.

Vraag nr. 258 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Aard van bepaalde uitvoerlicenties voor handel in wapens, munitie en materieel bestemd voor militair gebruik of ordehandhaving.

Bij het lezen van het verslag 2005 van de regering met betrekking tot de toepassing van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens en de strijd tegen de wapenhandel, stel ik vast dat bepaalde uitvoerlicenties toegekend zijn naar niet democratische landen.

Niet alleen is de controle op de wapens in die landen veel minder streng dan in België, maar het gevaar bestaat ook dat die wapens zonder enige controle opnieuw naar andere landen uitgevoerd worden.

Ik wens dus meer informatie over de aard van de wapens die uitgevoerd zijn en de verantwoording voor de uitvoerlicenties voor de volgende gevallen beschreven in het verslag 2005 :

b) 94 dossiers en cours de procédure (représentant 132.352,38 EUR), soit :

- en envoi courrier contrainte;
- prêt à l'envoi auprès de l'huissier de justice;
- toujours gérés chez l'huissier.

B. Amendes administratives de type « avions » infligées par Bruxelles Environnement :

1° à ce jour, le nombre d'amendes administratives en procédure ou l'ayant été (dossiers clôturés) par les services du ministère s'élève à 147, représentant un montant de 1.952.490,54 EUR (ne sont pas compris dans ce montant, les dossiers City Bird, Sabena et Sobelair en faillites avant enregistrement du dossier);

2° nombre d'amendes administratives clôturées par un paiement au terme de la procédure : 5 dossiers pour un montant de 189.148,00 EUR;

3° nombre d'amendes administratives n'ayant pas encore donné lieu à un paiement : 139 représentant 1.763.342,54 EUR dont :

a) 3 dossiers clôturés suite à leur irrécouvrabilité (faillite de la société Fly Air);

b) 136 dossiers en cours de procédure (représentant 1.732.477,54 EUR).

Enfin, concernant la question relative à l'introduction d'une procédure judiciaire à l'initiative du Receveur régional concernant les amendes administratives en matière d'environnement : à ce jour, la direction de la Perception du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale n'a toujours pas eu d'opposition à une contrainte émanant du Receveur régional.

Question n° 258 de M. Didier Gosuin du 23 juillet 2007 (Fr.) :

Nature de certaines licences d'exportation octroyées en matière de commerce d'armes, de munitions et de matériel devant servir à un usage militaire ou au maintien de l'ordre.

A la lecture du rapport 2005 du gouvernement concernant l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, je constate que certaines autorisations d'exportation ont été données vers des pays non démocratiques.

Outre que le contrôle sur l'armement dans ces pays est beaucoup moins strict qu'en Belgique, il pourrait donner lieu à des réexportations non contrôlées.

C'est pourquoi je souhaite avoir plus d'informations sur la nature des armes qui ont été exportées et sur les justifications qui ont présidé à l'octroi de la licence d'exportation dans les cas suivants visés au rapport 2005 :

- twee uitvoerlicenties voor licht militair materieel naar Burkina Fasso;
- een uitvoerlicentie voor licht militair materieel naar Kameroen;
- drie uitvoerlicenties voor licht militair materieel naar Turkije.

Aangezien u verwijst naar de Europese gedragscode inzake wapenexport in uw verslag, zou ik willen weten hoe de gedragscode toegepast is in de voormelde gevallen en hoe u kan stellen dat die gerespecteerd is ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van de heer volksvertegenwoordiger kan ik meegeven dat bij de beoordeling op politiek vlak van de bestemming van de aanvraag voor een uitvoervergunning (hier concreet Burkina Faso, Kameroen en Turkije), in navolging van de artikelen 4 en 4bis van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, de EU-gedragscode met betrekking tot wapenexport in acht wordt genomen.

Deze EU-gedragscode bepaalt acht criteria die in overweging moeten genomen worden inzake beheer van en controle op de uitvoer van conventionele wapens van de lidstaten naar derde landen. Kort samengevat gaat het om de naleving van internationale verbintenissen, respect voor mensenrechten, interne spanningen in het land, regionale stabiliteit, nationale veiligheid van de Europese lidstaten en bevriende landen, houding van het land ten aanzien van de internationale gemeenschap (inclusief houding ten aanzien van terrorisme), het risico op ontduiking of ongewenste wederuitvoer van de goederen en de technische en economische capaciteit van het land van bestemming.

Bij het beoordelen van deze criteria, dient echter niet enkel de politieke situatie in het land van eindbestemming, maar eveneens de aard van de wapens, de hoeveelheid en de concrete bestemming in overweging genomen te worden om tot een evenwichtige beslissing te komen. Zoniet zou, zonder deze weging, onder meer op basis van het criterium respect voor mensenrechten, de export naar tal van landen volledig verboden kunnen worden. De export van jacht- of sportgeweren dient echter bijvoorbeeld, aangezien de aard, anders beoordeeld te worden dan de export van oorlogswapens.

Concreet nu betreffende de door u in vraag gestelde uitvoervergunningen. Vooraleer in detail te treden over deze vergunningen, dient opgemerkt te worden dat in navolging van artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 geen informatie mag worden meegedeeld waardoor de betrokken ondernemingen schade wordt berokkend. Bijgevolg kunnen niet alle details omtrent deze transacties aan u meegedeeld worden.

Wat de export betreft richting Kameroen, dient er op gewezen te worden dat dit slechts de uitvoer van één jachtgeweer voor jachtdoeleinden betrof. Een dergelijke export is niet in strijd met bovenstaande criteria binnen de EU-gedragscode, rekening houdend met het feit dat het hier slechts één wapen betreft bestemd voor de jacht, dus zonder risico voor de nationale of internationale stabiliteit of ongecontroleerde wederuitvoer. Een vergunning voor

- deux licences d'exportation pour du matériel militaire léger au Burkina Faso;
- une licence d'exportation pour du matériel militaire léger au Cameroun;
- trois licences d'exportation pour du matériel léger vers la Turquie.

Spécialement, puisque vous évoquez le Code de conduite européen en matière d'exportation d'armement dans votre rapport, je souhaite savoir comment le Code de conduite a été appliqué dans les cas précités et en vertu de quoi vous avez pu considérer qu'il était respecté.

Réponse : En réponse à la question de monsieur le député, je peux communiquer que pour ce qui concerne l'évaluation politique de la destination qui fait l'objet d'une demande de licence (en l'occurrence le Burkina Faso, le Cameroun et la Turquie), c'est effectivement le code de conduite européen en matière d'exportation d'armes qui sert de référence, conformément aux articles 4 et 4bis de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou au maintien de l'ordre et de la technologie y afférente.

Ce code de conduite comprend huit critères qui doivent être pris en compte dans le cadre de la gestion de et du contrôle sur l'exportation d'armes conventionnelles au départ des Etats membres vers des pays tiers. En bref, il s'agit du respect des engagements internationaux, du respect des droits de l'homme, de tensions intérieures dans le pays, de la stabilité régionale, de la sécurité nationale des Etats membres européens et pays amis, de l'attitude du pays vis-à-vis de la communauté internationale (y compris l'attitude vis-à-vis du terrorisme), du risque de fraude ou de réexportation non-souhaitable des marchandises et de la capacité technique et économique du pays de destination.

Lors de l'évaluation par rapport à ces critères, ce n'est pas seulement la situation politique du pays de destination finale, mais aussi la nature des armes, la quantité et le destinataire proprement dit qui doivent être examinés, afin d'aboutir à une décision pondérée. En l'absence de cette pondération, l'on pourrait complètement interdire l'exportation vers un bon nombre de pays, notamment sur la base du critère des droits de l'homme. Or, lorsque l'on considère par exemple les fusils de chasse ou de sport, leur exportation est à évaluer autrement que l'exportation d'armes de guerre.

Pour en revenir aux licences d'exportation que vous remettez en question, je vous signale, avant d'entrer dans le détail de ces licences, que conformément à l'article 17 de la loi du 5 août 1991, aucune information qui soit préjudiciable pour ces entreprises ne peut être communiquée. Par conséquent, nous ne pouvons pas vous communiquer tous les détails concernant ces transactions.

En ce qui concerne l'exportation à destination du Cameroun, il convient de préciser qu'il ne s'agissait que de l'exportation d'un fusil de chasse à des fins de chasse. Telle exportation n'est pas contraire aux critères susmentionnés dans le code de conduite européen, d'autant plus qu'il s'agissait ici d'une seule arme, donc sans aucun risque pour la stabilité nationale ou internationale ou la réexportation non-contrôlée. Par ailleurs, des licences d'exporta-

dergelijke export werd bovendien in het verleden, onder de vorige legislatuur, eveneens meermaals toegekend (onder meer 4 exportvergunningen voor jachtgeweren in 2003). De toegekende vergunning vormt bijgevolg geen inbreuk op het voorheen door de regering gevolgde beleid met betrekking tot gelijkaardige dossiers.

Wat de export betreft richting Burkina Faso, kan hetzelfde opgemerkt worden. Eén vergunning betreft de uitvoer van een jachtgeweer, de andere vergunning betreft de uitvoer van 8 revolvers en pistolen, dit echter voor beschermingsdoeleinden. Ook hier stelt zich geen risico inzake bovenvermelde criteria en dient op basis van de evenredigheid een vergunning toegekend te worden.

Wat ten slotte de export betreft naar Turkije, betreft het telkens de export van slechts één vuurwapen. Opnieuw dient ook hier opgemerkt te worden dat dergelijke vergunningen eveneens voor gelijkaardige wapens en gelijkaarde bestemming, onder de vorige legislatuur toegekend werden in 2004. De toekenning van de vergunning vormt bijgevolg evenmin een inbreuk op het voorheen door de regering gevolgde beleid.

Vraag nr. 259 van de heer Michel Colson d.d. 2 augustus 2007 (Fr.) :

Financieel plan van de vzw Abrumet.

Op 27 april 2005 heeft de raad van bestuur van de koepelstructuur Iris tien prioriteiten vastgelegd voor de twee volgende jaren. De geldigheid van deze beslissing liep dus ten einde in mei 2007. Een van deze prioriteiten was de samenwerking met de artsen uit de eerste lijn.

In dat kader is de vzw Abrumet opgericht en is er een project opgezet om de dossiers van de patiënten elektronisch te delen met alle gezondheidsactoren te Brussel.

Het project is ambitieus en verdient concreet te worden. Het Brussels Gewest zou een partner vormen via het CIBG en deze laatste zou nog geen financieel plan opgesteld hebben, wat de concrete uitvoering van het project voorlopig onmogelijk maakt.

Hoe staat het daarmee ? Wanneer zal het CIBG een financieel plan voorleggen ? Wanneer zal de vzw haar project kunnen uitvoeren ?

Antwoord : De E-health sector is een van de prioritaire sectoren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In de logica van de doelstellingen van Lissabon van de Europese Unie, heb ik het CIBG de opdracht gegeven in de sector projecten te realiseren in overleg met de verschillende actoren.

Ik heb de oprichting goedgekeurd van een beveiligd informatieplatform waarmee het mogelijk wordt medische gegevens tussen de ziekenhuizen uit te wisselen van het Gewest en de huisartsen.

tion pour de telles exportations ont été octroyées par le passé, lors de la législature précédente (notamment 4 licences d'exportations pour des fusils de chasse en 2003). Par conséquent, la licence octroyée ne constitue pas une rupture par rapport à la politique menée auparavant par le gouvernement pour des dossiers similaires.

Quant à l'exportation à destination du Burkina Faso, les mêmes observations peuvent être faites. Une de ces licences concerne l'exportation d'un fusil de chasse, l'autre l'exportation de 8 revolvers et pistolets, mais à des fins de protection. Il n'existe donc, comme pour le point précédent, aucun risque par rapport aux critères susmentionnés, et une licence doit être octroyée sur la base de la pondération.

Pour la Turquie, il s'agissait de l'exportation d'une seule arme à feu à chaque fois. Ici aussi, il convient de préciser que de telles licences ont également été octroyées pour des armes et destinataire similaires, sous la législature précédente, en 2004. Ainsi, l'octroi d'une licence ne constitue en rien une rupture par rapport à la politique menée par le gouvernement auparavant.

Question n° 259 de M. Michel Colson du 2 août 2007 (Fr.) :

Plan financier de l'asbl Abrumet.

Le 27 avril 2005, le conseil d'administration de la structure faitière Iris arrêta dix priorités pour les deux années qui suivraient, l'échéance de cette décision tombant dès lors au début du mois de mai 2007. L'une de ces priorités concernait la collaboration avec les médecins de première ligne.

Dans ce cadre, l'asbl « Abrumet » a été constituée et un projet de partage électronique des dossiers des patients a été défini entre tous les acteurs de la santé à Bruxelles.

Le projet est ambitieux et mérite de voir le jour. Or, il semblerait que la Région bruxelloise – via le CIRB – est partie prenante et que ce dernier n'a pas encore établi de plan financier, ce qui rend, à ce jour, impossible le développement effectif du projet.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer ce qu'il en est ? Quand le CIRB remettra-t-il un plan financier ? Quand l'asbl pourra-t-elle enfin concrétiser son projet ?

Réponse : Le secteur E-health est l'un des secteurs prioritaires pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans la logique de la stratégie de Lisbonne de l'Union européenne, j'ai chargé le CIRB de la mise en œuvre de projets dans le secteur en concertation avec les différents acteurs.

J'ai approuvé la création d'une plate-forme informatique sécurisée qui permettra l'échange de données médicales entre les hôpitaux de la Région et les médecins généralistes.

In dat raam heeft het CIBG een lastenboek gepubliceerd om een technologisch platform op te stellen. De vertegenwoordigers van de sector krijgen zo een data-uitwisselingsdienst aangeboden die gefinancierd wordt door het Gewest.

Dat project is onontbeerlijk omdat het de gezondheidsactoren van het Brussels zorgterrein samenbrengt.

De juridisch en deontologisch verantwoordelijken worden geleidelijk opgenomen door ABRUMET (of een nieuwe, meer aangepaste juridische structuur) om die rol van gesprekspartner van de medische wereld te kunnen ontplooiën.

Het bestek werd aan 10 inschrijvers gezonden op grond van de kwaliteitsselectie uitgevoerd door het CIBG en ABRUMET in het raam van een overeengekomen werkwijze met publiciteit. De opdracht moet dit jaar worden toegewezen.

Het gaat dus om een gewestinitiatief, gefinancierd met informatiekredieten, toegewezen aan het CIBG dat samenwerkt met ABRUMET.

Het business plan werd als draft opgesteld. Het wordt gefinancierd op grond van de gekozen technische oplossing en die de actoren uit de gezondheidssector toelaat definitief te betrekken.

Het is een première in ons land en het gaat om een echte kans voor ons Gewest om een voortrekkersrol te spelen in die materie.

Vraag nr. 260 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2007 (Fr.) :

Overzicht van de subsidies toegekend in het kader van de bevordering van het internationale imago van Brussel.

In het kader van zijn bevoegdheden kent de minister bevoegd voor financiën, begroting, openbaar ambt en externe betrekkingen subsidies toe aan verenigingen die het het internationale imago van Brussel bevorderen.

Graag de lijst van de begunstigen van deze subsidies voor de jaren 2005, 2006 en 2007. Wat is de zetel van elke van de gesubsidieerde verenigingen en wat is het bedrag van de toegekende subsidie ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van Mevrouw de volksvertegenwoordiger gaat hierbij de lijst voor 2005, 2006 en 2007 (tot eind juni) van de begunstigen van toelagen in het kader van de promotie van het imago, de gemeente waar hun maatschappelijke zetel is gevestigd (hun volledig adres zo deze buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gelegen) en het bedrag van de toelage.

De lijst van begunstigde vzw's en het bedrag dat is vermeld betreffen enkel de subsidies die zijn toegekend op basis van de mij toegewezen basisallocaties op afdeling 22.

Dans ce cadre, le CIRB vient de publier un cahier des charges pour constituer la plate-forme technologique. Les représentants du secteur se verront ainsi offrir un service de transmission de données financées par la Région.

Ce projet est essentiel car il permet de fédérer les acteurs santé du bassin de soins bruxellois.

Les responsabilités juridiques et déontologiques seront progressivement assumées par ABRUMET (ou une structure juridique nouvelle, plus adaptée) afin de développer ce rôle d'interlocuteur du monde médical.

Le cahier des charges a été transmis à 10 soumissionnaires sur la base de la sélection qualitative réalisée par le CIRB et ABRUMET dans le cadre d'une procédure négociée avec publicité. Le marché devrait être attribué cette année.

Il s'agit donc d'une initiative régionale, financée par des crédits informatiques, confiée au CIRB qui collabore avec ABRUMET.

Le business plan a été établi sous forme de draft. Il sera finalisé sur la base de la solution technique retenue et qui permettra alors aux acteurs du secteur de la santé de s'impliquer définitivement.

C'est une première dans notre pays et il s'agit d'une réelle opportunité pour notre région de jouer un rôle majeur en cette matière.

Question n° 260 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2007 (Fr.) :

Détail des subsides octroyés dans le cadre de la promotion de l'image internationale de Bruxelles.

Dans le cadre de ses compétences le ministre en charge des Finances, du Budget, de la Fonction publique et les Relations extérieures alloue des subsides à des associations qui promeuvent l'image internationale de Bruxelles.

Dans ce cadre, l'honorable ministre pourrait-il me dresser la liste des bénéficiaires de ces subsides pour les années 2005, 2006 et 2007 ? Le ministre pourrait-il également me préciser le siège social de chacune des associations subsidiées ainsi que le montant du subside octroyé ?

Réponse : En réponse à la question de Madame la députée, vous trouverez ci-joint la liste des bénéficiaires de subsides pour 2005, 2006 et 2007 (jusqu'à fin juin) dans le cadre de la promotion de l'image, la commune où est situé leur siège social (l'adresse complète si celui-ci est situé en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale) ainsi que le montant du subside.

La liste des asbl bénéficiaires et le montant mentionné ne concernent que les subsides octroyés sur la base des allocations de base qui me sont allouées à la division 22.

LIJST SUBSIDIES 2005 – LISTE DES SUBSIDES 2005

Vzw/Asbl	Adres/Adresse	Bedrag/Montant
Erasmushogeschool – Rits	1000 Brussel/Bruxelles	9.500 €
Ars Musica	1050 Brussel/Bruxelles	15.000 €
Concerts Européens	1180 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap	1000 Brussel/Bruxelles	12.394 €
Willemsfonds Agglomeratie Brussel	1030 Brussel/Bruxelles	12.300 €
Kituro Schaerbeek Rugby Club	1030 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Vrouwen Maestros/Femmes Maestros	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Koninklijke Muziekfederatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/ Fédération Royale de Musique de la Région de Bruxelles-Capitale	Amerijckxstraat, 4 – 1860 Meise	62.000 €
Joods Museum van België/Musée Juif de Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Koor van de Europese Unie/Les Chœurs de l'Union Européenne	1180 Brussel/Bruxelles	3.000 €
KunstenfestivaldesArts	1000 Brussel/Bruxelles	70.000 €
Euroferia Andaluzá	1081 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Passa Porta	1150 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Da Capo 2000	1180 Brussel/Bruxelles	5.900 €
Zot van de Zenne	1090 Brussel/-Bruxelles	12.394 €
Gemeenschapscentrum Essegem	1090 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Vereniging van Vovinam Viet Vo dao Belgisch/ Association de Vovinam Viet Vo Dao de Belgique	Boerenboomlaan 55 -1930 Zaventem	6.400 €
Orgelkring Brussel	1020 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Stichting Europalia/Fondation Europalia	1000 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Brussels Jazz Marathon	1060 Brussel/Bruxelles	55.776 €
Green Events Management	1070 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Animatiecentrum voor Talen/Centre d'Animation en Langues	1020 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis/ Musées Royaux d'Art et d'Histoire	1000 Brussel/Bruxelles	10.400 €
Recyclart	1000 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Koninklijke Filharmonie van Jette/ Société Royale Philharmonique de Jette	1090 Brussel/Bruxelles	2.000 €
Koninklijke Harmonie Sint-Cecilia Evere/ Harmonie Royale Sainte-Cécile d'Evere	1140 Brussel/Bruxelles	1.250 €
Rallye du Circuit de Bruxelles	1150 Brussel/Bruxelles	6.300 €
Kunst en Cultuur O-L-V van Laken/Art et Culture Notre-Dame de Laeken	1020 Brussel/Bruxelles	5.500 €
Memorial Van Damme	1020 Brussel/Bruxelles	100.000 €
Vereniging der Parochiale Werken, Gewest Laken	1020 Brussel/Bruxelles	1.000 €
Bru-West	1082 Brussel/Bruxelles	10.500 €
Belgian Road Runners Club	Schoebroekstraat, 8 – 3583 Paal-Beringen	75.000 €
Kunst en Cultuur in Sint-Pieters-Woluwe	1150 Brussel/Bruxelles	2.750 €
Dedi	1180 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Royal Olympic Football Club Stockel	1150 Brussel/Bruxelles	2.750 €
Cultuur en toerisme Sint-Michiels- en Sint-Goedekathedraal		
Culture et Tourisme Cathédrale des SS. Michel et Gudule	1000 Brussel/Bruxelles	3.750 €
Beursschouwburg	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Best Brussels	1050 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Gemeenschapscentrum De Platoon	1081 Brussel/Bruxelles	15.000 €
De Vrienden van Brosella	1130 Brussel/Bruxelles	35.000 €
European Federation of Employee Shareownership	1030 Brussel/Bruxelles	12.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Stichting voor de Kunsten te Brussel/Fondation pour les Arts à Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Zig Zag	1160 Brussel/Bruxelles	27.500 €
Colloques de Bruxelles	Avenue des Pélerins, 33 – 1380 Maransart	10.000 €
Belgissimo	Klötzerbahn, 32 – 4700 Eupen	100.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Brussels Museumraad/Conseil Bruxellois des Musées	1000 Brussel/Bruxelles	15.000 € x 2
Bronks Jeugdtheater	1210 Brussel/Bruxelles	12.000 €
La Ferme Rose	1180 Brussel/Bruxelles	6.000 €
ULB	1050 Brussel/Bruxelles	5.000 €

Brussels Agentschap voor de Onderneming/ Agence Bruxelloise pour l'Entreprise	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Bruksellive	1020 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Elf Juli Comité Brussel	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
E=mc2	1050 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Bellone Brigittines	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Europese Beweging België/Mouvement Européen-Belgique	1040 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Creativity International	1180 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Crosscup	Roosbeeksestraat, 32 – 3370 Boutersem	42.500 €
Muziekfestival van Brussel/Festival des Musiques de Bruxelles	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
ULB	1050 Brussel/Bruxelles	1.000 €
W.S.C. Rode Sportief Beersel	Krommeweg, 31 – 1640 Sint-Genesius-Rode	50.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Kaaithheater	1000 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Zavel – Kunst- en Handelswijk/ Sablon – Quartier des Arts et du Commerce	1000 Brussel/Bruxelles	13.000 €
Le Festival du Film Européen de Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Les P'tits Belges	1060 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Barokke Lente van de Zavel/Printemps Baroque du Sablon	1060 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	1.500 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Festival van Vlaanderen Internationaal Brussel-Europa	1000 Brussel/Bruxelles	110.000 €
Jazztronaut	1000 Brussel/Bruxelles	15.000 €
Ancienne Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	65.000 €
Brussels Equestrian Masters	1050 Brussel/Bruxelles	12.500 €
Intercommunication	1040 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Argos	1000 Brussel/Bruxelles	35.000 €
Icomos Vlaanderen-Brussel	Erfgoedhuis Den Wolsack, Oude Beurs, 27 – 2000 Antwerpen	2.000 €
Passa Porta	1150 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Arthur	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Woestijngait	1040 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Designed in Brussels	1000 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Foyer	1080 Brussel/Bruxelles	4.000 €
Brussels Agentschap voor de Onderneming/ Agence Bruxelloise pour l'Entreprise	1000 Brussel/Bruxelles	60.000 €
Sifra	1190 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	4.500 €
Alma del Sur	1080 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Gemeenschapscentrum De Zeyp	1083 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Folioscope	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Artonaut	1050 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Royal Sport Nautique de Bruxelles	1120 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Jazz Station	1210 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	70.000 €
Festival van Vlaanderen Internationaal Brussel-Europa	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Kunstenfestivaldes Arts	1000 Brussel/Bruxelles	70.000 €
Royal White Star Athletic Club	1200 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Muziekpublique	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €

LIJST SUBSIDIES 2006 – LISTE DES SUBSIDES 2006

Vzw/Asbl	Adres/Adresse	Bedrag/Montant
Vertrouwenscentrum Kindermishandeling	1090 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Bru-West	1082 Brussel/Bruxelles	11.000 €
The Music Village	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Peymey Diffusion	1020 Brussel/Bruxelles	70.000 €

Ars Musica	1050 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Margarita Production	1050 Brussel/Bruxelles	4.000 €
Koor van de Europese Unie/Les Choeurs de l'Union Européenne	1180 Brussel/Bruxelles	4.500 €
Willemsfonds Agglomeratie Brussel	1030 Brussel/Bruxelles	12.300 €
Kituro Schaerbeek Rugby Club	1030 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Koninklijk Conservatorium Brussel/Conservatoire Royal de Bruxelles	1000 Brussel/Bruxelles	8.500 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Feitelijke Vereniging Dussy Club/Association de fait Dussy Club	1070 Brussel/Bruxelles	9.000 €
ULB	1050 Brussel/Bruxelles	1.000 €
Koninklijke Muziekfederatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/ Fédération Royale de Musique de la Région de Bruxelles-Capitale	Amerijckxstraat, 4 – 1860 Meise	62.000 €
Barokke Lente van de Zavel/Printemps Baroque du Sablon	1060 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Dedi	1180 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Brussels Jazz Marathon	1060 Brussel/Bruxelles	55.776 €
Royal Olympic Football Club Stockel	1150 Brussel/Bruxelles	3.250 €
De Rand	Gemeenschapscentrum De Bosuil, Witherendreef 1, 3090 Jezus-Eik/Overijse	12.300 €
ULB	1050 Brussel/Bruxelles	1.000 €
Euroferia Andaluza	1081 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Animatiecentrum voor Talen/Centre d'Animation en Langues	1020 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Bruksellive	1020 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Gemeenschapscentrum de Zeyp	1083 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Koninklijke Belgische Turnbond/Fédération Royale Belge de Gymnastique	1080 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Vereniging der Parochiale Werken, Gewest Laken	1020 Brussel/Bruxelles	1.000 €
Kunst en Cultuur O-L-V van Laken/Art et Culture Notre-Dame de Laeken	1020 Brussel/Bruxelles	5.500 €
Orgelkring Brussel	1020 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Vlaamse Kring voor Esthetica	1050 Brussel/Bruxelles	1.400 €
Royal Orée T.H.B.	1150 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Passa Porta	1150 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Belgisch Olympisch en Federaal Comité/ Comité Olympique et Interfédéral Belge	1020 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Da Capo 2000	1180 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Colloques de Bruxelles	Avenue des Pèlerins, 33 – 1380 Maransart	10.000 €
Le 8ème Jour	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
De Vrienden van Brosella	1130 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Belgische Rugby Bond/Fédération Belge de Rugby	1020 Brussel/Bruxelles	5.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Stichting voor de Kunsten te Brussel/Fondation pour les Arts à Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Brussel Internationaal – Toerisme & Congres/ Bruxelles International – Tourisme & Congrès	1000 Brussel/Bruxelles	150.000 €
Brussel Internationaal – Toerisme & Congres/ Bruxelles International – Tourisme & Congrès	1000 Brussel/Bruxelles	300.000 €
Kaaitheater	1000 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Le Festival du Film Européen de Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Koninklijke Filharmonie van Jette/Société Royale Philharmonique de Jette	1090 Brussel/Bruxelles	1.500 €
Joods Museum van België/Musée Juif de Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Lorca 98	1050 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Zig Zag	1160 Brussel/Bruxelles	27.500 €
Brusselse Museumraad/Conseil Bruxellois des Musées	1000 Brussel/Bruxelles	15.000€x2
European Association of Service Providers for Persons with Disabilities	1040 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Brusselse Museumraad/Conseil Bruxellois des Musées	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Cultuur en Toerisme Sint-Michiels- en Sint-Goedelekathedraal/ Culture et Tourisme Cathédrale des SS. Michel et Gudule	1000 Brussel/Bruxelles	4.000 €
Concerts Européens	1180 Brussel/Bruxelles	7.500 €
ZenneSenne	1090 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Creativity International	1180 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Verbond Ondernemingen Brussel/Unon des Entreprises de Bruxelles	1000 Brussel/Bruxelles	12.300 €
Koninklijk Theater Toone/Théâtre Royal de Toone	1030 Brussel/Bruxelles	23.800 €
Bronks Jeugdtheater	1210 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Europese Beweging België/Mouvement Européen-Belgique	1040 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Best Brussels	1050 Brussel/Bruxelles	2.500 €

VUB	1050 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Rallye du Circuit de Bruxelles	1150 Brussel/Bruxelles	6.200 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	100.000 €
Memorial Van Damme	1020 Brussel/Bruxelles	90.000 €
Gemeenschapscentrum De Platoo	1081 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Bellone Brigittines	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	2.500 €
Beursschouwburg	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Belgian Road Runners Club	Schoebroekstraat, 8 – 3583 Paal-Beringen	75.000 €
Intercommunication	1040 Brussel/Bruxelles	5.000 €
La Ferme rose	1180 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Rouliroula	Rue Bois Eloi, 26 –1380 Lasne	2.500 €
De Vrienden van Brosella	1130 Brussel/Bruxelles	10.000 €
BrxIBravo	1000 Brussel/Bruxelles	30.000 €
Brussels Equestrian Masters	1050 Brussel/Bruxelles	12.500 €
Ancienne Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	65.000 €
Onthaal en Promotie Brussel	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
ULB	1050 Brussel/Bruxelles	1.000 €
Koninklijk Belgisch Filmarchief/Cinémathèque royale de Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Muziekfestival van Brussel/Festival des Musiques de Bruxelles	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Koninklijke Belgische Atletiekbond/Ligue Royale Belge d'Athlétisme	1000 Brussel/Bruxelles	10.000 €
European Jazz Association	1080 Brussel/Bruxelles	15.000 €
Foyer	1080 Brussel/Bruxelles	4.000 €
Festival van Vlaanderen Internationaal Brussel-Europa	1000 Brussel/Bruxelles	110.000 €
Association des Sénégalais et Sympathisants de Bruxelles et environs	1190 Brussel/Bruxelles	500 €
W.S.C. Rode Sportief Beersel	Krommeweg, 31 – 1640 Sint-Genesius-Rode	70.000 €
Commune Libre du Sablon	1000 Brussel/Bruxelles	7.000 €
Crosscup	Roosbeeksestraat, 32 – 3370 Boutersem	33.750 €
European Federation of Employee Shareownership	1030 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Les P'tits Belges	1060 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Belgische Rugby Bond/Fédération Belge de Rugby	1020 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Internationale Kantbiënnale – Hedendaagse Kunst/		
Biennale internationale de la Dentelle – Art Contemporain	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Cite Mine(d)	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Argos	1000 Brussel/Bruxelles	35.000 €
Presto Vivace	1200 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Zavel – Kunst- en Handelswijk/		
Sablon – Quartier des Arts et du Commerce	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Zinneke	1000 Brussel/Bruxelles	75.000 €
Memorial Van Damme	1020 Brussel/Bruxelles	37.500 €
International Yehudi Menuhin Foundation	1180 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Royale Union Sportive Albert Schaerbeek	1030 Brussel/ Bruxelles	2.000 €
Orde van de Bloempanch/L'Ordre du Bloempanch	1000 Brussel/Bruxelles	1.250 €
Europamuseum/Musée de l'Europe	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Folioscope	1000 Brussel/Bruxelles	26.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	10.000 €

LIJST SUBSIDIES 2007 (tot eind juni) – LISTE DES SUBSIDES 2007 (jusque fin juin)

Vzw/Asbl	Adres/Adresse	Bedrag/Montant
Passa Porta	1150 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Muziekfestival van Brussel/Festival des Musiques de Bruxelles	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Alma del Sur	1080 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Muziekpublique	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Les Halles de Schaerbeek	1030 Brussel/Bruxelles	22.500 €

Guides- en Scoutsbeweging in België/ Guidisme et Scoutisme en Belgique Colloques de Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles Avenue des Pèlerins, 33 – 1380 Maransart	10.000 € 10.000 €
Stichting Polinnia Euterpe/Fondation Polinnia Euterpe	1000 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Koor van de Europese Unie/Les Choeurs de l'Union Européenne	1180 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Peymey Diffusion	1020 Brussel/Bruxelles	70.000 €
Squeeze me Jazzband, coöperatieve vereniging – société coopérative	1070 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Ars Musica	1050 Brussel/Bruxelles	20.000 €
René Magritte Museum/Musée René Magritte	1090 Brussel/Bruxelles	2.500 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	1.000€
Willemsfonds Agglomeratie Brussel	1030 Brussel/Bruxelles	12.300 €
Gemeenschapscentrum De Zeyp	1083 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Margarita Production	1050 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Vereniging der Parochiale Werken, Gewest Laken	1020 Brussel/Bruxelles	2.000 €
Association Solistes de l'Europe	1150 Brussel/Bruxelles	10.000 €
VUB	1050 Brussel/Bruxelles	1.500 €
Artonaut	1050 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Dedi	1180 Brussel/Bruxelles	7.500 €
Bru-West	1082 Brussel/Bruxelles	11.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	100.000 €
Brussels Agentschap voor de Onderneming/ Agence Bruxelloise pour l'Entreprise	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
- Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Paleis voor Schone Kunsten/Palais des Beaux-Arts	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Vereniging der Parochiale Werken, Gewest Laken	1020 Brussel/Bruxelles	1.000 €
European Disability Forum/Forum Européen des Personnes Handicapées	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Rat Race Brussels	1050 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Kunst en Cultuur O-L-V van Laken/Art et Culture Notre-Dame de Laeken	1020 Brussel/Bruxelles	5.500 €
Openbaar Aquarium van Brussel/Aquarium Public de Bruxelles	1081 Brussel/Bruxelles	7.500 €
KunstenfestivaldesArts	1000 Brussel/Bruxelles	70.000 €
Argos	1000 Brussel/Bruxelles	35.000 €
The Brussels Concertband	1130 Brussel/Bruxelles	9.000 €
Animatiecentrum voor Talen/Centre d'Animation en Langues	1020 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Royal White Star Athletic Club	1200 Brussel/Bruxelles	10.000 €
The Music Village	1030 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Bruksellive	1020 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Koninklijke Muziekfederatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/ Fédération Royale de Musique de la Région de Bruxelles-Capitale	Amerijckxstraat, 4 – 1860 Meise	62.000 €
Brussels Jazz Marathon	1060 Brussel/Bruxelles	55.776 €
Association Sportive du Centre de Traumatologie et de Réadaptation	1020 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Orgelkring Brussel	1020 Brussel/Bruxelles	12.300 €
Brussels Bulls American & Flagg Football Team	1120 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Cinéfilms	1200 Brussel/Bruxelles	20.000 €
Barokke Lente van de Zavel/Printemps Baroque du Sablon	1060 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Euroferia Andaluza	1081 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Koninklijke Ballonvaart Federatie/ Fédération Royale D'Aérostation de Belgique	1040 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Stichting voor de Kunsten te Brussel/Fondation pour les Arts à Bruxelles	1050 Brussel/Bruxelles	30.000 €
De Vrienden van Brosella	1130 Brussel/Bruxelles	50.000 €
European Festivals Association	1000 Brussel/Bruxelles	12.000 €
Wiels, centrum voor hedendaagse kunsten/ Wiels, centre d'art contemporain	1190 Brussel/Bruxelles	50.000 €
Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen/ Institut royal des Sciences naturelles de Belgique	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Beursschouwburg	1000 Brussel/Bruxelles	25.000 €
Da Capo 2000	1180 Brussel/Bruxelles	6.000 €
Cultuur en Toerisme Sint-Michiels- en Sint-Goedelekathedraal/ Culture et Tourisme Cathédrale des SS. Michel etGudule	1000 Brussel/Bruxelles	4.000 €
Kituro Schaerbeek Rugby Club	1030 Brussel/Bruxelles	5.000 €
Koninklijke Belgische Atletiekbond/Ligue Royale Belge d'Athlétisme	1020 Brussel/Bruxelles	10.000 €
Royal Olympic Football Club Stockel	1150 Brussel/Bruxelles	3.250 €

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr 626 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

De rol van de GOMB in de herwaardering van de zone van gewestelijk belang Delta.

De GOMB heeft een gemotiveerde directie Economische expansie en daarnaast een participatie in het kapitaal van de MVV die de gronden aan DELTA heeft gekocht.

Ik neem aan dat de GOMB sedert zij een participatie heeft in de MVV heeft nagedacht over de rol die zij kan spelen in de herwaardering van de terreinen die de MVV heeft gekocht, onder meer de terreinen Delta met een grote industriezone.

Ik zou graag willen weten wat de GOMB of de regering heeft beslist met betrekking tot de rol die wordt gegeven aan de GOMB in de ontwikkeling van de industriezone van de ZGB Delta.

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

De GOMB maakt deel uit van het Begeleidingscomité voor de uitwerking van het richtplan voor de zone DELTA.

In dat opzicht waakt de GOMB erover de mogelijkheid te vrijwaren om economische actoren op die site in te planten in het kader van een aanzienlijk stadsproject dat veel ruimer is dan de oppervlakte van het gebied voor stadsindustrie.

Vraag nr. 627 van de heer Mohammadi Chadid d.d. 19 juni 2007 (Fr.) :

Paradox tussen het aantal betrekkingen in het Brussels Gewest en het aantal Brusselse werknemers in het Gewest.

Hoewel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in goede economische gezondheid verkeert en het grootste tewerkstellingsbekken van ons land is, blijft het werkloosheidscijfer van de Brusselaars hoog, onder meer wegens het opleidingsniveau van onze werknemers.

De banen worden dus grotendeels ingenomen door niet-Brusselaars. Dat is zowel het geval in de overheidssector als in de privésector. Men stelt immers vast dat het opleidingsniveau van de Brusselse werkzoekenden niet aangepast is aan de vereisten van de arbeidsmarkt. Die vaststelling staat ook in het Plan voor de Tewerkstelling van de Brusselaars van 2005, waarvan een van de prioriteiten erin bestaat de Brusselaars werk te verschaffen in hun Gewest door de interface Tewerkstelling-Opleiding te versterken.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 626 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Rôle de la SDRB dans la revitalisation de la zone d'intérêt régional Delta.

La SDRB dispose d'une direction Expansion économique motivée et, parallèlement, a une prise de capital dans la société d'acquisition foncière, laquelle a acheté le site DELTA.

J'imagine que, depuis la prise de capital dans la SAF, la SDRB a réfléchi au rôle qu'elle peut prendre dans la revitalisation des sites acquis par la SAF, notamment le site Delta qui dispose d'une importante zone d'industrie urbaine.

Il me serait agréable de connaître le résultat des réflexions menées au sein de la SDRB ou du gouvernement quant au rôle qui est assigné à la SDRB dans la mise en œuvre de la zone d'industrie urbaine de la ZIR Delta.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La SDRB fait partie du Comité d'accompagnement pour l'élaboration du schéma directeur de la zone DELTA.

A ce titre, la SDRB est soucieuse de préserver la faculté d'implanter des acteurs économiques sur ce site dans le cadre d'un projet urbain conséquent et beaucoup plus vaste que la surface de la zone d'industrie urbaine.

Question n° 627 de M. Mohammadi Chadid du 19 juin 2007 (Fr.) :

Le paradoxe entre le nombre de postes d'emploi en Région bruxelloise et le nombre de travailleurs bruxellois occupés dans la Région.

Bien que la Région de Bruxelles-Capitale bénéficie d'une « bonne santé économique » et représente le premier bassin d'emploi du Pays, le taux de chômage reste élevé pour les bruxellois, à cause, entre autres du niveau de formation de nos demandeurs d'emploi.

Les postes de travail sont donc occupés en majorité par des non-Bruxellois; ceci est valable aussi bien pour les postes appartenant au secteur public, que pour ceux appartenant au secteur privé. On relève en effet une inadéquation entre le niveau de qualification des demandeurs d'emploi bruxellois et les exigences du marché de l'emploi. Ce constat est repris dans le « Plan pour l'Emploi des Bruxellois » de 2005, dont l'une des priorités est celle de permettre aux Bruxellois de trouver du travail dans leur Région, en renforçant l'interface Emploi- Formation.

Blijkbaar zouden er in Brussel 87 knelpuntberoepen zijn. Wat doet de regering om die vacatures waarvoor er zich geen kandidaten aanbieden, in te vullen ?

Antwoord : De schaarste aan arbeidskrachten die in het Brussels Gewest voor bepaalde « knelpuntberoepen » wordt vastgesteld – er werden er 78 geteld voor het jaar 2006 –, valt niet eenduidig te verklaren. Er werden bijgevolg meerdere maatregelen genomen door de Brusselse regering teneinde te zorgen voor een betere overeenstemming tussen het aanbod van en de vraag naar werk.

– Taalcheques en opleidingscheques

Het Brussels Gewest heeft onlangs systemen van cheques met het oog op opleiding ontwikkeld, niet enkel om de bedrijven ertoe aan te zetten om hun personeel beter te vormen, maar ook om werkzoekenden aan te werven wiens profiel (nog) niet volledig beantwoordt aan het ideale profiel waarnaar de werkgever op zoek is :

- taalcheque;
- jongerentaalcheque;
- opleidingscheque;
- ICT-cheque.

Het gebrek aan taalkennis vormt een belangrijke hindernis voor de tewerkstelling van de Brusselaars. De volgehouden publiciteit m.b.t. de taalcheques moet de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt bevorderen. De ICT- en opleidingscheques zullen in de toekomst verder op punt worden gesteld.

– Professionele referentiecentra

Het Brussels Gewest levert eveneens een bijdrage aan de ontwikkeling van de Professionele referentiecentra. Deze centra zijn met name een hulpmiddel om het probleem op te lossen van het gebrek aan overeenstemming tussen aanbod van en vraag naar werk, alsook het probleem van het vastlibben van de jonge Brusselaars in de werkloosheid. Ze hebben tot doel om de Brusselaars aan het werk te helpen door hen een bijkomende opleiding aan te bieden of een kans om opnieuw in het arbeidsproces te worden opgenomen, via het verwerven van nieuwe technische vaardigheden en door de betrokken sector hierbij te associëren.

Momenteel bestaan er twee referentiecentra (IRISTECH+ voor de Metaalfabrikatennijverheid en de Technologische Industrie; het referentiecentrum betreffende de Informatie- en Communicatietechnologieën), terwijl drie andere centra m.b.t. de sectoren van de Horeca, de Bouw en, ten slotte, het Transport en de Logistiek in voorbereiding zijn.

De referentiecentra nemen niet de plaats in van de huidige opleidingsoperatoren, maar breiden het opleidingsaanbod uit zowel op kwalitatief als op kwantitatief vlak. Ze hebben eveneens de opdracht om testen uit te voeren om de beroepsbekwaamheid na te gaan (screening), alsook om de vaardigheden van de werkzoekenden en de werknemers te valideren. Ze vervullen ook een publiciteitsfunctie en zorgen zo voor de bevordering op sectoraal niveau van toekomstgerichte beroepen en kwalificaties...

Il apparaît qu'il existe à Bruxelles une pénurie dans 87 métiers, dès lors, pouvez-vous me dire quelles sont les actions du gouvernement pour faire face à ces offres d'emploi qui ont du mal à trouver de candidats ?

Réponse : La pénurie de main-d'œuvre constatée en Région bruxelloise pour certaines fonctions dites « critiques » – on en dénombre 78 pour l'année 2006 – n'appelle pas une réponse univoque. Ainsi, une série de mesures ont été prises par le gouvernement bruxellois en vue d'assurer une meilleure adéquation entre l'offre et la demande d'emploi.

– Chèques langues et chèques formation

La Région bruxelloise a développé récemment les systèmes de chèques destinés à la formation, non seulement pour inciter les entreprises à mieux former leur personnel, mais aussi à engager des chercheurs d'emploi ayant quelques lacunes par rapport au profil idéal recherché par l'employeur :

- chèque langues;
- chèque langues jeunes;
- chèque formation;
- chèque TIC.

Le manque de connaissances linguistiques forme un obstacle important pour l'emploi des bruxellois. La promotion soutenue des chèques langues doit favoriser l'insertion des chercheurs d'emploi sur le marché du travail. Les chèques TIC et formation seront développés davantage à l'avenir.

– Centres de référence professionnelle

La Région bruxelloise contribue également au développement de Centres de référence professionnelle. Ces Centres sont notamment un outil pour résoudre le problème d'inadéquation entre les offres et les demandes d'emploi et celui de l'enracinement des jeunes bruxellois dans le chômage. Ils ont pour but de mettre des bruxellois à l'emploi en leur offrant une formation complémentaire ou une chance de se reclasser par l'acquisition de nouvelles compétences techniques, tout en y associant le secteur concerné.

Actuellement, on compte deux Centres de référence établis (IRISTECH pour le secteur des fabrications métalliques et de l'industrie technologique; le centre de référence dans le domaine des Technologies de l'Information et de la Communication), tandis que trois autres Centres sont sur les rails pour les secteurs de l'horeca, de la construction et enfin du transport et de la logistique.

Les Centres de référence ne se substituent pas aux opérateurs de formation existants, mais viennent renforcer l'offre de formation tant sur le plan qualitatif que quantitatif. Ils ont également comme mission de réaliser des tests d'aptitudes professionnelles (screening), ainsi que la validation des compétences des chercheurs a emploi et des travailleurs. En tant que vitrines des métiers, les Centres de référence assurent aussi la promotion sectorielle des métiers et des qualifications porteurs d'avenir...

– Uitrusting van 23 Brusselse scholen

Het Brussels Gewest financiert nieuwe uitrustingen voor 23 scholen uit het kwalificerend onderwijs (technisch en beroeps) in het technisch en beroepsonderwijs. De Brusselse regering ondersteunt op deze manier 38 projecten voor een totaal bedrag van 2,4 miljoen EUR. De maatregel stelt als voorwaarde dat het materiaal dient te worden gedeeld tussen de scholen uit de verschillende netwerken en gemeenschappen.

De bedoeling is om de vele bestaande tewerkstellingsmogelijkheden in de sectoren van de Bouw en de Technologische Industrie te benutten doordat aan scholen de mogelijkheid wordt gegeven om de door de industrie gezochte profielen op te leiden. Er werd recentelijk een tweede projectoproep gelanceerd om andere sectoren te bereiken die sterk te kampen hebben met een gebrek aan arbeidskrachten, waaronder de Horecasector.

– Samenwerkingsakkoord betreffende de herwaardering van het kwalificerend onderwijs

Voorts hebben de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van een samenwerkingsakkoord betreffende de herwaardering van het kwalificerend onderwijs beslist om hun inspanningen te bundelen teneinde de materiële middelen te ontwikkelen die ter beschikking worden gesteld van de leerlingen en de leerkrachten, maar tevens van de werkzoekenden en de werknemers.

De doelstelling bestaat erin om tegen 2013 vier centra voor gevorderde technologieën (CGT) op te richten in het Brussels Gewest, hetzij infrastructures die in technische of beroepsonderwijsinrichtingen (of gelijkgesteld) zullen worden gevestigd en die spitsvoorzieningen ter beschikking van de leerlingen en de leerkrachten maar tevens van de werkzoekenden en de werknemers zullen stellen om kwalificerende vormingen te ontwikkelen. Elk CGT zal hiertoe gemiddeld over een miljoen Euro beschikken om voor zijn sector geavanceerd materiaal aan te schaffen.

De professionele referentiecentra en CGT's zullen gelinkt worden in een netwerk teneinde de grootst mogelijke efficiëntie op het vlak van opleiding en het verwerven van vaardigheden voor iedere belanghebbende te kunnen waarborgen. Het is dus gezamenlijk de bedoeling om een concurrerend netwerk te creëren naast dat van de professionele referentiecentra, maar wel om het bestaande opleidingsaanbod te vervolledigen aan de hand van een aanvullend netwerk van CGT's.

– Samenwerkingsakkoord m.b.t. de uitwisseling van werkaanbiedingen

De versterkte mobiliteit op de arbeidsmarkt schiept eveneens de mogelijkheid om het aanbod van en de vraag naar werk op individueel vlak beter op elkaar af te stemmen. Het samenwerkingsakkoord betreffende de bevordering van de interregionale mobiliteit van de werkzoekenden van 24 februari 2005 werd voor het eerst toegepast sinds het eerste semester van 2006. Zo is de uitwisseling van werkaanbiedingen tussen ACTIRIS, de FOREM en de VDAB een feit sinds 1 juni 2006.

De uitwisseling heeft betrekking op de werkaanbiedingen waarvan de plaats van tewerkstelling niet afhangt van het gewest dat de werkaanbieding ontving, de werkaanbiedingen die kunnen worden teruggevonden op de jaarlijkse lijst van knelpuntberoepen,

– Équipement de 23 écoles bruxelloises

La Région bruxelloise finance de nouveaux équipements pour 23 écoles de l'enseignement qualifiant (technique et professionnel) dans l'enseignement technique et professionnel. Le gouvernement bruxellois soutient de cette manière 38 projets pour un montant total de 2,4 millions d'euros. La mesure exige un partage des équipements entre écoles, par-delà les réseaux et communautés.

Le but est de combler les nombreuses possibilités d'emploi existant dans les secteurs de la construction et de l'industrie technologique en donnant aux écoles les moyens de former les profils recherchés pour l'industrie. Un second appel à projets vient d'être lancé pour cibler d'autres filières fortement touchées par la pénurie de main-d'oeuvre, dont l'horeca.

– Accord de coopération relatif à la revalorisation de l'enseignement qualifiant

Dans le cadre d'un Accord de coopération relatif la revalorisation de l'enseignement qualifiant, la Communauté française et la Région de Bruxelles-Capitale ont de plus décidé de joindre leurs efforts en vue de développer les moyens matériels mis à la disposition des élèves et des enseignants mais aussi des chercheurs d'emploi et des travailleurs.

L'objectif est de créer d'ici 2013, en Région bruxelloise, quatre Centres de technologies avancées, soit des infrastructures localisées au sein d'établissements d'enseignement technique ou professionnel (ou assimilé) et mettant des équipements de pointe à disposition des élèves et des enseignants ainsi que des chercheurs d'emploi et des travailleurs, en vue de développer des formations qualifiantes. Pour y parvenir, chaque CTA disposera en moyenne d'un million d'euros pour acquérir le matériel le plus pointu dans son secteur.

Centres de référence professionnelle et CTA travailleront en réseau afin d'assurer la meilleure efficacité en termes de formation et d'acquisition de compétences pour chacun des intéressés. Il ne s'agit donc pas ici de créer un réseau concurrent du réseau des Centres de référence professionnelle, mais bien de compléter l'offre de formation existante par un réseau de CTA complémentaire.

– Accord de coopération relatif à l'échange des offres d'emploi

Le renforcement de la mobilité sur le marché du travail permet également une meilleure adéquation entre l'offre et la demande de travail au plan individuel. L'Accord de coopération relatif à la promotion de la mobilité interrégionale des chercheurs d'emploi du 24 février 2005 connaît ses premières applications depuis le premier semestre 2006. Ainsi, l'échange des offres d'emploi entre Actiris, le Forem et le VDAB est opérationnel depuis le 1er juin 2006.

L'échange concerne les offres d'emploi dont le lieu d'exécution ne dépend pas de la Région qui a reçu l'offre, les offres d'emploi relevant de la liste annuelle des fonctions critiques, les offres d'emploi ouvertes depuis plus de 42 jours et les offres d'emploi

de werkaanbiedingen die reeds meer dan 42 dagen vacant zijn en de werkaanbiedingen waarvan de consultant-vacaturebeheerder van de Openbare Tewerkstellingsdienst acht dat ze moeilijk in te vullen zijn.

– Project « startbaan voor jongeren »

Het Brussels Gewest heeft ook een nieuw project in het leven geroepen, genaamd « startbaan voor jongeren », bestemd voor laaggeschoolde jongeren teneinde hen een eerste werkervaring te laten opdoen. Dit project bestaat erin om aan jongeren van minder dan 26 jaar, die laaggeschoold zijn en een contract voor beroepsproject hebben ondertekend, een arbeidsovereenkomst aan te bieden van één jaar in een instelling van openbaar nut (BIM, ANB, MIVB, Haven van Brussel), gekoppeld aan een opleiding in een toekomstgericht knelpuntberoep binnen deze instelling. Er werden ongeveer 100 arbeidsplaatsen met een duur van één jaar gecreëerd in 2006 (40 bij de MIVB, 30 bij het ANB, 20 bij het BIM en 10 in de Haven van Brussel) en 100 bijkomende posten worden gelanceerd in 2007.

– Informatie en samenwerkingen

Het Brussels Gewest en de Gemeenschappen nemen bovendien regelmatig deel aan of organiseren acties met als doel om jongeren te helpen bij het maken van keuzes of bij de stappen die ze zullen moeten ondernemen om zich op de arbeidsmarkt in te schakelen : project « JEEP », sensibiliseringscampagnes, informatiebeurzen, Job Days...

Het gaat hier om maatregelen die erop gericht zijn om jongeren die in hun laatste schooljaar zitten of die hun studies hebben afgerond, in het arbeidsproces in te schakelen door hen wegwijs te maken op de arbeidsmarkt.

In dit verband dient eveneens te worden verwezen naar de versterkte samenwerking tussen ACTIRIS en de Brusselse opleidingspartners teneinde het opleidingsaanbod beter af te stemmen op het werkaanbod.

Vraag nr. 630 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

Decentralisering van Actiris.

De omvorming van de BGDA in Actiris heeft drie jaar in beslag genomen.

De decentralisering van de BGDA is een structurele wijziging die er hoofdzakelijk toe strekt een dynamische en concrete oplossing aan te reiken voor de werkloosheid in het algemeen en de jongerenwerkloosheid in de volkswijken in het bijzonder.

Ik steun dit initiatief ten volle. Daarom wil ik u de volgende vragen stellen :

Hoeveel steunpunten denkt u tegen het einde van de zittingsperiode te openen ?

estimées difficiles à satisfaire par le conseiller gestionnaire d'offres du SPE.

– Projet « premier emploi jeunes »

La Région bruxelloise a également mis en place un nouveau projet « premier emploi jeunes » destiné à des jeunes faiblement qualifiés en vue d'acquérir une première expérience de travail. Ce projet consiste à offrir à des jeunes de moins de 26 ans, peu qualifiés et ayant signé un contrat de projet professionnel, un contrat de travail d'un an dans un organisme d'intérêt public (IBGE, ABP, Stib, Port de Bruxelles) couplé avec une formation au sein de cet organisme, dans des métiers relevant des fonctions critiques porteuses d'emplois. Environ 100 postes de travail d'un an ont été ouverts en 2006 (40 à la Stib, 30 à l'ABP, 20 à l'IBGE et 10 au Port de Bruxelles) et 100 nouveaux postes sont lancés en 2007.

– Information et collaborations

Par ailleurs, la Région bruxelloise et les Communautés participent ou organisent régulièrement à des actions visant à orienter les jeunes dans leurs choix et dans les démarches qu'ils devront entreprendre pour s'insérer sur le marché du travail : projet JEEP, campagnes de sensibilisation, salons d'information, Job Days...

Il s'agit ici de mesures destinées à préparer les jeunes en fin de scolarité ou après leur scolarité à intégrer le marché de l'emploi en favorisant l'orientation et la connaissance du monde du travail.

On peut également souligner le renforcement de la collaboration entre Actiris et les partenaires Bruxellois de formation afin de mieux faire correspondre l'offre de formation avec la demande de travail.

Question n° 630 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

Une décentralisation d'Actiris.

Actiris, nouveau nom de l'Orbem et fruit d'une longue transformation, a pris trois ans pour aboutir.

La décentralisation de l'organisme représente un changement structurel certain qui a avant tout pour but d'apporter une solution dynamique et concrète au chômage en général et de celui des jeunes des quartiers populaires en particulier.

Une initiative que je soutiens pleinement et qui me pousse à vous poser, Monsieur le ministre, une série de questions :

Combien d'antennes comptez-vous ouvrir d'ici la fin de la législature ?

Zullen de eerste steunpunten zich bevinden in de wijken met het hoogste werkloosheidscijfer ?

Waarom hebt u beslist om de werkzoekenden hun steunpunt zelf te laten kiezen ?

Gaat u het aantal ambtenaren van Actiris verhogen indien u overgaat tot decentralisering ? Zo ja, met hoeveel ?

Hoe ver staat het vandaag met dit project ?

Antwoord : Actiris is van plan 19 antennes te openen tegen april 2009.

De eerste die zich aftekenen zijn: Molenbeek (reeds opgericht), St-Gillis, St-Agatha-Berchem en Schaarbeek. Die gemeenten vertegenwoordigen inderdaad de plaatsen in Brussel waar de werkloosheid het hoogst is. Niettemin bevoorrecht Actiris in zijn decentralisatie de contacten met de gemeentelijke overheden. De oprichting van antennes hangt dus eveneens af van de opportuniteiten op het terrein en van de mogelijkheden van de gemeenten om samen te werken.

Actiris heeft de werkzoekenden de keuze willen laten hun eigen antenne te kiezen, want hoewel de voorkeur uitgaat naar de inplanting van antennes in communicatieknooppunten, is het niet uitgesloten dat het voor een werkzoekende gemakkelijker is zich naar de antenne van een aangrenzende gemeente te begeven.

Wat de werking van de antennes en de toename van de dienstverlening aan de werkzoekenden betreft, zullen er 77,7 bijkomende voltijdse equivalenten nodig zijn om die diensten te verzekeren. Ik vestig evenwel de aandacht van het geacht lid dat dit geenszins wil zeggen dat het globaal personeelsbestand van Actiris evenredig zal toenemen. Verschuivingen zijn eveneens mogelijk.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 566 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 30 mei 2007 (Fr.) :

Het rooien van bomen aan de Winston Churchill-laan.

De regering is van plan om een aantal bomen aan de Winston Churchill-laan in Ukkel te laten rooien.

Vele buurtbewoners hebben de handen in elkaar gestoken en hebben rechtsvorderingen ingesteld om de doelstellingen van de minister te vertragen of zelfs tegen te werken.

Kunt U mij via het bulletin van vragen en antwoorden rapporteren over dit dossier ?

Welke beroepen zijn er nog hangende en welke beroepen zijn er ontvangen of verworpen ?

Les premières antennes seront-elles d'abord situées dans les quartiers où le taux du chômage est le plus fort ?

Pourquoi avez-vous décidé de donner la liberté aux demandeurs d'emploi de choisir le bureau qu'ils désirent ?

Allez-vous augmenter le nombre de fonctionnaires d'Actiris si vous allez procéder à une décentralisation ? Si oui, de combien ?

A ce jour, où en est l'état du projet ?

Réponse : Actiris compte ouvrir 19 antennes d'ici avril 2009.

Les premières qui se profilent sont : Molenbeek (déjà créée), St-Gilles, Berchem Ste-Agathe et Schaarbeek. Ces communes représentent en effet des communes où le taux de chômage est le plus important. Néanmoins, Actiris privilégie dans sa décentralisation, les contacts avec les pouvoirs communaux. La création d'antennes dépend donc également des opportunités du terrain et de la volonté des communes à œuvrer dans ce sens avec la Région.

Actiris a désiré laisser aux chercheurs d'emploi la liberté de choisir leur antenne car, bien que privilégiant l'implantation de ses antennes dans des nœuds de communication, il n'est pas exclu qu'il soit plus facile pour un chercheur d'emploi de se rendre dans une antenne de la commune voisine.

Pour permettre la mise en place des antennes et l'accroissement des services rendus aux chercheurs d'emploi, 77,7 équivalents temps plein seront nécessaires. J'attire toutefois l'attention de l'honorable député sur le fait que cela ne veut pas dire que le chiffre global du personnel d'Actiris augmentera d'autant. Des glissements sont possibles.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 566 de M. Stéphane de Lobkowicz du 30 mai 2007 (Fr.) :

Abattage des arbres avenue Winston Churchill.

Le gouvernement a l'intention de faire procéder à l'abattage d'un certain nombre d'arbres avenue Winston Churchill à Uccle.

Toutefois, de nombreux riverains se sont groupés et ont introduit des actions en justice qui ont eu pour effet de retarder voire de contrecarrer les objectifs du ministre.

L'honorable ministre pourrait-il, par l'intermédiaire du bulletin des questions et des réponses, faire le point sur ce dossier ?

Quels recours sont actuellement pendants et quels recours ont été reçus ou rejetés ?

Hoe zouden de rooiingen in de komende weken en maanden moeten verlopen en aan welk ritme ?

Antwoord : Er werden vier rechtsvorderingen ingesteld tegen het dossier betreffende de kastanjelaars van de Churchilllaan :

- de eerste, neergelegd voor de Rechtbank van Eerste Aanleg van Brussel, zetelend in kort geding; bij vonnis van 4 april 2007 werd de eis van de verzoekers (vzw « Protection des marronniers » en konsoorten) om de uitvoering te verbieden van een besluit van de burgemeester houdende toelating om kastanjelaars die, na expertise, als gevaarlijk beoordeeld werden, afgevoerd;
- de tweede, bij de Raad van State. Bij vonnis d.d. 2 mei 2007, werd de vordering tot schorsing van voormeld besluit van de burgemeester, ingediend door dezelfde verzoekers, afgewezen;
- de derde: de gemeente Ukkel heeft op 12 april bij het Stedenbouwkundig College een beroep ingediend tegen de door de gemachtigd ambtenaar afgeleverde stedenbouwkundige vergunning, betreffende het vellen van 152 kastanjelaars. Door dit beroep werd de vergunning geschorst. Het College heeft geen uitspraak gedaan binnen de gestelde termijnen, zodat de vergunning geschorst blijft;
- de vierde: dezelfde verzoekers als in de eerste twee rechtsvorderingen, hebben bij de Raad van State een beroep tot vernietiging tegen voormelde vergunning ingediend; de Raad van State heeft nog geen uitspraak gedaan.

Aangezien de stedenbouwkundige vergunning geschorst is, kunnen er momenteel geen bomen gekapt noch vernieuwd worden.

Vraag nr. 570 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 juni 2007 (Fr.) :

Competenties aan de basis van de keuze van de voorzitter van Citeo.

Ik heb de benoeming vernomen van de voorzitters en de ondervoorzitters van Citeo. Het gaat om de heer Jimmy Smedts, adviseur telecommunicatie van mevrouw Freya Vandenbossche, vertegenwoordiger van deze minister bij het BIPT en actief militant van de lokale afdeling van de SPA van Brussel en de heer Benjamin Cadranel, kabinetschef van de Minister-President.

De competentie van de heer Cadranel, hoogstaand jurist die werkzaam is in het centrum voor publiek recht van de ULB, zal zeer nuttig zijn voor Citeo (ik denk met name aan de denkposten van het centrum voor publiek recht over de contractualisering van de openbare dienst en de publiek-private partnerships), maar welke competenties verwacht men van de voorzitter van Citeo ?

Antwoord : De Raad van Bestuur wordt aangeduid door de Algemene Vergadering van Citeo conform artikel 16 van de statuten van de maatschappij. Vermits de MIVB de hoofdaandeelhouder is, is het de MIVB en niet de Brusselse regering die de bestuurders van Citeo aanstelt. Het is dus evenmin de Brusselse regering die de vereiste competenties van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitter van Citeo bepaalt.

Comment devraient se dérouler les abattages dans les prochaines semaines et les prochains mois et à quel rythme ?

Réponse : Le dossier des marronniers de l'avenue Churchill a fait l'objet de quatre actions en justice :

- la première, devant le Tribunal de Première Instance de Bruxelles, siégeant en référé; par Ordonnance du 4 avril 2007, les demandeurs (asbl « Protection des marronniers » et consorts) ont été déboutés de leur action tendant à faire interdire l'exécution d'un arrêté du bourgmestre autorisant l'abattage de marronniers jugés, après expertise, dangereux;
- la deuxième, devant le Conseil d'Etat. Par arrêt du 2 mai 2007, la demande en suspension dudit arrêté du bourgmestre introduite par les mêmes demandeurs, a été rejetée;
- la troisième: le 12 avril, la commune d'Uccle a introduit un recours devant le Collège d'urbanisme contre le permis d'urbanisme relatif à l'abattage de 152 marronniers, délivré par le fonctionnaire délégué. Le permis a été suspendu par ce recours. Le Collège ne s'étant pas prononcé endéans le délai imparti, le permis reste suspendu;
- la quatrième: les mêmes demandeurs que dans les deux premières actions ont introduit devant le Conseil d'Etat un recours en suspension du même permis; le Conseil d'Etat ne s'est pas encore prononcé.

Le permis d'urbanisme ayant été suspendu, aucun arbre ne peut être abattu ni remplacé à l'heure actuelle.

Question n° 570 de M. Didier Gosuin du 6 juin 2007 (Fr.) :

Compétences ayant justifié le choix du président de Citeo.

J'apprends la nomination des présidents et vice-présidents de Citeo. Il s'agit de M. Jimmy Smedts, conseiller télécommunications de Mme Freya Vandenbossche, représentant de cette ministre à l'IBPT et militant actif de la section locale du SPA bruxellois et de M. Benjamin Cadranel, directeur de cabinet du Ministre-Président.

Si les compétences de M. Cadranel, juriste de qualité actif au Centre de droit public de l'ULB, ne pourront qu'être très utiles à Citeo (je songe notamment à la réflexion qu'a menée le Centre de droit public sur la contractualisation du service public et les partenariats public-privé), pourriez-vous me dire quelles compétences sont exigées du président de Citeo ?

Réponse : Le Conseil d'Administration est désigné par l'Assemblée générale de Citeo, conformément à l'article 16 des statuts de la société. Etant donné que la STIB est l'actionnaire principal, c'est elle, et non le Gouvernement bruxellois qui nomme les administrateurs de Citeo. Ce n'est donc pas non plus au Gouvernement bruxellois de déterminer les compétences requises de la part des membres, du président et du vice-président de Citeo.

Vraag nr 571 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Investeringen om energie te besparen in de openbare verlichting op de gewestwegen.

De regering heeft op 3 mei 2007 ingestemd met een aanbesteding van de werken voor de openbare verlichting van bepaalde gewestwegen.

Ik zou graag willen weten of het bijzonder bestek technische clausules bevat om energie te besparen.

Zoja welke ?

Zo niet, waarom zijn er geen dergelijke clausules ingevoerd om de energieprestaties van de openbare verlichting te verbeteren ?

Antwoord : Het personeel van de cel verlichting is goed op de hoogte van de nieuwste technieken om het energieverbruik bij de openbare verlichting tot een minimum te beperken. De technische installaties die hiervoor nodig zijn worden rechtstreeks in het bestek voorzien. Bijgevolg is het niet nodig om hiervoor technische clausules in het bestek te voorzien.

Het BUV levert aanzienlijke inspanningen om het energieverbruik bij de openbare verlichting drastisch in te perken. Enkele voorbeelden hiervan zijn de volgende :

- Bij nieuwe installaties wordt zoveel mogelijk gebruik gemaakt van LED verlichting. Dit type verlichting is weliswaar veel duurder in aankoop, maar vergt jarenlang geen onderhoud en vereist een veel lager energie- verbruik.
- Het plaatsen van spanningsregelaars (dimming van de verlichting tussen 22 u. en 5 u.) op de hoofdverkeerswegen is momenteel aan de gang, in overeenstemming met de budgettaire mogelijkheden. De autosnelwegen zijn er nu reeds mee uitgerust. Deze voorziening levert een werkelijke besparing op van 20 tot 30 %, afhankelijk van het type lampen. Het verlichtingsniveau blijft daarbij nagenoeg constant.
- Ook wordt voor de nieuwe projecten gebruik gemaakt van de nieuwe generaties lampen (COSMOPOLIS) die eveneens een besparing van dezelfde orde van grootte opleveren.
- Door het reeds aanwenden van spiegeloptieken in 95 % van de verlichtingstoestellen op de gewestwegen kan het licht optimaal worden gebruikt, met een te verwaarlozen, naar boven gerichte lichtvervuiling. Dit maakt het mogelijk om het aantal te plaatsen lichtpunten maximaal te beperken en toch een goed verlichtingsniveau te bereiken.

Vraag nr. 572 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Invoering van technische criteria betreffende de duurzaamheid van de producten die door de MIVB worden gekocht.

Ik heb onlangs vernomen dat een grote bandenfirma in haar verkoopcontracten niet alleen de levering van producten regelde

Question n° 571 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Investissements permettant d'économiser l'énergie dans les installations d'éclairage public sur les voiries régionales.

Le Gouvernement du 3 mai, 2007 a marqué son approbation sur la mise en adjudication de travaux d'installations d'éclairage public sur certaines voiries régionales.

Il me serait agréable de savoir si le cahier spécial des charges contient des clauses techniques permettant d'économiser l'énergie.

Dans l'affirmative, lesquelles ?

Dans la négative, pourquoi ne pas avoir prévu de telles clauses d'exécution d'amélioration de la performance énergétique des installations d'éclairage public ?

Réponse : Le personnel de la cellule Eclairage est bien au fait des toutes nouvelles techniques permettant d'économiser au maximum l'énergie dans l'éclairage public. Les installations techniques nécessaires à cet effet sont prévues directement dans le cahier des charges. Par conséquent, il n'est nullement besoin de prévoir pour cela des clauses techniques dans le cahier des charges.

L'AED fait des efforts considérables en vue de réduire radicalement la consommation énergétique dans l'éclairage public. En voici quelques exemples :

- Pour les nouvelles installations, on utilise autant que possible des éclairages LED. Ce type d'éclairage est certes beaucoup plus cher à l'achat, mais il ne nécessite aucun entretien pendant des années et est nettement moins énergivore.
- Il est procédé actuellement à l'installation de régulateurs de tension (gradation de l'éclairage entre 22 h et 5 h) sur les grands axes routiers, et ce, suivant les possibilités budgétaires. Les autoroutes en sont déjà équipées. Ce dispositif permet une économie réelle de 20 à 30 %, suivant le type de luminaire. Le niveau d'éclairage reste dans ce cas pratiquement constant.
- Pour les nouveaux projets, on utilise également les nouvelles générations de lampes (COSMOPOLIS) qui, elles aussi, procurent une économie du même ordre.
- L'intégration dès aujourd'hui d'optiques réfléchissantes dans 95 % des dispositifs d'éclairage sur les voiries régionales, permet d'utiliser la lumière de manière optimale, avec une pollution lumineuse dirigée vers le haut proche de zéro. Il est dès lors possible de réduire au maximum le nombre de points lumineux à installer et d'obtenir malgré tout un bon niveau d'éclairage.

Question n° 572 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Intégration de critères techniques relatifs à la durabilité des produits achetés par la STIB.

J'ai appris récemment qu'une grande firme de pneus intégrait dans ses contrats de vente non seulement la livraison des produits

maar daarin ook een controleprogramma opnam om de levensduur te verbeteren. In het kader van de duurzame ontwikkeling kunnen dergelijke contracten alleen maar worden toegejuicht.

Ik zou willen weten of de MIVB in de bandencontracten voor haar bussen bepalingen opneemt met betrekking tot een waarborgperiode maar ook voorwaarden voor de uitvoering van het contract om de duurzaamheid van de geleverde producten te verbeteren en de prestaties inzake duurzame ontwikkeling te verbeteren.

Zo niet is aan die mogelijkheid gedacht (ik twijfel er niet aan de kwaliteit van de deskundigheid van de MIVB kennende die ik concreet heb kunnen vaststellen toen ik onderzoek deed naar het gebruik van gas als brandstof) en waarom heeft de MIVB dergelijke clausules verworpen ?

Zo ja met welke technische clausules kan concreet rekening worden gehouden met duurzame ontwikkeling of op een meer bescheiden wijze hoe kan in de contracten voor de aankoop van banden worden gezorgd voor een langere levensduur of voor een beter gebruik van de producten.

Zijn er nog andere opdrachten voor de aankoop van producten waarvoor er in het bijzonder bestek dergelijke uitvoeringsclausules worden opgenomen ?

Antwoord : De MIVB vindt het zeer belangrijk om de levensduur van de nieuwe banden te verbeteren en dit omwille van twee redenen: uit respect voor het milieu, maar ook uit economische overwegingen gezien de hoge kostprijs van de banden.

Er werden verschillende methoden uitgewerkt om de leveranciers te sensibiliseren en te stimuleren om de levensduur van de verkochte banden te verbeteren.

De MIVB liet meer bepaald een clausule « kilometergarantie » opnemen in haar aankoopcontracten. De leverancier verbindt zich ertoe om een deel van de aankoopsom terug te betalen indien de clausules van het contract niet worden nageleefd.

Deze methode werd verlaten wegens het zware administratieve werk dat gepaard ging met de opvolging van de rendementen en de garantie. Het bepalen van de verantwoordelijkheden tussen de leverancier en de gebruiker was ook geen gemakkelijke taak.

Sommige bandenleveranciers bieden tegenwoordig, zoals u aanhaalde, een actieve samenwerking aan om de kwaliteit van banden op te volgen, onder andere door het ter beschikking stellen van opvolgingssoftware. Sommigen bieden eveneens hun samenwerking aan voor het uitvoeren van bandenactiviteiten (controles, herstellingen, draaien op de velg, op druk brengen, enz).

Tot op heden heeft de MIVB verkozen om geen gevolg te geven aan dergelijke samenwerkingsvoorstellen.

- Enerzijds is het zeer moeilijk om verschillende offertes van uiteenlopende diensten met elkaar te vergelijken. Dit zou kunnen leiden tot concurrentievervalsing.
- Anderzijds is het zeer moeilijk om dit soort partnership stop te zetten.

mais également un programme de suivi et de surveillance qui permet d'en améliorer la durée de vie. Dans une perspective de développement durable, de tels contrats ne peuvent qu'être appréciés favorablement.

Il me serait agréable de savoir si la STIB, dans les marchés d'équipement de pneus de ses bus intègre le souci d'une livraison sous délai de garantie mais aussi des conditions d'exécution du contrat qui permettent d'améliorer la durabilité des produits livrés et d'en améliorer la performance en terme de développement durable.

Dans la négative, cette possibilité a-t-elle été étudiée (je n'en doute pas connaissant la qualité d'expertise interne à la STIB que j'ai pu apprécier concrètement lorsque j'ai investigué sur l'utilisation du gaz comme combustible) et quelles sont les raisons qui ont amené la STIB a rejeté ce genre de clauses ?

Dans l'affirmative, quelles sont les clauses techniques qui, concrètement, permettent d'intégrer une perspective de développement durable ou, plus modestement, un accroissement de la durée et des performances d'utilisation des produits, dans les marchés d'acquisition de pneus.

Y a-t-il d'autres marchés d'acquisition de produits où de telles clauses d'exécution sont insérées dans le cahier spécial des charges ?

Réponse : La STIB s'intéresse de très près à longévité des pneus de ses véhicules. Il y a deux raisons majeures à cet intérêt: d'une part un souci environnemental et d'autre part un argument économique. Le prix d'achat des pneus étant élevé.

Différentes méthodes ont été utilisées afin de sensibiliser et stimuler l'implication des fournisseurs dans l'optimalisation de la durée de vie des pneus vendus.

La STIB a notamment introduit dans ses contrats d'achats des garanties kilométriques. Le fournisseur s'engage à rembourser une partie de prix d'achat si les performances kilométriques annoncées ne sont pas atteintes.

Cependant le suivi des rendements et des garanties s'est révélé administrativement fort lourd. De plus, la répartition des responsabilités entre le fournisseur et l'exploitant n'est pas toujours aisée à établir.

A l'heure actuelle, certains fournisseurs proposent, comme vous le mentionnez, une collaboration active au niveau du suivi des pneus, entre autre par la mise à disposition de softwares de suivi. Certains offrent également leur collaboration pour tout ou partie des prestations liées à l'entretien des pneus (contrôles, réparations, retournements sur jante, remise à pression, etc).

Jusqu'à présent, la STIB n'a jugé bon de s'engager dans de tels contrats.

- D'une part, il est malaisé de comparer différentes offres proposant des services et prestations différentes et on risque ainsi de fausser la concurrence.
- D'autre part, lorsque l'on s'engage dans un partenariat de ce type, il est compliqué d'y mettre un terme.

De MIVB heeft daarentegen recentelijk een werkgroep opgestart die belast werd met de optimalisatie van de levensduur van de banden, onder andere door analyse en opvolging van de banden bij het einde van hun leven. In dit stadium is het nog te vroeg om conclusies uit deze werkgroep te trekken.

Vraag nr. 573 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Verkeersassen met het drukste verkeer in het Gewest – evolutie van de stromen van 2004 tot 2007.

Op welke belangrijke verkeersassen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vindt men het drukste verkeer, met een bijzonder onderscheid van de assen voor het pendelverkeer.

Hoeveel voertuigen rijden er op deze belangrijkste assen en wat is de evolutie van de stromen van 2004 tot 2007 ?

Antwoord : De verkeersaders die het meest inkomend en uitgaand « buitengewestelijk » pendelaar-verkeer te verwerken krijgen, zijn de autosnelwegen van en naar Luik, Oostende (via de Keizer Karellaan), Namen, Antwerpen (A12) alsook de Woluwe-laan, de Leopold III-laan en de Industrielaan.

Het aantal voertuigen dat per werkdag, gespreid over 24 uur, de stad binnenrijdt, bedraagt naar schatting :

– Autosnelweg Luik (na Gemeenschappen) :	55.000
– A12 :	30.000
– Keizer Karellaan :	31.000
– E411 :	38.000
– Industrielaan :	25.000
– Woluwelaan :	22.000
– Leopold III laan :	20.000

Voormelde wegen zijn niet uitgerust met permanente automatische telposten en derhalve is het onmogelijk een vergelijking te trekken tussen het gemiddeld verkeer in 2004 en 2007. De invoering van een net van permanente automatische telposten, hetgeen tot betrouwbare statistieken moet leiden, ligt ter studie.

Vraag nr. 574 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Juridische adviseurs belast met de voorbereiding van het dossier met de aanvraag om een stedenbouwkundige vergunning voor de aanleg van het Flageyplein en de verdediging bij het stedenbouwkundig college.

Heeft uw bestuur een beroep gedaan op externe juridische adviseurs om de aanvraag om een stedenbouwkundige vergun-

Par contre, la STIB a mis récemment en place un groupe de travail chargé précisément de l'optimisation de la durée de vie des pneus. Parmi les méthodes développées figurent l'analyse et le suivi des pneus. A ce stade, il est encore trop tôt pour tirer des conclusions de ce groupe de travail.

Question n° 573 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Identification des axes drainant le plus de véhicules en Région bruxelloise – évolution des flux de 2004 à 2007.

Il me serait agréable de connaître les principaux axes routiers situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale qui drainent le plus de véhicules, en distinguant ceux qui sont spécialement sollicités par le trafic des navetteurs.

Pourriez-vous également m'indiquer le nombre de véhicules circulant sur ces principaux axes et l'évolution de ce nombre entre 2004 et 2007 ?

Réponse : Les axes principaux d'entrée ou sortie de la Région de Bruxelles-Capitale utilisés par les navetteurs « extérieurs » sont les autoroutes de Liège, Ostende (par l'avenue Charles Quint), Namur, Anvers (A12) ainsi que les boulevards de la Woluwe, Léopold III, Industriel.

Les flux approximatifs (nombre de véhicules) sur 24 heures en entrée ville pour un jour ouvrable sont :

– Autoroute de Liège (après Communautés) :	55.000
– A12 :	30.000
– Avenue Charles Quint :	31.000
– E411 :	38.000
– Boulevard industriel :	25.000
– Boulevard de la Woluwe :	22.000
– Boulevard Léopold III :	20.000

La Région ne dispose pas de postes de comptage automatique permanents fonctionnels sur ces axes, il n'est par conséquent pas possible de comparer les trafics moyens en 2004 et 2007. La création d'un réseau de compteurs automatiques permanents qui permettrait de tenir des statistiques fiables de ce type est à l'étude.

Question n° 574 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Conseillers juridiques chargés de la préparation du dossier de demande de permis d'urbanisme pour l'aménagement de la place Flagey et de la défense au Collège d'urbanisme.

Il me serait agréable de savoir si votre administration s'est fait assister de conseils juridiques externes pour préparer et introduire

ning voor de aanleg van het Flageyplein voor te bereiden en in te dienen ?

Hebben die het dossier bij het stedenbouwkundig college verdedigd of is die verdediging aan andere personen toevertrouwd ?

Wat is het bedrag van de honoraria die betaald zijn voor de fase van de voorbereiding en de opvolging van de aanvraag om een stedenbouwkundige vergunning en voor de fase van de verdediging bij het stedenbouwkundig college ?

Worden de adviseurs nog betrokken bij de opvolging van het dossier ?

Antwoord : Voor het Flageydossier heeft de administratie een beroep gedaan op de bijstand van een raadsman. Het betrof hier immers een nieuwe procedure die al bij de opstelling van het bijzonder bestek betreffende de projectoproep aanleiding gaf tot tal van juridische vragen. Bij aanvang van de denkoefening werd reeds een onderhandelingsprocedure opgestart, waarna de opdracht in de wacht gesleept werd door het bureau Eubelius. Dit bureau, in casu meester Barteld Schutyser, heeft ons ook bijgestaan bij de samenstelling van de jury, het goede verloop van de beraadslagingen en de opstelling van de notulen ervan. Voor deze lange voorbereidende fase werd 29.973 EUR aan erelonen betaald.

Voor het verdere verloop van de studie had de administratie geen nood meer aan een externe adviseur.

Het opstellen en het indienen van de stedenbouwkundige aanvraag bij het BROH (Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting) behoren tot de gebruikelijke taken. Deze omvatten geen bijzonderheden die het advies van externe raadsliden vereisen. Derhalve heeft mijn administratie deze taken zelf uitgevoerd.

Naar aanleiding van het beroep ingediend bij het stedenbouwkundig college door de gemeente heeft mijn administratie zich omringd met externe adviseurs. Uiteraard heeft ze zich hierbij gericht tot de advocaat waarvan eerder sprake tijdens de procedure die de eigenlijke studie voorafging. Het is immers zo dat de kennis van het dossier en van de bijhorende procedures een niet te verwaarlozen troef was.

Ook het beroep bij de regering werd door hem en zijn medewerkers opgesteld, in nauwe samenwerking met mijn administratie.

De facturen voor dit gedeelte bestaande uit de verdediging bij het stedenbouwkundig college en de voorlegging van het beroep bij de regering, werden tot op heden nog niet ingediend. Bijgevolg kan ik u het bedrag van de erelonen niet meedelen.

Vraag nr. 576 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 13 juni 2007 (Fr.) :

Geluidshinder door de E40.

Er liggen veel snelwegen in België waardoor men min of meer gemakkelijk naar Brussel kan rijden. Als die snelwegen te ver in

la demande de permis d'urbanisme pour l'aménagement de la place Flagey ?

Ceux-ci ont-ils défendu le dossier devant le Collège d'urbanisme ou la défense devant ledit Collège a-t-elle été confiée à d'autres personnes ?

Quel est le montant d'honoraires acquittés respectivement pour la phase de préparation et de suivi de la demande de permis d'urbanisme et pour la phase relative à la défense devant le Collège d'urbanisme ?

Ces conseils sont-ils encore sollicités pour étudier la suite à réserver à ce dossier ?

Réponse : L'administration a fait appel à un conseiller pour le dossier Flagey. En effet, cette procédure nouvelle a soulevé bon nombre de questions juridiques dès la rédaction du cahier spécial des charges de l'appel à projet. Une procédure négociée a été entamée dès le début de la réflexion. C'est le bureau Eubelius qui a remporté le marché. Ce bureau, en la personne de maître Barteld Schutyser, nous a également aidés pour la mise en place du jury, le bon déroulement des délibérations et la rédaction du procès-verbal de délibération. Les honoraires pour cette longue phase préparatoire s'élevaient à 29.973 EUR.

En ce qui concerne la suite de l'étude, l'administration n'a plus dû faire appel à l'aide d'un conseiller extérieur.

La rédaction de la demande de permis d'urbanisme et l'introduction de celle-ci auprès de l'AATL (Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement) constituent une tâche habituelle ne présentant aucune spécificité nécessitant l'avis de conseillers extérieurs. Mon administration s'en est donc acquittée seule.

Lors du recours au Collège d'urbanisme introduit par la commune, mon administration s'est entourée de conseillers extérieurs. Elle s'est tout naturellement tournée vers l'avocat qui l'avait accompagnée lors de la procédure préliminaire à l'étude proprement dite. En effet, la connaissance du dossier et des procédures mises en œuvre était un atout non négligeable.

C'est encore lui et ses collaborateurs qui, en collaboration étroite avec mon administration, ont rédigé le recours au gouvernement.

Les factures pour cette partie comprenant la défense au Collège d'urbanisme et présentation du recours au gouvernement, n'ont, à ce jour, pas encore été introduites. Je ne puis donc vous donner le montant des honoraires.

Question n° 576 de Mme Isabelle Molenberg du 13 juin 2007 (Fr.) :

Nuisances sonores liées à l'autoroute E40.

Les infrastructures autoroutières sont nombreuses en Belgique et permettent d'accéder plus ou moins facilement à Bruxelles.

de stad doorlopen zorgen ze voor aanzienlijke geluidshinder voor de inwoners van de gemeenten.

De minister van Mobiliteit en Openbare werken heeft beslist om 2.000.000 EUR te investeren voor de jaren 2008 en 2009 om maatregelen te nemen tegen lawaaihinder.

In dit verband zou ik de bevoegde minister over de volgende punten vragen willen stellen :

1. Zijn die maatregelen bedoeld om bijzondere hinder te bestrijden (wegverkeer, luchtverkeer, ...) of gaat het om maatregelen die gericht zijn tegen alle soorten lawaaihinder voor de Brusselaars ?
2. Kunt u zeggen wat al verwezenlijkt is voor 2007?
3. Kunt U zeggen welke maatregelen gepland zijn met het budget van 2.000.000 EUR voor 2008 en 2009 ? Is er een planning per werk ? Zo ja welke ?
4. Kunt U mij tenslotte zeggen of er speciaal maatregelen gepland zijn om de hinder die de bewoners van de wijk van de Sterrenbeelden in Sint-Lambrechts-Woluwe aan te pakken ?

Antwoord :

1) De geplande maatregelen hebben tot doel de geluidsoverlast veroorzaakt door het wegverkeer te bestrijden.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering keurde een plan goed voor de strijd tegen geluidshinder. Hierbij werd een lijst opgesteld van sites die bij voorrang zullen worden bestudeerd op het vlak van de akoestiek, met het oog op de sanering ervan.

Dit is de lijst :

- de wijk van de Vogelenzang;
- het stuk van de Kroonlaan tussen de Generaal Jacqueslaan en de Waversesteenweg ;
- het stuk van de Leuvensesteenweg tussen het Daillyplein en het Madouplein;
- de Gentssesteenweg;
- de Keizer Karellaan;
- de Tentoonstellingslaan;
- het stuk van de Haachtsesteenweg tussen de Rogierlaan en het Poggeplein;
- het stuk van de Haachtsesteenweg tussen de Lindestraat en de Houtweg;
- het stuk van de Leopold III-laan tussen de Général Wahislaan en de Houtweg;

Néanmoins, ces mêmes autoroutes, lorsqu'elles entrent trop dans la ville, causent des nuisances sonores non négligeables pour les habitants des communes traversées.

Le ministre de la Mobilité et des Travaux publics a décidé d'investir un budget de 2 000 000 EUR pour les années 2008 et 2009 afin de prendre des mesures contre les nuisances sonores.

Compte tenu de ce qui précède, j'aimerais interroger le Ministre compétent sur les points suivants :

1. Ces mesures visent-elles à lutter contre des nuisances particulières (trafic routier, aérien ...) ou s'agit-il de mesures touchant tous les types de nuisances sonores subies par les Bruxellois ?
2. Le ministre pourrait-il m'indiquer ce qui a déjà été réalisé pour l'année 2007 ?
3. Le ministre pourrait-il m'indiquer quelles sont les mesures qui ont été planifiées en exécution de ce budget de 2.000.000 EUR pour les années 2008 et 2009 ? Un agenda a-t-il été fixé, chantier par chantier ? Dans l'affirmative, quel est-il ?
4. Le ministre pourrait-il, enfin, m'indiquer si des mesures ont été plus particulièrement prévues pour les nuisances subies par les riverains du quartier des Constellations à Woluwe-Saint-Lambert ?

Réponse :

1) Les mesures envisagées ont pour objectif de lutter contre les nuisances sonores liées au trafic routier.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a d'ailleurs approuvé un « Plan de lutte contre le bruit » qui établit notamment une liste des sites devant faire l'objet, en priorité, d'une étude acoustique en vue de leur assainissement.

Cette liste est la suivante :

- le site du Vogelenzang;
- la portion de l'av. de la Couronne située entre le bd Général Jacques et la chée de Wavre;
- la portion de la chée de Louvain située entre la place Dailly et la place Madou;
- la chée de Gand;
- l'av. Charles-Quint;
- l'av. de l'Exposition;
- la portion de la chée de Haecht située entre l'av. Rogier et la place Pogge;
- la portion de la chée de Haecht située entre la rue du Tilleul et le Houtweg;
- la portion du bd Léopold III située entre le bd Général Wahis et le Houtweg;

- de Generaal Wahislaan, de Reyerslaan en de Lambermontlaan;
- het stuk van de Leuvensesteenweg gelegen op het grondgebied van de gemeente Evere;
- het stuk van de E40-autosnelweg langs de Plejadenwijk en de Kolonel Bourgstraat;
- de Invalidenlaan;
- het stuk van de E411-autosnelweg ter hoogte van de Herrmann-Debrouxlaan, met inbegrip van het stuk waarop het ADEPS-centrum gelegen is;
- het stuk van de E411-autosnelweg ter hoogte van de Beaulieu-laan.

2) In 2007 heeft de administratie op bepaalde stukken van de E411 een nieuwe geluidswerende verharding aangebracht (tussen het metrostation Delta en de Vorstlaan en tussen de Waversesteenweg en de gewestgrens, aan de kant voor het verkeer dat de stad uitrijdt).

Binnenkort wordt ook een bedrag van 1.760.886,25 EUR vastgelegd voor de bouw van geluidswerende muren langs de E411, tussen de Watermaalsesteenweg en de Beaulieubrug (achter de Mulderslaan), in het kader van de verlenging van de fiets- en wandelroute langs de oude spoorweg Brussel-Tervuren.

Het project rond de aanleg van GFR 16, tussen de Vorstlaan en de Watermaalsesteenweg, omvat de renovatie of de hernieuwing van de geluidswerende schermen of zelfs de vervanging van een deel van deze schermen door dammen (heuvels in aarde).

De directie Projecten en Werken inzake Weginrichtingen zal ook een aanvraag indienen voor een stedenbouwkundige vergunning voor de heraanleg van de Leopold III-laan. Om de geluidshinder langs deze as te beperken, wordt de toegelaten snelheid beperkt tot 50 km/u (momenteel is de toegelaten snelheid 70 km/u).

3) In 2008 en 2009 zal het interventieprogramma zich in het bijzonder richten op de naleving van de toegelaten snelheid op de snelwegen. Dit zal gebeuren via de plaatsing van PMV-borden die o.a. de toegelaten snelheid aanduiden, aangeven dat er snelheidscontroles gebeuren en dat de snelweg in een bebouwde zone ligt. Daarnaast zullen eventueel ook een aantal flitspalen langs deze snelwegen geplaatst worden. Aangezien er weinig automobilisten de toegelaten snelheid respecteren, zouden bovenstaande maatregelen moeten resulteren in een enorme verlaging van de geluidsoverlast.

4) Momenteel zijn er geen extra maatregelen voorzien voor de Sterrebeeldenwijk in Sint-Lambrechts-Woluwe. We wijzen er overigens op dat deze wijk reeds een bescherming kreeg in de vorm van geluidswerende schermen, waardoor de geluidshinder voor de buurtbewoners aanzienlijk daalt.

De huidige inrichting werd in 2000 gerealiseerd, in samenwerking met het BIM.

De directie Projecten en Werken inzake Weginrichtingen houdt bij al haar herinrichtingsprojecten rekening met de problematiek van de geluidshinder.

- les boulevards Général Wahis, Reyers et Lambermont;
- la portion de la chée de Louvain située sur la commune d'Evere;
- le tronçon de l'autoroute E40 longeant le quartier des Pléiades et l'av. Colonel Bourg;
- le bd des invalides;
- la portion de l'autoroute E411 située à hauteur de l'av. Herrmann-Debroux, y compris la portion comprenant le centre ADEPS;
- la portion de l'autoroute E411 située à hauteur de l'av. Beaulieu.

2) L'administration a procédé en 2007 à la mise en place d'un nouveau revêtement antibruit sur certains tronçons de la E411 (entre la station de métro Delta et le boulevard du Souverain et entre la chaussée de Wavre et la limite régionale, du côté « sortie ville »).

Par ailleurs, un montant de 1.760.886,25 EUR sera incessamment engagé pour la réalisation des murs antibruit le long de l'axe E411 entre la chée de Watermael et le pont de Beaulieu (arrière de l'av. des Meuniers) dans le cadre de la prolongation de la promenade cyclo-piétonne sur l'ancienne voie ferrée Bruxelles-Tervueren.

Dans le cadre de la réalisation de l'ICR16, entre le bd du Souverain et la chée de Watermael, le projet prévoit la rénovation ou le renouvellement des écrans antibruit ou encore le remplacement d'une partie de ceux-ci par des merlons (buttes de terre).

La Direction Projets et Travaux d'Aménagement des Voiries va introduire également une demande de permis d'urbanisme pour le réaménagement du bd Léopold III. Afin de réduire la gêne acoustique le long de cet axe, il est prévu de limiter la vitesse autorisée à 50 km/h (la vitesse autorisée actuellement étant de 70 km/h).

3) En 2008 et en 2009, le programme d'intervention sera particulièrement axé sur le respect de la vitesse autorisée sur les autoroutes, et ce via l'installation de PMV qui mentionneront entre autres la vitesse autorisée, la réalisation de contrôles de vitesse et le fait que l'autoroute se trouve dans une zone urbanisée. Par ailleurs, un certain nombre de radars seront éventuellement installés le long de ces autoroutes. Vu que peu d'automobilistes respectent la vitesse autorisée, les mesures susmentionnées devraient résulter en une diminution significative des nuisances sonores.

4) Aucune mesure complémentaire n'est actuellement prévue pour le quartier des Constellations à Woluwe-Saint-Lambert. Il faut d'ailleurs signaler que ce quartier bénéficie déjà à l'heure actuelle d'une protection réalisée au moyen d'écrans antibruit, dont la présence contribue à atténuer sérieusement la gêne acoustique subie par les riverains.

L'aménagement actuel a été réalisé en 2000 en collaboration avec l'IBGE.

D'une façon générale, la Direction Projets et Travaux d'Aménagement des Voiries prend en considération la problématique du bruit dans tous ses projets de réaménagement de voiries.

Er worden verschillende maatregelen genomen om de geluids-overlast voor de buurtbewoners te beperken :

- de keuze van net type verharding. Er werd onderzoek verricht naar de impact van de structuur van de verharding op het geluid. Al naargelang het type verharding, kan een geluidsreductie van gemiddeld 1 à 8 dB (A) verkregen worden in vergelijking met een referentieverharding;
- de plaatsing van geluidswerende cassettes op de tunnelwanden aan de in- en uitgangen van de tunnels;
- snelheidscontrole door middel van camera's.

Vraag nr. 578 van de heer Rachid Madrane d.d. 19 juni 2007 (Fr.) :

Verdeling van de werknemers van de MIVB per remise en per departement en tevens per gemeente waar ze wonen.

Ik zou willen weten hoeveel werknemers de MIVB in totaal in dienst heeft en wat de verdeling is per remise en per departement (chauffeurs en bestuurders, bedienden en kaderleden).

Ik zou ook een overzicht willen van de aantallen personeelsleden van de MIVB per gemeente waar ze wonen.

Antwoord : Het aantal personeelsleden en hun verdeling volgens site en departement is weergegeven in de tabellen op de volgende pagina's.

Wat betreft de vertegenwoordiging volgens woonplaats zijn de 6438 werknemers van de MIVB als volgt verdeeld:

- Brussel – 3351 (52 %)
- Vlaanderen – 2072 (32 %)
- Wallonië – 1015 (16%)

De 3351 personeelsleden die in Brussel wonen zijn als volgt uitgesplitst over de verschillende gemeenten :

Divers moyens sont utilisés pour réduire la gêne acoustique ressentie par les riverains:

- le choix du type de revêtement. Des études ont été réalisées afin d'examiner l'incidence de la texture du revêtement sur le niveau du bruit. Selon le type de revêtement, il est possible d'obtenir des atténuations sonores moyennes de l'ordre de 1 à 8 dB (A) par rapport à un revêtement pris comme référence;
- la pose de cassettes antibruit sur les parois des tunnels aux entrées et aux sorties des tunnels;
- le contrôle des vitesses au moyen de caméras.

Question n° 578 de M. Rachid Madrane du 19 juin 2007 (Fr.) :

Répartition des travailleurs de la STIB par dépôt et par département ainsi que la représentation par commune de domicile.

J'aurais souhaité connaître le nombre total de travailleurs employés par la STIB et leur répartition par dépôt et par département (chauffeurs, ouvriers, employés et cadres).

J'aurais également aimé connaître la représentation par commune de domicile du personnel travaillant au sein de la STIB.

Réponse : Le nombre total de travailleurs et leur répartition par site et par département est présenté dans les tableaux sur les pages suivantes.

En ce qui concerne la représentation par commune de domicile, les 6438 travailleurs de la STIB se répartissent comme suit :

- Bruxelles – 3351 (52 %)
- Flandre – 2072 (32 %)
- Wallonie – 1015 (16%)

Les 3351 agents habitant Bruxelles se répartissent dans les différentes communes comme suit :

Gemeente – Commune	Bestuurders – Conduite	Arbeiders – Ouvriers	Bedienden – Employés	Totaal – Total
Anderlecht	256	130	46	432
Sint-Jans-Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean	224	104	52	380
Schaarbeek/Schaerbeek-	230	101	49	380
Jette	113	66	43	222
Evere	87	35	31	153
Elsene/Ixelles	86	30	32	148
Vorst/Forest	82	31	23	136
Oudergem/Audergem	55	26	39	120
Sint-Agatha-Berchem/Berchem-Sainte-Agathe	48	44	30	122
Brussel/Bruxelles	259	110	74	443
Etterbeek	71	31	21	123
Sint-Gillis/Saint-Gilles	63	29	16	108

Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-Saint-Lambert	43	23	39	105
Ukkel/Uccle	48	24	29	101
Koekelberg	52	18	26	96
Ganshoren	45	20	18	83
Sint- Pieters-Woluwe/Woluwe-Saint-Pierre	26	15	28	69
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	29	23	16	68
Sint-Joost-ten-Node/Saint-Josse-ten-Nood	46	11	5	62
Totaal/Total	1863	871	617	3351

De verdeling van het MIVB-personeel volgens site en departement is de volgende :

La répartition du personnel de la STIB par site et par département est la suivante :

Site	Directie – Direction	Bestuurders – Conduite	Arbeider – Ouvrier	Bediende – Employé	Totaal – Total
Gulden Vlies Toison d'Or	Exploitatie/Exploitation	2	3	48	53
	Infrastructuur/Infrastructures		50	142	192
	Anderen/Autres		49	497	546
Gulden Vlies Toison d'Or	Total/Totaal	2	102	687	791
Anderlecht	Exploitatie/Exploitation	469	213	176	858
	Infrastructuur/Infrastructures		206	27	233
	Rollend materieel/Materiel roulant		198	21	219
	Anderen/Autres	1	20	11	32
Anderlecht	Totaal/Total	470	637	235	1342
Elsene/Ixelles	Exploitatie/Exploitation	311	2	17	330
	Infrastructuur/Infrastructures		17	11	28
	Rollend materieel/Materiel roulant		76	14	90
	Anderen/Autres		2	1	3
Elsene/Ixelles	Totaal/Total	311	97	43	451
Molenbeek	Exploitatie/Exploitation	179	2	10	191
	Infrastructuur/Infrastructures		103	43	146
	Rollend materieel/Materiel roulant		89	16	105
	Anderen/Autres		4	1	5
Molenbeek	Totaal/Total	179	198	70	447
Sint-Gillis/Saint-Gilles	Exploitatie/Exploitation	177	1	11	189
	Rollend materieel/Materiel roulant		155	23	178
	Anderen/Autres		6		6
Sint-Gillis/Saint-Gilles	Totaal/total	177	162	34	373
Sint-Joost/Saint-Josse	Anderen/Autres		15	126	141
Sint-Joost/Saint-Josse	Totaal/Total		15	126	141
Schaerbeek/Schaerbeek	Exploitatie/Exploitation	135	1	9	145
	Rollend materieel/Materiel roulant		30	6	36
Schaerbeek/Schaerbeek	Totaal/Total	135	31	15	181
Oudergem/Auderghem	Exploitatie/Exploitation	755	186	153	1094
	Infrastructuur/Infrastructures		10	23	33
	Rollend materieel/Materiel roulant		90	35	125
	Anderen/Autres		19	10	29
Oudergem/Auderghem	Totaal/Total	755	305	221	1281

Woluwe	Exploïtatïe/Exploïtatïon Rollend materieel/Materïel roulant	40	1 7	1	42 7
Woluwe	Totaal/Total	40	8	1	49
Haren	Exploïtatïe/Exploïtatïon Infrastructuur/Infrastructures Rollend materieel/Materïel roulant Anderen/Autres	515 68	11 15 185 299	101 6 52 130	627 21 237 497
Haren	Totaal/Total	583	510	289	1382
	Eïndtotaal/Grand Total	2652	2065	1721	6438

Vraag nr. 579 van de heer Rachid Madrane d.d. 19 juni 2007 (Fr.) :

Verdeling van de werknemers van de MIVB volgens leeftijd en anciënniteit.

Ik zou willen weten hoeveel werknemers de MIVB per jaar in dienst heeft gehad sedert 2004 en hoe de verdeling ervan eruit ziet volgens de volgende criteria :

- 50 jaar en meer,
- meer dan 40 jaar en 10 jaar anciënniteit,
- 40 jaar en minder en 15 jaar anciënniteit.

Antwoord : Hieronder vindt u de gevraagde cijfers, zelfs indien ik de logica van uw vraag niet begrijp (overlappingsen in de gevraagde categorieën, anciënniteit afnemend met de hogere leeftijdscategorieën, ...). Deze cijfers moeten dus afzonderlijk bekeken worden en mogen niet opgeteld worden. Het geheel van het personeel van de MIVB komt niet aan bod.

Verdeling van de MIVB-werknemers volgens leeftijd en anciënniteit, zoals door u gevraagd :

Anciënniteit	2004	2005	2006
50 jaar of ouder	1.509	1.634	1.745
40 jaar of ouder met 10 jaar anciënniteit of meer	3.276	3.226	3.173
40 jaar of minder met 15 jaar anciënniteit of meer	146	152	170

Vraag nr. 580 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.) :

Aparte selectie van een bedrijf voor de prestatie van financiële diensten voor CITEO en voor de MIVB.

Er zijn twee berichten voor een opdracht bekendgemaakt voor de selectie van een bedrijf voor financiële adviezen, een voor de MIVB en een tweede voor CITEO.

Question n° 579 de M. Rachid Madrane du 19 juin 2007 (Fr.) :

Répartition des travailleurs de la STIB par âge et par ancienneté.

J'aurais souhaité connaître le nombre de travailleurs employés par la STIB par année et ce depuis 2004 dont la répartition serait effectuée selon les critères suivants :

- 50 ans et plus,
- + de 40 ans et 10 ans d'ancienneté,
- 40 et moins et 15 ans d'ancienneté.

Réponse : Vous trouverez ci-après les chiffres demandés, bien que la logique de votre question m'échappe (chevauchement dans les catégories demandées, anciennetés diminuant avec les catégories d'âges plus élevées,...). Ces chiffres sont donc à prendre de manière isolée et ils ne peuvent être additionnés. Par ailleurs, l'ensemble du personnel de la STIB n'est pas visé.

Répartition des travailleurs de la STIB par âge et par ancienneté, telle que vous la demandez :

Ancienneté	2004	2005	2006
50 ans et plus	1.509	1.634	1.745
40 ans et plus avec 10 ans d'ancienneté ou plus	3.276	3.226	3.173
40 ans et moins avec 15 ans d'ancienneté ou plus	146	152	170

Question n° 580 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Sélection distincte d'une société qualifiée pour la prestation de services financiers pour CITEO et pour la STIB.

Deux avis de marché ont été publiés pour la sélection d'une entreprise de conseils financiers, l'un pour la STIB, l'autre pour CITEO.

Waarom is geen unieke procedure voor de toewijzing van de opdracht (de opdracht voor de MIVB geldt ook voor CITEO en omgekeerd) uitgeschreven voor de MIVB en CITEO. Een unieke procedure zorgt immers voor een zakenvolume dat de concurrentie doet toenemen. Dergelijke procedure is ook gevolgd voor de opdracht voor de arbeidsongevallenverzekering van het personeel van de twee entiteiten.

Aangezien er twee aparte procedures zijn, zou ik willen weten waarom de opdrachten voor het bedrijf voor financiële adviezen exact dezelfde zijn ?

Antwoord : De twee publicaties waarnaar u verwijst, zijn in feite aankondigingen van kwalificatiestelsels. In dit stadium gaat het er immers om financiële instellingen te selecteren met het oog op de eventuele afsluiting van opdrachten betreffende financiële zaken en niet om de afsluiting van opdrachten.

Omdat het vroegere systeem van kwalificatie van de banken, ingesteld door de MIVB, op 30 april 2007 verstreek (geldigheid van 3 jaar), heeft de MIVB een nieuwe aankondiging van kwalificatiestelsel gepubliceerd op 28 april 2007, of vóór de oprichting van CITEO.

Na haar oprichting en in het vooruitzicht van haar financieringsbehoeften heeft CITEO op 30 mei 2007 een tweede aankondiging gepubliceerd betreffende een vergelijkbaar stelsel van kwalificatie van de financiële instellingen.

Er is immers geen enkele wettelijke bepaling die de gedeeltelijke of volledige overdracht organiseert van een stelsel van kwalificatie van een wettelijke entiteit naar een andere en het is niet zeker of het mogelijk is in CITEO een deel in te brengen van het bestaande kwalificatiestelsel ter gelegenheid van de inbreng van bedrijfstak in voorbereiding. Het was dan ook beter afzonderlijke kwalificatiestelsels te publiceren, hoewel de criteria toch identiek waren.

Eventueel kunnen over de opdrachten met de banken parallelle onderhandelingen gevoerd worden door de MIVB en door CITEO. De afsluiting van gezamenlijke opdrachten kan ook overwogen worden in de toekomst hoewel, gelet op de geïmpliceerde bedragen, de cumulatie van het gewicht van de twee maatschappijen het waarschijnlijk niet mogelijk zal maken schaalvoordeel te bekomen omdat de geleende bedragen reeds significant zijn.

Zowel de MIVB als CITEO bekomen of zullen de best mogelijke voorwaarden bekomen omdat die bepaald worden door de kwaliteit van de schuldenaar en vooral de bijhorende gewestelijke waarborg. Bovendien worden de financieringsmodaliteiten gecoördineerd met de minister die de Financiën onder zijn bevoegdheid heeft, in het kader van de toekenning van de voormelde waarborg.

Toch is het belangrijk te onderstrepen dat zowel de MIVB als CITEO autonome entiteiten zijn. Er zal dus in het geval van een overwogen gemeenschappelijk contract vooraf een autonome beslissing van elk van de beide maatschappijen nodig zijn omdat het zo is dat hun belangen het beste gediend zijn door deze formule.

Wat betreft de verzekering van het personeel waarover u in uw vraag spreekt, hebben de MIVB en CITEO zich gebaseerd op het begrip van technische bedrijfseenheid (artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven)

Il me serait agréable de savoir pourquoi une procédure unique de marché (le marché étant passé par la STIB aussi pour compte de CITEO ou l'inverse) n'a pas été prévue pour la STIB et CITEO, une telle procédure unique permettant un volume d'affaires de nature à accentuer la concurrence, Une telle procédure unique a pourtant été prévue pour le marché d'assurance du personnel des deux entités contre les accidents du travail.

Je souhaite également savoir pourquoi les procédures étant distinctes, les missions à confier à la société de conseils financiers sont rigoureusement identiques ?

Réponse : Les deux publications auxquelles vous faites référence sont en fait des avis de système de qualification. A ce stade, il s'agit en effet de sélectionner des institutions financières en vue de la conclusion éventuelle de marchés en matières financières et non de conclure des marchés.

Le système antérieur de qualification des banques mis en vigueur par la STIB expirant le 30 avril 2007 (validité de 3 ans), la STIB a publié un nouvel avis de système de qualification le 28 avril 2007, soit avant la constitution de CITEO.

Après sa constitution et en prévision de ses besoins de financement, CITEO a publié le 30 mai 2007 un second avis concernant un système comparable de qualification des institutions financières.

Aucune disposition légale n'organise en effet le transfert partiel ou total d'un système de qualification d'une entité légale à une autre et il n'est pas certain qu'il soit possible d'apporter à CITEO une partie du système de qualification existant, à l'occasion de l'apport de branche d'activité en préparation. Dans ces conditions, il valait mieux publier des systèmes de qualification séparés, les critères étant cependant identiques.

Le cas échéant, les marchés avec les banques pourront faire l'objet de négociations parallèles par la STIB et par CITEO. La conclusion de marchés conjoints est également concevable à l'avenir quoique, vu les montants impliqués, le cumul de poids des deux sociétés ne permettra vraisemblablement pas d'effectuer des économies d'échelle puisque les montants empruntés sont déjà significatifs.

Tant la STIB que CITEO obtiennent ou obtiendront les meilleures conditions possibles, celles-ci étant déterminées par la qualité du débiteur et surtout la garantie régionale associée. De plus, les modalités de financement sont coordonnées avec le Ministre ayant les Finances dans ses attributions, dans le cadre de l'octroi de la garantie précitée.

Il est toutefois important de souligner que tant la STIB que CITEO sont des entités autonomes. Donc, dans le cas d'un contrat envisagé en commun, il faudra préalablement une décision autonome de chacune des deux sociétés étant d'avis que leurs intérêts sont les mieux servis par cette formule.

En ce qui concerne l'assurance du personnel dont vous parlez dans votre question, la STIB et CITEO se sont basés sur la notion d'unité technique d'exploitation (article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie) qui permet en ma-

dat het mogelijk maakt in sociale zaken een zelfde sociale dekking te behouden voor gedifferentieerde personeelsledenpopulaties na een inbreng van bedrijfstak, maar met behoud van identieke voor- delen alsook één enkele ondernemingsraad, een gemeenschappelijk beleid qua personeelsbeheer, een gemeenschappelijk arbeidsreglement, gemeenschappelijke arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten die gemeenschappelijke bepalingen bevatten, enz.

Vraag nr. 581 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.) :

Opdrachten voor de sociale-economiebedrijven.

De wetgeving op de overheidsopdrachten staat toe dat er opdrachten voorbehouden worden voor sociale-economiebedrijven.

Waarom is de opdracht voor de reiniging van de kantoren en de lokalen die de MIVB in mei 2007 uitgeschreven heeft, niet voorbehouden voor sociale-economiebedrijven, aangezien er maar een enkele sociale clausule opgelegd is ?

Antwoord : Artikel 18bis van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten bepaalt dat een aanbestedende overheid de deelname aan een gunningsprocedure van een overheidsopdracht die niet onderworpen is aan verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijnen inzake overheidsopdrachten, kan voorbehouden voor ondernemingen voor aangepast werk of voor sociale inschakelingsondernemingen.

Op dezelfde manier maakt artikel 22 van de nieuwe wet van 15 juni 2006 het mogelijk de toegang tot de gunningsprocedure te reserveren voor sociale inschakelingsondernemingen wanneer de beschouwde overheidsopdracht het bedrag niet bereikt dat vastgesteld is voor de Europese bekendmaking. Dit wordt trouwens bevestigd door het document van de Kamer van 30 januari 2006 (doc 51 2237/001) dat aangeeft dat deze reservering enkel toepasselijk is voor de opdrachten onder de Europese drempels. Voor de opdrachten voor de aanneming van diensten bedraagt de drempel voor de Europese bekendmaking 422.000 EUR.

De opdracht voor de aanneming van diensten van schoonmaak van kantoren, beoogd door uw vraag, overschrijdt die drempel. Punt II.2.1 van de aankondiging van opdracht vermeldt immers een geraamde waarde zonder BTW van 1.500.000 EUR per jaar. De vraag om deze opdracht eventueel voor te behouden voor de ondernemingen van sociale economie stelde zich bij de MIVB dan ook niet in onderhavig geval.

De MIVB heeft echter een sociale clausule opgelegd in de aankondiging van opdracht. Hier moet onderstreept worden dat de sociale clausules worden toegepast in de opdrachten van werken waarvan het geraamde bedrag gelijk is aan of hoger ligt dan 750.000 EUR (zie besluit van de regering van 22 april 1999). Ze moeten evenwel niet toegepast worden op de opdrachten van diensten zoals de schoonmaak van kantoren. Toch heeft de MIVB voorzien in de toepassing ervan voor deze opdracht. Voor de sociale clausules is de interventie van de BGDA (Actiris) vereist als begeleidend organisme. De MIVB zal daartoe de gepaste contacten leggen.

tière sociale de maintenir une même couverture sociale pour des populations d'agents différenciées après un apport de branche d'activité, mais conservant des avantages identiques ainsi qu'un seul conseil d'entreprise, une politique commune de gestion du personnel, un règlement de travail commun, des conventions collectives de travail communes ou comportant des dispositions communes, etc.

Question n° 581 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Marché pour des entreprises d'économie sociale.

La législation sur les marchés publics permet de réserver des marchés à des entreprises d'économie sociale,

Il me serait agréable de savoir pourquoi le marché de nettoyage de bureaux et de locaux lancé en mai de cette année par la STIB n'a pas été réservé à des entreprises d'économie sociale, seule une clause sociale classique ayant été imposée ?

Réponse : L'article 18bis de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services prévoit qu'un pouvoir adjudicateur peut réserver la participation à une procédure de passation d'un marché public non soumis à des obligations résultant des directives européennes en matière de marchés publics à des entreprises de travail adapté ou à des entreprises d'économie sociale d'insertion.

De la même façon l'article 22 de la nouvelle loi du 15 juin 2006 permet de réserver l'accès à la procédure de passation à des entreprises d'économie sociale d'insertion lorsque le marché public considéré n'atteint pas le montant fixé pour la publicité européenne. C'est d'ailleurs ce que confirme le document de la Chambre du 30 janvier 2006 (doc 51 2237/001) qui indique que cette réservation n'est applicable qu'aux marchés sous les seuils européens. Pour les marchés de services, le seuil fixé pour la publicité européenne est de 422.000 EUR.

Or, le marché de services de nettoyage de bureaux visé par votre question dépasse ce seuil. Le point II.2.1 de l'avis de marché mentionne en effet une valeur estimée hors TVA à 1.500.000 EUR par an. Dès lors, la question de réserver éventuellement ce marché aux entreprises d'économie sociale ne se posait pas à la STIB dans le cas présent.

Une clause sociale a par contre bien été imposée par la STIB dans l'avis de marché. Soulignons à cet égard que les clauses sociales sont mises en œuvre dans les marchés de travaux dont le montant estimé est égal ou supérieur à 750.000 EUR (voir arrêté du gouvernement du 22 avril 1999). Cependant celles-ci ne doivent pas être appliquées aux marchés de service tels que le nettoyage de bureaux. Néanmoins la STIB a prévu leur application pour ce marché. Les clauses sociales nécessitent l'intervention de l'ORBEM (Actiris) en tant qu'organisme d'encadrement. La STIB prendra les contacts appropriés à cet effet.

Vraag nr. 582 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 6 juli 2007 (Fr.) :

Busverkeer in de Franklinstraat.

Verschillende leden van het wijkcomité van de Franklinstraat laten weten dat zij machteloos moeten toekijken hoe het busverkeer in hun straat toeneemt. De MIVB lijkt ervan uit te gaan dat het niet mogelijk is om een strook voor te behouden voor de bussen op de Cortenberglaan, omdat die beschouwd wordt als een een uitrit voor een autosnelweg en dus een belangrijke toegangsweg tot de stad.

Het gevolg daarvan is dat er een trechtereffect optreedt in de Franklinstraat. Ik heb dan ook de volgende vragen :

- Hoeveel bussen rijden er dagelijks via deze straat en hoeveel per uur ?
- Bestaan er maxima voor het busverkeer op basis waarvan de hinder voor de omwonenden geobjectiveerd kan worden ?
- Als dat het geval is, wat zijn de cijfers voor het verkeer in de Franklinstraat ?
- Kan men een studie krijgen over de geluidshinder zoals het geval geweest is voor de Vooruitgangstraat ?
- Is het onmogelijk om een busstrook aan te leggen in de Cortenberglaan ?
- Welke oplossingen heeft de MIVB om het busverkeer in de Franklinstraat te verminderen ?

Antwoord : Het aantal bussen dat door de Franklinstraat rijdt, is de laatste jaren niet significant toegenomen. Het maximale aantal geregistreerde doorkomsten is 36 bussen per uur in beide richtingen, op het meest belaste vak tijdens de spitsuren en in winterdienstregeling. Het is zo dat dit aantal in de loop van de dag buiten de spitsuren, 's avonds en tijdens het weekend vermindert.

De enige wijziging die onlangs werd doorgevoerd, betreft het traject van buslijn 63.

Om dwingende redenen naar aanleiding van de inrichting van een veiligheidsplateau nabij de gemeenteschool kunnen de bussen niet meer langs de Margaretasquare noch langs de Veronesestraat in de richting van de randgemeenten rijden. Het nieuwe traject van lijn 63 loopt via de Michel Angelolaan en een nieuw vak van de Franklinstraat, enkel in één richting.

De creatie van de nieuwe lijn 79 wijzigt de vroegere toestand niet, omdat de 79 lijn 28 vervangt.

Ik wil er nog op wijzen dat lijn 63 sinds 2 juli bediend wordt met de nieuwe gelede autobussen die de MIVB recent heeft aangekocht. Deze bussen beantwoorden aan de recentste milieunormen (Euro 4) waardoor het geluid en de vervuiling waarmee de buurtbewoners te maken krijgen, afnemen. De uitlaat die op het dak geplaatst is, draagt ook bij tot de vermindering van zowel het geluid als de uitstoot aan de grond.

Question n° 582 de M. André du Bus de Warnaffe du 6 juillet 2007 (Fr.) :

Trafic des bus Rue Franklin.

Plusieurs membres du Comité de quartier de la Rue Franklin font part de leur désappointement face à l'augmentation du trafic des bus dans leur artère. Il semble que la STIB considère qu'il n'est pas possible de réserver une bande pour les bus Avenue de Cortenbergh; celle-ci étant considérée comme sortie d'un axe autoroutier et, par là, voie de pénétration principale vers la ville.

Cette situation a pour conséquence un effet entonnoir majeur Rue Franklin. Face à cette situation, mes questions sont les suivantes :

- La fréquentation quotidienne des bus qui empruntent cette artère, et ce par tranche horaire.
- Existe-t-il des seuils de fréquentation maximale qui permettent d'objectiver les nuisances pour les riverains ?
- Si tel est le cas, où se situent les chiffres de fréquentation de la Rue Franklin ?
- Est-il possible d'obtenir une étude sur le bruit comme celle réalisée à la Rue du Progrès ?
- Confirmez-vous l'impossibilité de réserver une bande de bus Avenue de Cortenbergh ?
- Quelles sont les solutions envisageables par la STIB de façon à réduire le trafic généré par les bus Rue Franklin ?

Réponse : Le nombre de bus empruntant la rue Franklin n'a pas augmenté de manière significative au cours de ces dernières années. Le nombre de passage maximum enregistré est de 36 bus par heure dans les deux sens et ce sur le tronçon le plus chargé en heure de pointe et en horaire hiver. Il va de soi qu'en dehors des heures de pointe, en cours de journée, le soir et le week-end ce nombre est réduit.

La seule modification qui soit intervenue récemment concerne l'itinéraire du bus 63.

En raison des contraintes posées par l'aménagement d'un plateau de sécurisation aux abords de l'école communale, le bus ne peut plus emprunter le square Marguerite ni la rue Véronèse lorsqu'il circule en direction des faubourgs. Le nouvel itinéraire du bus 63 passe par l'avenue Michel Ange et un nouveau tronçon de la rue Franklin mais ce uniquement dans un sens.

La création d'une nouvelle ligne 79 n'a pour sa part en rien modifié à la situation antérieure puisque la nouvelle ligne s'est substituée à la ligne 28.

Soulignons que depuis le 2 juillet la ligne 63 est desservie par les nouveaux autobus articulés récemment acquis par la STIB. Ceux-ci répondent aux dernières normes environnementales en vigueur (Euro 4) ce qui a pour effet de diminuer le bruit et la pollution à laquelle les riverains sont soumis. L'échappement placé au niveau du toit des nouveaux autobus contribue également à réduire tant le bruit que les émissions au sol.

De doorkomst van verschillende buslijnen in de Franklinstraat is het resultaat van een radicale wijziging van het statuut van deze straat. Enkele jaren geleden was deze straat immers een gewestelijk eenrichtingsstraat met zeer veel verkeer. In samenspraak met het Gewest werd overeengekomen om de Franklinstraat terug in beide richtingen open te stellen en het beheer ervan toe te vertrouwen aan de stad Brussel. In ruil werd het doorgaand verkeer geconcentreerd in de Kortenberglaan en gekanaliseerd door middel van diverse ontradende eenrichtingsstraten. Door dit nieuwe verkeersplan was de Franklinstraat niet meer onderhevig aan enorme verkeersstromen.

Er kan dus niet overwogen worden om busbanen aan te leggen in de Kortenberglaan, tenzij de Franklinstraat opnieuw het statuut van stadsautoweg krijgt. Dit is uiteraard niet wenselijk. Meer nog, het is veruit verkieslijk dat de bussen langs de woonwijken rijden die ze uitstekend bedienen.

Tot slot is het aantal doorkomsten van bussen in de Franklinstraat geenszins te vergelijken met de toestand van de Vooruitgangstraat, waar alle bussen van De Lijn richting Noordstation samenkomen.

Vraag n° 583 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 5 juli 2007 (N.) :

Berekening door de MIVB van haar dekkingspercentage.

In het beheerscontract met de MIVB stelt de maatschappij dat zij haar dekkingspercentage, zijnde de eigen inkomsten die de maatschappij genereert ten opzichte van de totale inkomsten, dat momenteel ongeveer 47 % bedraagt wenst op te trekken naar 50 %.

Dit dekkingspercentage omvat echter ook een compensatie van het Gewest voor de preferentiële tarieven. Deze compensatie wordt klaarblijkelijk berekend op basis van « gederfde inkomsten » van de maatschappij. Nochtans zou de MIVB deze compensatie ook kunnen berekenen op basis van de feitelijke kostprijs van de verplaatsing van de doelgroep. Dit zou ongetwijfeld billijker zijn ten aanzien van het Gewest. Hierdoor moet het Gewest immers niet opdraaien voor de winst die de MIVB puurt uit een dienstverlening die grotendeels door het gewest bekostigd wordt. Immers, het Gewest voorziet de MIVB (volstrekt terecht overigens) jaarlijks van een substantiële dotatie en financiert voor een groot deel zowel infrastructuur als rollend materiaal

Daarom zou ik graag een omstandig antwoord van u willen krijgen op de volgende vragen :

- 1) De huidige dekkingsgraad bedraagt ongeveer 47 %. Met welk bedrag stemt dit overeen ten opzichte van de totale inkomsten ?
- 2) Hoeveel van dat dekkingspercentage bestaat uit compensaties voor gederfde inkomsten van voorkeurstarieven? Met welk bedrag stemt dit overeen ?
- 3) Welke compensaties betaalt het gewest aan de MIVB per categorie van voorkeurstarief ?

Le passage de plusieurs lignes de bus par la rue Franklin est le résultat d'un changement radical de statut de cette voirie. En effet, il y a quelques années, cette artère était une voie de pénétration régionale à sens unique et à grand trafic. En accord avec la région, il a été convenu de remettre la rue Franklin à double sens et d'en confier la gestion à la Ville de Bruxelles. En contrepartie, le trafic de transit a été concentré dans l'avenue de Cortenberg et canalisée au moyen de divers sens uniques dissuasifs. La conséquence de ce nouveau plan de circulation était ipso facto le passage des bus dans une rue Franklin dégagée des importants flux de trafic automobile.

Il n'est donc pas envisageable de réaliser dans l'avenue de Cortenberg des couloirs réservés aux bus, sauf à donner à nouveau à la rue Franklin le statut d'autoroute urbaine, ce qui n'est évidemment pas souhaitable. Qui plus est, il est de loin préférable que les bus traversent les quartiers habités qu'ils desservent et auxquels ils offrent une haute qualité de service public.

Enfin le nombre de passage de bus dans la rue Franklin n'a rien de comparable à la situation de la rue du Progrès, par laquelle convergent tous les bus De Lijn se rendant à la gare du Nord.

Question n° 583 de Mme Carla Dejonghe du 5 juillet 2007 (N.) :

Calcul par la STIB de son taux de couverture.

Dans son contrat de gestion, la STIB indique vouloir faire passer son taux de couverture (soit les recettes propres de la STIB par rapport à l'ensemble de ses recettes) de quelque 47 % à l'heure actuelle à 50 %.

Toutefois, ce taux de couverture englobe également une compensation versée par la Région pour les tarifs préférentiels. Cette compensation est visiblement calculée sur la base d'un « manque à gagner » de la société. Néanmoins, la STIB pourrait aussi calculer cette compensation sur la base du coût réel du déplacement du groupe cible. Ce serait certainement plus juste par rapport à la Région. Ainsi la Région ne devrait pas payer pour le bénéfice que la STIB tire de services qui sont en grande partie financés par la Région. En effet, la Région octroie chaque année à la STIB (à juste titre) une dotation substantielle et finance en grande partie tant les infrastructures que le matériel roulant.

Pourriez-vous répondre en détail aux questions suivantes :

- 1) Le taux de couverture est de 47 % à l'heure actuelle. À quel montant cela correspond-il par rapport aux recettes totales ?
- 2) Quelle partie du taux de couverture se compose de compensation pour le manque à gagner des tarifs préférentiels ? À quel montant cela correspond-il ?
- 3) Quelles sont les compensations versées par la Région à la STIB pour chaque catégorie de tarif préférentiel ?

4) Waarom gebeurt de vaststelling van de compensatie op basis van « gederfde inkomsten van de MIVB » en niet op basis van de feitelijke kostprijs van een verplaatsing, hoewel het perfect mogelijk is dit laatste vast te stellen ?

Antwoord : De dekkingsgraad van 2006, berekend volgens de methode ESR 95 (verschillend van de berekening van de reële volledige dekkingsgraad), geeft een resultaat van 47,7 %.

De ontvangsten die betrekking hebben op de voorkeurtarieven bedragen 35,9 miljoen EUR, exclusief administratieve onkosten, tegenover een totaal van 189,1 miljoen euro ontvangsten. De totale in rekening gebrachte exploitatie-uitgaven bedragen 396,9 miljoen EUR.

Het beheerscontract bepaalt dat het Gewest, in geval van invoering van voorkeurtarieven, de MIVB compenseert voor de door haar gederfde ontvangsten. Ook verbindt het Gewest er zich toe om, in geval van een sterke klantengroei ingevolge dat beleid, aan de MIVB de middelen te verschaffen die nodig zijn voor de verbetering van haar aanbod.

In tegenstelling tot hetgeen u stelt in uw vraag houdt deze regeling geen enkele winst in voor de MIVB. Zij wordt immers enkel vergoed voor de gederfde ontvangsten en voor de bijkomende gemaakte kosten.

Tweejaarlijks wordt, in opdracht van het Gewest, een studie uitgevoerd door een consultant om het reële gebruik van de verschillende categorieën begunstigden van voorkeurtarieven bij de MIVB vast te stellen.

Anderzijds werd er tussen het Gewest en de MIVB een eenheidsprijs per rit en per categorie begunstigden overeengekomen bij de invoering van de voorkeurtarieven. Dit tarief wordt elk jaar geïndexeerd op basis van de overeenkomst tussen beide partijen. Deze eenheidsprijs per rit komt overeen met de reële opbrengst per rit voor de MIVB in functie van de categorie begunstigden.

De compensatie die de MIVB vraagt, weerspiegelt dus het reële verlies dat de MIVB elk jaar lijdt ten gevolge van de voorkeurtarieven.

Met betrekking tot de voorkeurtarieven 2006 heeft het Gewest aan de MIVB een dotatie van 36.482.278 EUR toegekend, als volgt samengesteld :

WIGW	6.409.552 EUR
Leefloon en gelijkgestelden	3.625.802 EUR
Terugbetaling van abonnementen voor toekenning S-abonnementen	1.600 EUR
Werkzoekenden CBP	656.250 EUR
– 12-jarigen	4.051.096 EUR
65-jarigen en ouder	21.147.880 EUR
65++	25.568 EUR
Administratieve onkosten	564.530 EUR

4) Pourquoi la compensation est-elle établie sur la base du « manque à gagner de la STIB » et non sur la base du coût réel d'un déplacement alors qu'il est tout à fait possible de déterminer celui-ci ?

Réponse : Le taux de couverture 2006, calculé selon la méthodologie SEC 95 (différente du calcul du taux de couverture réel complet) donne un résultat de 47,7%.

La recette correspondant aux tarifs préférentiels s'élève à 35,9 millions d'euros, hors frais administratifs, sur un total de recettes prises en compte de 189,1 millions EUR. Les charges totales d'exploitation prises en compte s'élèvent à 396,9 millions EUR.

Le contrat de gestion prévoit, qu'en cas d'instauration de tarifs préférentiels, la Région compense le manque à gagner pour la STIB. La Région s'est aussi engagée à procurer à la STIB, en cas de forte progression de clientèle suite à la mise en oeuvre de cette politique, les moyens nécessaires pour améliorer son offre.

Contrairement à ce que vous affirmez dans votre question, cette formule n'a pas pour objectif de permettre à la STIB de faire un bénéfice, mais seulement de compenser la perte de recette et les frais supplémentaires encourus.

Une étude bi-annuelle, à charge de la Région, est effectuée par un consultant en vue de déterminer l'usage réel de la STIB par les différentes catégories de bénéficiaires de tarifs préférentiels.

D'autre part, un coût unitaire par voyage et par catégorie de bénéficiaires a été convenu au lancement des tarifs préférentiels entre la Région et la STIB. Ce tarif est indexé chaque année selon l'accord entre les 2 parties. Ce coût unitaire par voyage correspond à la recette réelle par voyage perçue par la STIB en fonction de la catégorie de bénéficiaires.

La compensation demandée par la STIB reflète donc la perte réelle subie chaque année par la STIB suite à ces tarifs préférentiels.

En 2006, la Région de Bruxelles-Capitale a octroyé à la STIB une dotation de 36.482.278 d'euros pour les tarifs préférentiels. Cette somme se répartit en fonction des catégories suivantes :

VIPO	6.409.552 EUR
Minimexés & assimilés	3.625.802 EUR
Remboursement abos pour octroi abos S	1.600 EUR
Demandeurs d'emplois CPP	656.250 EUR
-de 12 ans	4.051.096 EUR
65 ans et plus	21.147.880 EUR
65++	25.568 EUR
Frais administratifs	564.530 EUR

Vraag nr. 584 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 11 juli 2007 (N.) :

Renovatie metrostations.

Het metrostation Sint-Katelijne heeft een nieuwe look; de opknapbeurt was zonder enige twijfel een goed idee. De renovatie van de metrostations draagt bij tot het verhogen van het veiligheidsgevoel bij de reizigers alsook de aantrekkelijkheid en de gezelligheid in de stations zelf. Gezien de erbarmelijke toestand van vele metrostations in Brussel, moeten – naast Sint-Katelijne – ook andere stations een opknapbeurt krijgen.

Volgens de Morgen van 4 juli 2007 zullen er nog 23 Brusselse metrostations gerenoveerd worden.

Graag had ik van de minister het volgende vernomen :

- Welke metrostations zullen gerenoveerd worden ?
- Welke criteria worden er gehanteerd bij de keuze van die metrostations ?
- Hoeveel middelen zullen hieraan besteed worden ?

Antwoord : Welke metrostations zullen gerenoveerd worden ?

De melding in De Morgen van 4 juli 2007 betreffende de renovatie van 23 Brusselse metrostations slaat eigenlijk hoofdzakelijk op deze stations waar binnen de eerstkomende jaren verbouwingen voor integratie van liften ten behoeve van personen met beperkte mobiliteit zullen doorgevoerd worden al dan niet gepaard gaande met renovatiewerken in de desbetreffende stations.

Het betreft volgende stations :

- thans in uitvoering en binnenkort voltooid: Zuidstation, Pétilion, Rogier, Hankar, Sint-Guido, Weststation;
- op korte termijn geplande werken : Lemonnier, Belgica, Graaf van Vlaanderen, Bockstaal, Sint-Gillis Voorplein, Kruidtuin;
- verdere werken voorzien in 2008 - 2010 : Kunst-Wet, Park, Noordstation, Demey, Alma, Montgomery, Roodebeek, Simonis, Zwarte Vijvers, Schuman.

Welke criteria worden er gehanteerd bij de keuze van die metrostations ?

De keuze voor de eigenlijke renovatie van de stations hangt af van één of meerdere factoren, onder meer hiervan :

- de veroudering of versleten toestand der afwerkingen die te lijden hebben onder de tand des tijds of van een intensief gebruik;
- nieuwe behoeften op gebied van exploitatie;
- verbetering van veiligheid en comfort voor de reizigers;
- belangrijke schade die dringende herstellingen of vernieuwingen noodzaakt;

Question n° 584 de M. Walter Vandenbossche du 11 juillet 2007 (N.) :

Rénovation des stations de métro.

La station de métro Sainte-Catherine a un nouveau look; il va sans nul dire que ce rafraîchissement était une bonne idée. La rénovation des stations de métro contribue à accroître le sentiment de sécurité parmi les voyageurs mais aussi à l'attractivité et à la convivialité des stations elles-mêmes. Vu l'état lamentable de nombreuses stations de métro bruxelloises, outre Sainte-Catherine, d'autres stations ont aussi besoin d'être rafraîchies.

Selon le journal De Morgen du 4 juillet 2007, 23 autres stations de métro bruxelloises seront rénovées.

Le ministre pourrait-il me dire :

- quelles sont les stations qui seront rénovées ?
- quels sont les critères qui guideront le choix des stations à rénover ?
- quel sera le montant alloué à ces rénovations ?

Réponse : Quelles sont les stations qui seront rénovées ?

L'information donnée dans De Morgen du 4 juillet 2007 relative à la rénovation de 23 stations de métro concerne en fait principalement les stations où seront effectués dans les prochaines années des travaux de transformation visant l'intégration d'ascenseurs pour personnes à mobilité réduite; certains seront accompagnés de travaux de rénovation.

Il s'agit des stations suivantes :

- actuellement en cours et bientôt achevés : Gare du Midi, Pétilion, Rogier, Hankar, Saint-Guidon, Gare de l'Ouest;
- travaux prévus à court terme : Lemonnier, Belgica, Comte de Flandre, Bockstaal, Parvis de Saint-Gilles, Botanique;
- autre travaux prévus entre 2008-2010 : Arts-Loi, Parc, Gare du Nord, Demey, Alma, Montgomery, Rodebeek, Simonis, Etangs Noirs, Schuman.

Quels sont les critères de sélection de ces stations de métro ?

Les stations à rénover effectivement sont choisies en fonction de certains facteurs, dont :

- l'état des finitions suite à leur usure ou utilisation intensive;
- de nouveaux besoins en matière d'exploitation;
- l'amélioration de la sécurité et du confort des voyageurs;
- des dégâts importants nécessitant des réparations ou rénovations;

– omvangrijke verbouwingen die voor integratie van liften noodzakelijk zijn waarbij de nodige renovatiewerken voorzien worden.

Hoeveel middelen zullen hieraan besteed worden ?

De financiële middelen voor uitvoering van voornoemde projecten worden verdeeld tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat.

De totale kosten voor voornoemde werken (zonder deze voor de installatie der liften noch voor vernieuwingen der elektrische en elektro-mechanische uitrustingen), gedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, worden thans geraamd op 50.000.000 EUR (zonder BTW) gespreid over drie jaar.

Op de begroting van Beliris worden jaarlijks budgetten voor de renovatie der stations en verbouwingen voor integratie van liften ingeschreven, ongeveer 4.000.000 EUR (zonder BTW) per jaar.

Vraag nr. 585 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 11 juli 2007 (Fr.):

Oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap in het Brussels Gewest.

Het wegslepen van voertuigen wegens overtreding van het verkeersreglement zorgt voor chaotische toestanden in het Brussels Gewest. Volgens de overeenkomsten die de gemeenten met de wegsleepdiensten hebben gesloten, schommelen de kosten tussen 60 en 200 EUR. Bovendien moet de overtreder dit bedrag vaak onmiddellijk ophoesten om zijn voertuig terug te krijgen.

Op vrijdag 6 juli berichtte de geschreven pers over verschillende wagens die verkeerd geparkeerd stonden voor de Beurs van Brussel en weggesleept werden naar een plaats in Vlaanderen op 30 km afstand. De kosten bedroegen 240 EUR. Er bestaan klaarblijkelijk grote misbruiken !

Het verschil tussen de kosten voor het administratief wegslepen (wegens overtreding van het verkeersreglement) en het gerechtelijk wegslepen (bijvoorbeeld wegens niet-verzekering) is eveneens vrij aanzienlijk, aangezien de kosten in dit laatste geval maximum 90 euro bedragen. Hoe verklaart u dat verschil ?

In het regeerakkoord van 2004 staat evenwel dat het Gewest het parkeervraagstuk in zijn geheel zal aanpakken en een gewestelijk agentschap zal oprichten waarbij de gemeenten betrokken zullen worden.

U hebt herhaaldelijk verklaard dat u voorstander bent van zo'n gewestelijk parkeeragentschap. Hoe ver staat het met dat project ? Hoe zal het eruitzien ? Komt er een harmonisering van de prijzen van de wegsleepkosten ?

Antwoord : Vóór de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van de zes politiezones die het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestrijken, kwam het de gemeenten toe, via een aanbesteding een overeenkomst voor een bepaalde duur te

– des travaux de transformation importants requis pour l'intégration d'ascenseurs, accompagnés des rénovations nécessaires.

Quels seront les moyens qui y seront affectés ?

Les moyens financiers pour la réalisation des projets susmentionnés sont répartis entre la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat Fédéral.

L'ensemble des frais relatifs au travaux précités (hormis ceux découlant de l'installation des ascenseurs et du remplacement des équipements électriques et électromécaniques) à charge de la Région de Bruxelles-Capitale est actuellement estimé à 50.000.000 EUR (hors TVA) réparti sur trois ans.

Tous les ans, des montants sont inscrits au budget de Beliris pour des travaux de rénovation de stations et d'intégration d'ascenseurs, environ 4.000.000 EUR (hors TVA) par an.

Question n° 585 de Mme Sfia Bouarfa du 11 juillet 2007 (Fr.) :

La création d'une agence régionale pour le stationnement en Région bruxelloise.

Le dépannage de véhicules pour infraction au code de la route donne lieu à des situations chaotiques en Région bruxelloise. En effet, selon les contrats passés par les communes avec des sociétés de dépannage, les coûts oscillent entre 60 et 200 EUR. De plus, la perception immédiate de cette somme est souvent réclamée au contrevenant afin de récupérer son véhicule.

La presse écrite fait référence ce vendredi 6 juillet à un dépannage concernant plusieurs voitures mal stationnées, devant la Bourse à Bruxelles, qui furent envoyées à 30 km de là, en Flandre, pour un coût de 240 EUR. Il y a manifestement d'importants abus !

La différence des frais entre le dépannage administratif (pour infraction au code de la route) et le dépannage judiciaire (par exemple pour défaut d'assurance) est également assez interpellante, le montant à facturer pour des derniers s'élevant à maximum 90 EUR. Pouvez-vous expliquer, Monsieur le ministre, ce qui explique et justifie cette différence ?

Pourtant, l'accord gouvernemental de 2004 prévoit que la gestion globale du stationnement sera harmonisée au niveau régional et que la Région mettra en place une agence régionale impliquant les communes.

Vous vous êtes exprimé à maintes reprises, Monsieur le ministre, en faveur de la création de cette « Agence régionale pour le stationnement ». Pouvez-vous informer de l'état d'avancement du projet ? Quel en sera sa substance ? Une harmonisation des prix du dépannage est-elle prévue ?

Réponse : Avant la reconnaissance de la personnalité juridique des six zones de police recouvrant le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, c'étaient les communes qui étaient chargées de passer, par adjudication, un contrat avec une société d'enlèvement

sluiten met een takelfirma. Daardoor zijn erg opvallende verschillen ontstaan binnen het Gewest die nog steeds blijven doorwerken.

Geleidelijk aan nemen de politiezones de aanbesteding van de takelopdrachten over en bepalen ze de tarieven voor de administratieve takelingen.

Wat de gerechtelijke takelingen betreft, worden de tarieven vastgelegd in de omzendbrieven nr. 62 van 20 juli 2005 en *62bis* van 22 december 2005 van de Federale Overheidsdienst Justitie, en dit voor het hele Belgische grondgebied.

Het parket-generaal heeft besef van de dispariteit en het tariefverschil en heeft zich dus als doel gesteld om de bovenvermelde omzendbrieven opnieuw op te stellen en er het tarief van de administratieve takeling in te vermelden, om aldus tot een harmonisatie van de kosten te komen.

Ik ben mij er terdege van bewust dat deze moeilijkheden bestaan. Daarom onderzoekt mijn kabinet alle mogelijke oplossingen die zouden kunnen leiden tot een coherent gewestelijk parkeerbeleid.

Een ordonnantietekst die de oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap voorstelt zal eerlang bij de regering worden neergelegd.

Op termijn zal dit agentschap het middel moeten verstrekken om op het gewestelijk niveau rekening te houden met alle kwesties aangaande het parkeren, naargelang van het geval door het onderling coördineren van de parkeerreglementen op gemeentelijke en gewestwegen of door het opmaken van een globaal strategisch plan met onder meer de wil om het aantal P&R-parkeerplaatsen te verhogen, de toegang tot de openbare parkeerplaatsen buiten de weg te verbeteren, de coherentie inzake de aflevering van specifieke kaarten te waarborgen.

Er zal een heel bijzondere aandacht worden geschonken aan de problematiek van de harmonisatie van de kosten inzake het wegslepen van voertuigen op het grondgebied van het gewest.

Vraag nr. 586 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Verdeling van de verantwoordelijkheid tussen het Gewest, de MIVB en Citeo voor het onderhoud van de vrije banen en opstapplaatsen en voor de ongevallen op die plaatsen.

Welke instanties worden als beheerders beschouwd en/of verantwoordelijk voor bepaalde categorieën van wegen ? De situatie lijkt mij niet duidelijk sinds de oprichting van Citeo en de overdracht van een aantal goederen van de MIVB naar Citeo.

Wie is verantwoordelijk in de volgende twee gevallen, het Gewest, het Agentschap Net-Brussel of Citeo :

– de netheid en het onderhoud van de vrije banen en opstapplaatsen;

de véhicules et ce, pour une période déterminée. Cette situation entraînait et entraîne toujours de grandes disparités sur le territoire régional.

Petit à petit, les zones de police reprennent l'adjudication des contrats d'enlèvements et elles fixent le tarif des dépannages administratifs.

En ce qui concerne le dépannage judiciaire, ce sont les circulaires n° 62 du 20 juillet 2005 et *62bis* du 22 décembre 2005 du Service public fédéral de Justice qui fixent les tarifs et ce pour l'entièreté du territoire belge.

Conscient de la disparité et de la différence tarifaire, le parquet général s'est fixé comme objectif de réécrire les circulaires susmentionnées et d'y introduire le tarif du dépannage administratif afin d'arriver à une harmonisation des coûts.

Je suis tout à fait conscient de ces difficultés. C'est pourquoi mon cabinet étudie toutes les solutions qui pourraient déboucher sur l'établissement d'une politique régionale cohérente en matière de stationnement.

Un texte d'ordonnance proposant la création d'une agence régionale de stationnement sera prochainement déposé auprès du gouvernement.

Cette agence doit permettre, à terme, une prise en compte régionale de toutes les problématiques en matière de stationnement que ce soit en coordonnant les réglementations du stationnement sur les voiries communales et régionales ou en établissant un plan stratégique global avec notamment le souci d'augmenter les places de parkings de transit, l'accès aux parkings publics hors voirie, la cohérence en matière de délivrance de cartes spécifiques.

Une attention toute particulière à la problématique de l'harmonisation des coûts en matière d'enlèvement des véhicules sur le territoire régional y est prévue.

Question n° 586 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Répartition des responsabilités entre la Région, STIB et Citeo pour l'entretien des sites propres et embarcadères et pour les accidents survenus sur ceux-ci.

Il me serait agréable de connaître les instances qui sont considérées comme gestionnaires et/ou responsables de certaines catégories de voiries, La situation ne me paraît effectivement plus très claire depuis la création de Citeo et le transfert d'une série de patrimoines de la STIB vers Citeo.

En particulier, je souhaite savoir qui, de la Région, de l'Agence Bruxelles-Propreté, de la STIB ou de Citeo est considéré comme responsable ou coresponsable dans deux cas de figure :

– la propreté et l'entretien des sites propres et embarcadères;

– de ongevallen op de vrije banen en opstapplaatsen.

Bij welke dienst kan de burger terecht wanneer hij het slachtoffer is van een ongeval of wanneer hij een klacht wil melden over de netheid ?

Antwoord : Geen enkel patrimonium werd tot op heden van de MIVB overgeheveld naar Citeo, omdat de inbreng van haar bedrijfstak « Directie Infrastructuur » nog niet gerealiseerd werd.

Ik herinner er u trouwens aan dat artikel 19.4.4 van het besluit van 18 juli 1996 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (tot vaststelling van het lastenkohier waaraan de MIVB onderworpen is) bepaalt : « De sporen, met inbegrip van de in eigen bedding gelegde en de opstapplaatsen maken deel uit van de openbare ruimte. De verantwoordelijkheid voor de reinheid en het sneeuwvrij maken van de openbare ruimte wordt gedragen door de instantie die deze openbare ruimte beheert. »

De MIVB is dus niet verantwoordelijk voor de schoonmaak van de eigen beddingen en de opstapheuvels. De verantwoordelijkheid voor het schoonmaken van de eigen beddingen en de opstapheuvels ligt bij de gemeenten voor de gemeentewegen en bij het Agentschap Net Brussel voor die welke op de gewestwegen liggen.

De MIVB heeft in april 2004 met Net Brussel een overeenkomst afgesloten met het oog op de verbetering van de coördinatie van de netheidsoperaties. In dit opzicht zal (zullen) de MIVB (en/of in de toekomst Citeo) alle terzake ontvangen klachten, doorzenden aan de betrokken beheerders van de wegen.

De MIVB staat in voor de herstellingen en het onderhoud van de spoorbekledingen in de vastgelegde zone – artikel 19, § 4.4. van de algemene aannemingsvoorwaarden.

De oprichting van Citeo en de overheveling van een deel van het patrimonium van de MIVB naar Citeo zouden de hierboven beschreven toestand geenszins moeten veranderen.

Bij een ongeval moet het eventuele slachtoffer zich richten tot de vermoedelijke beheerder van het element dat zou kunnen geleid hebben tot het ongeval. Te weten: de beheerder van de weg indien het bedoelde element onder zijn beheer valt, en de MIVB indien het bedoelde element onder de specifieke vervoersinfrastructuur valt of indien dergelijk ongeval onder de exploitatie valt (en in de toekomst eventueel Citeo indien het bedoelde element valt onder de specifieke vervoersinfrastructuur).

De huidige procedure zal aangepast worden tussen de MIVB en Citeo zodat de klachten beheerd zouden worden door de dienst ad hoc of, indien noodzakelijk zoals heden, doorgezonden zouden worden naar de betrokken beheerder van de weg.

Vraag nr. 587 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Evolutie van de structuur van de ontvangsten van de MIVB.

De MIVB had als doel in het begin van de zittingsperiode om de kaap van 50 % eigen ontvangsten te overschrijden om uit de consolidatieperimeter van de gewestschuld te kunnen stappen.

– les accidents survenus en site propre ou sur les embarcadères.

Pratiquement, auprès de quel service le citoyen peut-il chaque fois s'adresser lorsqu'il a été victime d'un accident ou lorsqu'il doit transmettre une plainte en matière de propreté ?

Réponse : Aucun patrimoine n'a été transféré jusqu'à présent de la STIB vers Citeo, l'apport de sa branche d'activités « Direction des Infrastructures » n'ayant pas encore été réalisé.

Je vous rappelle par ailleurs que l'article 19.4.4 de l'arrêté du 18 juillet 1996 du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale (arrêtant le cahier des charges auquel est soumise la STIB), stipule que « les voies, y compris celles implantées en site propre et les embarcadères font partie de l'espace public. La responsabilité du nettoyage et du déneigement de l'espace public incombe à l'autorité qui en est gestionnaire ».

La STIB n'est donc pas responsable du nettoyage des sites propres et des embarcadères. C'est aux communes qu'incombe la responsabilité de nettoyer les sites propres et embarcadères situés sur les voiries communales et à l'Agence Bruxelles-Propreté ceux situés sur les voiries régionales.

La STIB a conclu en avril 2004 avec Bruxelles-Propreté une convention afin d'améliorer la coordination des opérations de propreté. Dans cette optique, la STIB (et/ou à l'avenir Citeo) transmet(tront) aux gestionnaires de voiries concernés toutes plaintes reçues en cette matière.

L'entretien des revêtements de voies et les réparations sont à réaliser par la STIB dans la zone définie à l'article 19, § 4.4. du cahier général des charges.

La création de Citeo et le transfert d'une partie du patrimoine de la STIB vers Citeo ne devraient changer en rien la situation décrite ci-dessus.

Quant aux accidents, l'éventuelle victime doit s'adresser au gestionnaire présumé de l'élément ayant pu constituer, le cas échéant, la cause de l'accident. A savoir: au gestionnaire de voirie, si l'élément incriminé relève de sa gestion, à la STIB si l'élément incriminé relève des infrastructures spécifiques de transport ou, si un tel accident relève de l'exploitation (et à l'avenir, le cas échéant, à Citeo, si l'élément incriminé relève des infrastructures spécifiques de transport).

La procédure actuelle sera adaptée entre la STIB et Citeo de façon à ce que les réclamations soient gérées par le service ad hoc ou soient, si nécessaire comme actuellement, réacheminées vers le gestionnaire de voirie concerné.

Question n° 587 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Evolution de la structure de recettes de la STIB.

La STIB avait comme objectif, au début de la législature, de passer le cap des 50 % de recettes propres en vue de sortir du périmètre de consolidation de la dette publique régionale.

Enige tijd geleden hebt u mij geantwoord dat een dergelijke doelstelling op lange termijn gold en niet mogelijk was tijdens deze zittingsperiode.

Wat is het percentage van de eigen ontvangsten van de MIVB tussen juli 2004 en juni 2007 ?

Wat zijn de evolutieperspectieven tegen juni 2009 ?

Antwoord : De gegevens waar u naar refereert, staan in het activiteitenverslag dat de MIVB elk jaar publiceert. Ik verwijs dus naar dit document, dat ter beschikking werd gesteld van alle Brusselse parlementsleden.

De evolutie van de dekkingsgraad – die het verband vaststelt tussen de eigen ontvangsten van de onderneming en de totale kosten buiten investeringen, zoals door de MIVB gedefinieerd als beheersinstrument – is de volgende :

44,99 % in 2004

45,68 % in 2005

47,66 % in 2006.

Vraag nr. 588 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Openstelling van de sportinfrastructuur van de MIVB voor het publiek.

Op een vraag van mijn collega Mampaka Mankamba hebt u in het begin van het jaar geantwoord dat bij de MIVB een studie aan de gang was om te onderzoeken of het mogelijk is (en onder welke voorwaarden) een sportcentrum van de MIVB open te stellen voor mensen uit de buurt.

Wat zijn de conclusies van deze studie ?

Antwoord : Aangezien de studie nog altijd aan de gang is, is het in dit stadium voorbarig om definitieve conclusies te trekken over de openstelling van de sportinfrastructuur van Haren voor het grote publiek.

Er is dus geen nieuwe informatie met betrekking tot de discussie naar aanleiding van de vraag van de heer Mampaka.

Vraag nr. 590 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Advies van Eurostat en/of van het Instituut voor nationale rekeningen over de constructie van Citeo.

De oprichting van Citeo heeft maanden vertraging opgelopen.

Il y a quelque temps, vous m'aviez répondu qu'un tel objectif relevait du long terme et ne pourrait être rencontré sous cette législation.

Il me serait agréable de connaître le pourcentage de recettes propres de la STIB entre juillet 2004 et juin 2007.

Quelles sont les perspectives d'évolution d'ici à juin 2009 ?

Réponse : Les données auxquelles vous faites référence sont reprises dans le rapport d'activités que la STIB publie chaque année. Je vous renvoie donc à ce document, qui a été mis à disposition de tous les parlementaires bruxellois.

L'évolution du taux de couverture – établissant le rapport entre les recettes propres de l'entreprise et le total des charges hors investissement, comme défini par la STIB en tant qu'outil de gestion – est la suivante :

44,99 % en 2004

45,68 % en 2005

47,66 % en 2006.

Question n° 588 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Ouverture au public des infrastructures sportives de la STIB.

En réponse à une question de mon collègue Monsieur Mampaka Mankamba, vous avez affirmé, à la veille de cette année, qu'une étude était en cours à la STIB pour déterminer s'il est possible (et à quelles conditions) d'ouvrir un site sportif de la STIB à des personnes extérieures venant de quartiers limitrophes.

Il me serait agréable de connaître les conclusions de cette étude.

Réponse : Au stade actuel, il est prématuré de tirer des conclusions définitives concernant l'ouverture au grand public des infrastructures sportives de Haren, l'étude étant toujours en cours.

Il n'y a donc pas d'élément nouveau à communiquer par rapport à la discussion qui avait eu lieu suite à la question de monsieur Mampaka.

Question n° 590 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Avis d'Eurostat et/ou de l'Institut des comptes nationaux sur le montage Citeo.

La mise en place de Citeo a plusieurs mois de retard.

Ik neem aan dat de tijd die verloren gaat voor de regering, ook verstrikt voor Eurostat en het Instituut van de nationale rekeningen en dat die benut wordt om het dossier te bestuderen en een advies te verstrekken, al was het voorlopig en dat wordt getoetst aan de argumenten van Citeo en/of de MIVB.

Ik zou dan ook willen weten of U beschikt over het advies van Eurostat (al was het een voorlopig advies of in de vorm van een « non paper » bezorgd aan Citeo) en/of van het INR (definitief advies van deze instantie) over het feit dat Citeo uit de consolidatieperimeter wordt gehaald ?

Zo ja wat houdt het advies in ?

Antwoord : Tot op heden hebben noch het Instituut voor Nationale Rekeningen, noch Eurostat advies gegeven, zelfs niet voorlopig.

Vraag nr. 591 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Fiscale ruling met betrekking tot de constructie van Citeo.

Ik zou graag willen weten wat de uitkomst is van de fiscale ruling met betrekking tot Citeo in verband met de terugvordering van de BTW op de overdracht van de gebouwen van de MIVB aan Citeo.

Wat hield het advies in van de dienst voorafgaande adviezen ?

Antwoord : Tot op heden beschikt de MIVB nog niet over het officiële advies van het college van de cel voorafgaande adviezen.

Verder blijkt uit uw bewering als zou ik niet aanwezig zijn in het parlement dat u zelf vaak niet aanwezig bent op de plenaire zitting vóór de stemming. U zou anders makkelijk vastgesteld kunnen hebben dat ik telkens wel aanwezig ben om de vragen die me worden gesteld, te beantwoorden. Maar zeer uitzonderlijk was ik afwezig voor een opdracht in het buitenland. Telkens heb ik de voorzitter van het parlement ruim op voorhand verwittigd.

Vraag nr. 592 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Onderhoud van de vrije banen van de MIVB.

Tal van vrije banen van de trams van de MIVB liggen vol afval (onkruid, plastic zakken, blikjes enz.), vooral wanneer er geen gras gezaaid is.

1° Wanneer zal de MIVB haar verplichting uitvoeren om haar vrije banen te onderhouden, in het bijzonder de trambanen ?

J'imagine que le temps qui s'écoule au Gouvernement s'écoule également chez Eurostat et à l'Institut des comptes nationaux et qu'il est mis à profit pour étudier le dossier et fournir un avis, fut-il provisoire et soumis à l'argumentaire de défense de Citeo et/ou de la STIB.

Je souhaite dès lors savoir si vous disposez de l'avis d'Eurostat (fut-il provisoire ou sous forme de « non paper » présenté à Citeo) et/ou de l'INC (avis définitif s'agissant de cette dernière instance) sur la sortie du périmètre de consolidation de Citeo ?

Dans l'affirmative, quelle en est la teneur ?

Réponse : A l'heure actuelle, ni l'Institut des Comptes Nationaux, ni Eurostat n'ont remis d'avis, fût-il provisoire, concernant Citeo.

Question n° 591 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Ruling fiscal sur le montage Citeo.

Il me serait agréable de savoir l'issue des ruling fiscaux auxquels a dû être soumis le montage Citeo en terme de récupération de la TVA sur le transfert des immeubles de la STIB vers Citeo.

Quelle est la teneur de l'avis de la cellule des avis préalables ?

Réponse : À ce jour, la STIB ne dispose pas encore de l'avis officiel du collège de la cellule des avis préalables.

Par ailleurs, votre affirmation sur mes prétendues absences au parlement tendrait à montrer qu'il ne vous arrive pas souvent d'être vous-même présent en séance plénière avant l'heure des votes. Dans le cas contraire, vous auriez aisément pu constater que je suis à chaque fois présent pour répondre aux questions qui me sont adressées. Je n'ai dû que très exceptionnellement m'absenter en raison de mission à l'étranger, et j'ai à chaque fois prévenu le président du parlement largement longtemps à l'avance.

Question n° 592 de Mme Françoise Schepmans du 25 juillet 2007 (Fr.) :

L'entretien des sites propres de la STIB.

De nombreux sites propres utilisés par les trams de la Société de Transports Intercommunaux Bruxellois (STIB) sont encombrés par divers déchets (mauvaises herbes, sacs plastiques, cannettes, etc.), notamment quand ils ne sont pas engazonnés.

A ce sujet, je souhaiterais savoir :

1° Quand la STIB remplira-t-elle son obligation de procéder à l'entretien de ses sites propres, notamment ceux utilisés par les trams ?

2° Is het niet beter een alternatief te zoeken voor het onderhoud van deze vrije banen, in het bijzonder voor het aanbrengen van gras ? Zou de kost voor dit alternatief niet lager zijn dan die voor het telkens weer opruimen van deze banen ?

Antwoord : In tegenstelling met hetgeen u lijkt te geloven, is de MIVB niet verantwoordelijk voor de schoonmaak van de eigen beddingen. Hiervoor verwijst ik u naar mijn antwoord op schriftelijke vraag 586 van de heer Gosuin.

De MIVB zal, om redenen van verfraaiing en het groene uitzicht van de stedelijke ruimte, tegen medio 2008 een actieplan indienen (studies, investering en onderhoud) betreffende het inzaaien van gras in de eigen beddingen, met bijzondere aandacht voor de assen met weinig of geen groen, zoals bepaald in het beheerscontract 2007-2011. Het aspect van de instandhouding van de zuivere staat van de eigen beddingen zal eveneens geëvalueerd worden met de betrokken partners in het deel onderhoud van dit actieplan.

Vraag nr. 593 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 17 augustus 2007 (Fr.) :

Automatische sluiting van de deuren van het station Heizel.

Het openbaar vervoer rijdt gelukkig tot aan de Heizel zodat tal van mensen een bezoek kunnen brengen aan de tentoonstellingen die daar georganiseerd worden en aan de restaurants en cafés aldaar.

Het station Heizel is echter om middernacht gesloten.

Dat is niet echt praktisch voor de mensen die de laatste filmvertoning bijwonen die bijna altijd later eindigt.

Dat is nu eenmaal zo.

Wat mij vervelender lijkt is dat de deuren van het station automatisch gesloten worden na middernacht, allicht om veiligheidsredenen.

Kunnen de reizigers niet verwittigd worden van de nakende sluiting van de deuren door een personeelslid van de MIVB of via luidsprekers ?

De reiziger die niet op de hoogte is van deze uurregeling staat na een filmvertoning niet alleen doelloos te wachten op een tram, maar wordt bovendien nog eens opgesloten achter hoge hekkens tot de prille ochtenduren.

Mijn zoon die kan bogen op dezelfde fysieke conditie als zijn vader en die een dergelijk avontuur meegemaakt heeft, heeft geen enkele moeite gehad om over de hekkens te kruipen. Geldt dat echter voor alle MIVB-reizigers ?

Antwoord : De laatste tram verlaat het station Heizel om 00 u 41 en de laatste metro om 00 u 58. Om 00 u 54, hetzij 4 minuten voor het vertrek van deze trein, worden de reizigers met een gesproken

2° S'il ne serait pas opportun de recourir à une alternative afin de maintenir la propreté de ces sites propres, notamment l'engazonnement de ceux-ci ? Le coût de cette alternative ne serait-il pas moindre par rapport à celui nécessité par le nettoyage récurrent de ces sites propres ?

Réponse : Contrairement à ce que vous semblez croire, la STIB n'est pas responsable du nettoyage des sites propres. Je vous renvoie à ce sujet à ma réponse à la question écrite 586 de monsieur Gosuin.

Pour des questions d'embellissement et de verdurisation de l'espace urbain, la STIB introduira pour la mi-2008, un plan d'action (études, investissement et entretien) relatif à l'engazonnement de ses sites propres, avec une attention particulière aux axes peu ou pas verdurisés tel que le prévoit le contrat de gestion 2007-2011. L'aspect du maintien de l'état de propreté des sites propres sera évalué également avec les partenaires concernés dans la partie entretien de ce plan d'action.

Question n° 593 de M. Stéphane de Lobkowicz d.d. 17 août 2007 (Fr.) :

Fermeture automatique des portes de la station Heyzel.

Les transports en commun desservent heureusement le Heyzel ce qui permet au plus grand nombre de pouvoir accéder aux différentes expositions qui y sont organisées et de fréquenter les restaurants et cinémas établis sur le site.

Cependant la station Heyzel est fermée à minuit.

Il est évident que ce n'est pas particulièrement pratique que les personnes qui assistent à la dernière séance de cinéma qui se termine, pratiquement toujours, après cette heure.

Mais, soit, c'est comme cela.

Ce qui, par contre, me semble plus gênant est que les portes de la station se ferment automatiquement après minuit, probablement pour des raisons de sécurité.

Le ministre ne voit-il pas la possibilité de prévenir la clientèle de la future fermeture des portes par la présence d'un agent de la STIB ou par un simple appel au micro ?

En effet, le client qui n'est pas au courant de cet horaire et qui à la fin d'une séance de cinéma vient attendre un tram ne voit non seulement aucun véhicule arriver mais se voit, en outre, enfermé derrière de hautes grilles jusqu'aux petites heures.

Mon fils, jouissant de la condition physique de son père, à qui cette aventure est arrivée, n'a eu aucune peine à escalader les grilles de protection pour s'en sortir, Mais en est-il de même de tous les clients de la STIB ?

Réponse : Le dernier tram quitte la station Heysel à 00 h 41 et le dernier métro à 00 h 58. A 00h54, soit 4 minutes avant le passage de ce train, les clients sont avertis par un message sonore (via

bericht verwittigd (via Public Adress) dat het station weldra automatisch zal sluiten.

Indien, ondanks deze installatie, de klant toch op ongelukkigerwijze vast komt te zitten, is er een praatpaal Klantinfo ter beschikking. Deze paal maakt het mogelijk om direct contact op te nemen met de Dispatching /Beheer Stations (24 u/ 4 u). Een ploeg van veiligheidsagenten zal dan ter plaatse gestuurd worden om de klant buiten te laten.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 496 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Vliegtuiglawaai – opstellen van geluidsbelastingkaarten overeenkomstig de richtlijn 2002/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 juni 2002 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai.

Richtlijn 2002/49/EG bepaalt dat de lidstaten erop moeten toezien dat uiterlijk op 30 juni 2007 strategische geluidsbelastingkaarten over de situatie in het voorgaande kalenderjaar opgemaakt worden en in voorkomend geval door de bevoegde overheid goedgekeurd worden voor alle agglomeraties met meer dan 250.000 inwoners, voor alle belangrijke wegen waarop jaarlijks meer dan zes miljoen voertuigen passeren, voor alle belangrijke spoorwegen waarop jaarlijks meer dan 60.000 treinen passeren en voor alle belangrijke luchthavens op hun grondgebied.

Via de informatie die u ingezameld hebt binnen de verschillende werkgroepen en instanties waarvan het Brussels Gewest of Brussel Leefmilieu deel uitmaken wat betreft het lawaai van vliegtuigen van en naar Zaventem zou ik graag weten hoe het staat met de uitvoering van de strategische geluidsbelastingkaarten voor de luchthaven van Zaventem.

Kan u mij bevestigen dat naar alle waarschijnlijkheid de richtlijn op dat punt niet uitgevoerd is ?

Zo ja, bereidt u een klacht voor bij de Europese Commissie wegens niet omzetting van deze richtlijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Omzetting van richtlijn 2002/49/EG

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft op 1 april 2004 de ordonnantie van 17 juli 1997 gewijzigd betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving met het oog op de omzetting van richtlijn 2002/49/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 25 juni 2002 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai.

In artikel 4 van de ordonnantie wordt verduidelijkt hetgeen volgt : « Het Instituut draagt er zorg voor dat uiterlijk op 30 juni

Public Adress) qui leur indique la fermeture automatique imminente de la station.

Si malgré ce dispositif, un client devait se trouver malencontreusement coincé, une Borne d'Appel Info Client se trouve à sa disposition. Cette borne lui permet d'entrer directement en contact avec le Dispatching Gestion Stations (24 h/24 h). Une équipe d'agents de sécurité du Service Sûreté et Contrôle serait alors envoyée sur place afin d'ouvrir au client.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 496 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Bruit des avions – établissement d'une cartographie du bruit conforme à la directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 juin 2002 relative à l'évaluation et à la gestion du bruit dans l'environnement.

La directive 2002/49/CE prévoit que « Les États membres veillent à ce que, au plus tard le 30 juin 2007, des cartes de bruit stratégiques montrant la situation au cours de l'année civile précédente soient établies et, le cas échéant, approuvées par les autorités compétentes, pour toutes les agglomérations de plus de 250.000 habitants et pour tous les grands axes routiers dont le trafic dépasse six millions de passages de véhicule par an, tous les grands axes ferroviaires dont le trafic dépasse 60.000 passages de train par an et tous les grands aéroports situés sur leur territoire. »

Au travers des informations que vous avez collectées au sein des différents groupes de travail et instances dans lesquelles la Région bruxelloise ou Bruxelles Environnement est intégré en ce qui concerne le bruit des avions de et vers Zaventem, il me serait agréable de savoir où en est la réalisation de la cartographie stratégique pour l'aéroport de Zaventem.

Pouvez-vous me confirmer que, selon toute vraisemblance, la directive est méconnue sur ce point ?

Dans l'affirmative, préparez-vous une plainte à la Commission européenne pour défaut de transposition de ladite directive ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Transposition de la directive 2002/49/EC

Le gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale a modifié, le 1^{er} avril 2004, l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain afin de transposer la directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 juin 2002 relative à l'évaluation du bruit dans l'environnement.

L'article 4 de l'ordonnance précise que « L'Institut établit, au plus tard pour le 30 juin 2007, des cartes de bruit stratégiques

2007 voor alle in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen belangrijke wegen waarop jaarlijks meer dan zes miljoen voertuigen passeren, alle belangrijke spoorwegen waarop jaarlijks meer dan 60 000 treinen passeren, strategische geluidsbelastingkaarten over de situatie in het voorgaande kalenderjaar worden opgesteld, alsook voor de vluchten boven het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

De richtlijn is dus volledig in aanmerking genomen en omgezet. Er is dus geen enkele reden om bij de Europese Commissie een klacht in te dienen wegens nalating van omzetting van de voornoemde richtlijn.

2. Staat van vooruitgang van het kadaster van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Pro memorie: in 2004 is er door Leefmilieu Brussel-BIM een eerste kadaster opgesteld. Het werd strikt overeenkomstig de voorschriften van de richtlijn opgesteld. Het werd via de pers gepubliceerd en is beschikbaar op de website van Leefmilieu Brussel-BIM.

Voor het jaar 2006 wordt dit kadaster op dit ogenblik bijgewerkt.

De geluidsbelastingkaart van het luchtverkeer zal op basis van het in 2004 ontwikkelde wiskundige model voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgesteld worden. Het werk zal nauwgezet de voorschriften volgen van de Europese richtlijn 2002/49/EG inzake de evaluatie van omgevingslawaai en de aanbevelingen van de Commissie van 6 augustus 2003 (2003/613/EC), onder meer inzake de berekeningsmethode (ECAC.CEAC Doc. 29 « Report on Standard Method of Computing Noise Contours around Civil Airports », 1997) en de aan de Europese Commissie te leveren resultaten.

Het werk zal eind juli afgerond worden.

3. Opmerkingen over de informatie van de werkgroepen voor de beheersing van het vliegtuiglawaai op de luchthaven van Zaventem

Eind april 2007 heeft « Brussel Airport » Leefmilieu Brussel-BIM per brief meegedeeld dat de geluidscontouren voor het jaar 2006, die overeenkomstig het VLAREM berekend zijn, beschikbaar zijn op de website www.brusselsairport.be.

Na de analyse van de beschikbare documenten heeft Leefmilieu Brussel-BIM de volgende opmerkingen :

- De geluidscontouren zijn bepaald op basis van de software INM (overeenkomstig de specificaties van het VLAREM en « gedoogd » door de EC). Hoewel er (al meer dan 2 jaar) een versie 6.1 bestaat die beter rekening houdt met de laterale verspreiding van het lawaai, werd versie 6.0c gebruikt.
- De door INM 6.0c berekende waarden liggen over het algemeen gevoelig lager dan de waarden die voortvloeien uit de verwerking van de aan het vliegtuiglawaai toegeschreven niveaus (gemeten door de meetstations van BAC, AMINAL en BIM).
- De waarden van de metingen kunnen zelf lager liggen dan de door de omwonenden werkelijk beleefde situatie, omdat er alleen rekening wordt gehouden met de akoestische

montrant la situation au cours de l'année civile précédente pour la Région de Bruxelles Capitale et pour tous les grands axes routiers dont le trafic dépasse six millions de passages de véhicules par an, tous les grands axes ferroviaires dont le trafic dépasse 60.000 passages de train par an situés sur son territoire ainsi que les survols de la région de Bruxelles Capitale ».

La directive est donc parfaitement prise en compte et transposée. Il n'y a donc aucune raison d'introduire une plainte à la Commission européenne pour défaut de transposition de ladite directive.

2. État d'avancement du cadastre de la Région de Bruxelles-Capitale

Pour rappel un premier cadastre a été réalisé par Bruxelles Environnement-IBGE en 2004. Il a été réalisé en suivant strictement les prescriptions de la directive. Il a été publié par voie de presse et est disponible sur le site internet de Bruxelles Environnement-IBGE.

Ce cadastre est actuellement en cours de réactualisation pour l'année 2006.

La cartographie du bruit du trafic aérien sera élaborée pour le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sur base du modèle mathématique développé en 2004. L'ensemble du travail suivra scrupuleusement les prescriptions de la directive européenne 2002/49/CE relative à l'évaluation du bruit dans l'environnement ainsi que les recommandations de la Commission du 6 août 2003 (2003/613/CE), notamment en ce qui concerne la méthode de calcul (ECAC.CEAC Doc. 29 « Report on Standard Method of Computing Noise Contours around Civil Airports », 1997) et les résultats à fournir à la Commission européenne.

Le travail sera finalisé pour la fin juillet.

3. Commentaires sur les informations issues des groupes de travail pour la gestion du bruit des avions de l'aéroport de Zaventem

Fin avril 2007, « Brussels Airport » a informé Bruxelles Environnement-IBGE, par courrier, que les contours de bruit de l'année 2006, calculés en application du Vlarem, étaient consultables sur le site www.brusselsairport.be.

L'analyse des documents disponibles a amené Bruxelles Environnement-IBGE à faire les commentaires suivants :

- Les contours de bruit ont été déterminés sur base du logiciel INM (conforme aux spécifications du Vlarem et « toléré » par la CE). Bien qu'il existe (depuis plus de 2 ans) une version 6.1 qui prend mieux en compte la dispersion latérale du bruit, c'est la version 6.0c qui a été utilisée.
- Les valeurs calculées par INM 6.0c sont généralement sensiblement inférieures aux valeurs résultant du traitement des niveaux mesurés (par les stations de mesures de BAC, AMINAL et IBGE) attribués au bruit des avions.
- Les valeurs résultant des mesures peuvent elles-mêmes être inférieures à la situation réellement vécue par les riverains par le fait que seuls les événements acoustiques validés en tant que

gebeurtenissen die als « geluid veroorzaakt door het passeren van een vliegtuig » worden erkend.

- De voor het jaar 2006 bestudeerde contouren zijn qua uitgestrektheid bijna identiek en zelfs kleiner dan die voor het jaar 2005. Deze vaststelling sluit aan op die in het verslag dat Leefmilieu Brussel-BIM in maart 2007 gepubliceerd heeft en waarin de situatie tussen 2004 en 2006 geschetst wordt.

Er is geen verwijzing naar of een vergelijking met de situatie vóór de toepassing van het spreidingsplan.

- Het verslag van de KUL verwijst naar en gebruikt een in het Vlarem opgenomen evaluatieformule van uiterst gehinderde personen. Zoals reeds aangehaald (zie werken van het Deskundigenpanel – Vliegtuiglawaai – Nota aan de IKW van 24 augustus 2005 – Opdracht 2. in bijlage), tracht deze formule het aantal aan vliegtuiglawaai blootgestelde personen te minimaliseren.
- De in het verslag toegepaste analyse- en verwerkingsmethodologie van de gegevens is vergelijkbaar met de methodologie die in de verslagen van de voorbije jaren wordt gebruikt. Dit verslag wordt in de vorm van een vaststelling voorgesteld en bevat geen besluit.

Vraag nr. 497 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 juni 2007 (Fr.) :

Studie van de reductie van emissies van voertuigen door het vermogen te verminderen.

Onder de technische procedés die gemakkelijk kunnen worden toegepast om de door het autoverkeer voortgebrachte vervuiling te reduceren, hebben sommigen gewezen op het intomen van het vermogen van de auto's. Op die manier zou het energieverbruik en de uitstoot van kooldioxide met tientallen percenten kunnen afnemen. Om sneller te kunnen rijden dan wat op onze wegen en snelwegen is toegestaan, worden de motoren van de verkochte wagens zo afgesteld dat ze constant op een te hoog toerental draaien. Die afstelling is zo gemakkelijk dat sommige garagehouders die over de gepaste informatica beschikken, de elektronische installatie in de wagens kunnen wijzigen om het vermogen van een motor te verhogen (of te verlagen, maar dat vragen de klanten niet).

Ik zou bijgevolg willen weten of uw kabinet of Leefmilieu Brussel de mogelijkheid bestuderen of bestudeerd hebben om de beperking van het vermogen van de voertuigen aan te moedigen, door subsidies te verlenen aan automobilisten die het vermogen van de motor van hun wagen hebben laten beperken of door het gebruik van die techniek om luchtverontreiniging te reduceren op enige andere wijze aan te moedigen.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op dit ogenblik wordt de vermindering van de uitstoot van voertuigen via het beperken van hun vermogen niet bestudeerd.

« bruit engendré par le passage d'un avion » sont pris en compte.

- Les contours étudiés pour l'année 2006 sont d'étendues pratiquement identiques voire inférieures à ceux de l'année 2005. Ce constat va dans le même sens que celui du rapport de Bruxelles Environnement-IBGE publié en mars 2007 qui dresse un état de la situation entre 2004 et 2006.

Il n'y a pas de référence ou de comparaison avec la situation avant la mise en application du plan de dispersion.

- Le rapport de la KUL fait référence et utilise une formule d'évaluation des personnes très fortement gênées reprise dans le Vlarem. Comme déjà évoqué (voir travaux de la Commission d'Experts – Bruit des avions – Note à l'IKW du 24 août 2005 – Mission 2. en annexe), cette formule tend à minimiser le nombre de personnes exposées au bruit des avions.
- La méthodologie d'analyse et de traitement des données appliquée dans ce rapport est semblable à celle utilisée dans les rapports des années précédentes. Ce rapport est présenté sous forme d'un constat et ne comporte pas de conclusion.

Question n° 497 de M. Didier Gosuin du 11 juin 2007 (Fr.) :

Etude de la réduction des émissions des véhicules par le bridage de leur puissance.

Parmi les procédés techniques aisés à mettre en œuvre en vue de réduire la pollution générée par les automobiles, certains ont mis en avance la diminution de la puissance des automobiles. De cette façon, plusieurs dizaines de pour cent de la consommation énergétique et des émissions de gaz carbonique des véhicules pourraient être économisés. En effet, pour pouvoir atteindre des vitesses dépassant largement les limitations de vitesse autorisées sur nos routes et autoroutes, les moteurs des voitures mises sur le marché sont réglés de telle sorte qu'ils fonctionnent toujours en sursrégime. Le réglage est à ce point facile à réaliser que certains garagistes disposant des moyens informatiques adéquats leur permettant d'intervenir sur l'électronique du véhicule peuvent modifier les réglages pour augmenter (ou diminuer mais ce n'est pas ce que les clients leur demande) la puissance; d'un moteur,

Il me serait dès lors agréable de savoir si votre cabinet ou Bruxelles Environnement ont étudié ou fait étudier la possibilité de promouvoir le bridage de la puissance des véhicules en octroyant des subsides aux utilisateurs de véhicules qui ont fait réduire la puissance de leurs moteurs ou en mettant en œuvre toute autre forme d'encouragement de cette technique de réduction de la pollution atmosphérique.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aucune étude de la réduction des émissions des véhicules par le bridage de leur puissance n'est en cours, mais il est clair qu'un

Het staat echter vast dat zo'n beperking invloed zou hebben op het verbruik en, bijgevolg, op de uitstoot van broeikasgassen. Gemiddeld verbruikt een auto het minst bij snelheden tussen 50 en 90 km/u en stijgt het verbruik naarmate de snelheid toeneemt.

Als zo'n beperking invloed kan hebben op de uitstoot, dan zou het strikt naleven van de toegestane maximumsnelheden op het stadsnet een veel grotere invloed hebben in termen van het verminderen van de uitstoot van broeikasgassen.

Dit is trouwens het principe dat het Gewest tijdens winterse vervuilingsspieken aanmoedigt.

Verontreiniging kent geen grenzen. Het is dus waar dat het beperken van het vermogen een ecologisch interessante maatregel is voor alle regio's en lidstaten van de Unie.

Meer algemeen is het aanmoedigen van deze maatregel met toelagen of andere middelen zonder twijfel een manier om ertoe aan te zetten het autoconcept te herzien (steeds krachtigere en zwaardere auto's, schijnbaar omwille van veiligheidsredenen, terwijl ze sneller zijn). Er moet opgemerkt worden dat sommige autoconstructeurs zich reeds bewust zijn van deze noodzaak (met het ontwerp van nieuwe stadswagens zoals Smart, Volkswagen Lupo, Citroën I, Toyota Aygo, ... met een zeer laag verbruik).

Vlaamse Gewest de Ecoscore ontwikkeld. De Ecoscore is een instrument dat de milieuprestaties van voertuigen beoordeelt. Het zal in juli beschikbaar zijn. Het ligt aan de basis van ons denkproces om de verkeersbelasting en de belasting op de inverterkeer te hervormen. Deze hervorming beoogt de doelstelling die u aanhaalt, namelijk de oriëntatie van de aankoop keuze naar minder vervuilende voertuigen.

In ieder geval zijn de aankoop van voertuigen met een kleine cilinderinhoud, het beperkte gebruik van de auto en, in fine, het gebruik van alternatieve vervoermiddelen veel efficiëntere methoden dan het beperken van het vermogen.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 321 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De verplaatsingen naar het buitenland vormen voor de ministers verplichtingen waaraan ze moeilijk kunnen ontsnappen.

Er worden interessante contacten gelegd voor de bezoeker en de gastheren.

Heeft de minister een of andere verplaatsing gedaan sinds het begin van de zittingsperiode ?

bridage des voitures, aurait un impact sur les consommations et, dès lors, sur les émissions de gaz à effet de serre. La consommation moyenne d'une voiture est minimale entre 50 et 90 km/h et augmente avec le carré de la vitesse.

Cependant, si ce bridage peut avoir un impact sur les émissions, le respect strict des vitesses maximales autorisées sur l'ensemble du réseau urbain aurait un impact plus significatif en termes de réduction d'émissions de gaz à effet de serre.

C'est notamment ce principe que la Région encourage lors des pics de pollution hivernaux.

Il reste exact que, la pollution ne connaissant pas de frontières, le bridage reste une mesure écologiquement intéressante pour chaque Région et Etat-membre de l'Union.

Plus largement, promouvoir cette mesure par des subsides ou autre est sans doute un moyen d'amener à la nécessité de repenser le concept de voiture (voitures toujours plus puissantes et plus lourdes, pour d'apparentes raisons de sécurité, alors qu'elles sont plus rapides). Il est à noter que cette nécessité semble être perçue par certains constructeurs (avec l'apparition des nouvelles voitures de villes, comme la Smart, Volkswagen Lupo, Citroën C1, Toyota Aygo, ... à consommation très faible).

A cet égard, la Région a développé avec la Région flamande l'outil Ecoscore qui qualifie les performances environnementales des véhicules. Cet outil sera disponible dans le courant du mois de juillet. Il est à la base de la réflexion que nous menons en vue de réformer les modalités de taxes de circulation et de mise en circulation. Cette réforme porte l'objectif que vous soulevez, soit l'orientation d'achat vers des véhicules moins polluants.

En tout état de cause, l'achat de véhicules de petites cylindrées, la minimisation de l'usage de l'automobile et, in fine, l'utilisation de modes de déplacements alternatifs sont des méthodes plus efficaces que le bridage.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 321 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

Les déplacements à l'étranger constituent pour les ministres des obligations auxquelles il est difficile de se soustraire.

Des contacts intéressants se nouent au plus grand profit du visiteur et des visités.

J'aimerais donc savoir si l'honorable ministre a eu l'occasion d'effectuer l'un ou l'autre déplacements depuis le début de la présente législature.

Zo ja, welke ?

Antwoord : In mijn hoedanigheid van staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, heb ik sinds het begin van de legislatuur drie verplaatsingen naar het buitenland gemaakt :

- een maal naar Oostenrijk, waar ik in Wenen van 12 tot 14 mei 2005 een colloquium van de UNESCO heb bijgewoond met als thema : het werelderfgoed en hedendaagse architectuur, hoe historische stedenbouwkundige landschappen te beheren;
- twee maal naar Frankrijk, waar ik in Cannes van 15 tot 17 maart 2006 en van 13 tot 15 maart 2007 heb deelgenomen aan de MIPIM-dagen (Marché international des professionnels de l'Immobilier).

Vraag nr. 370 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De schorsing van de stedenbouwkundige vergunning voor het Moensbergproject in Ukkel.

In een in de krant Le Soir van vrijdag 22 juni 2007 verschenen artikel stond te lezen dat de Raad van State van plan is de stedenbouwkundige vergunning voor het Moensbergproject in Ukkel te schorsen. Ik zou daarom een aantal vragen willen stellen over de gevolgen van zo'n schorsing voor de continuïteit van het gewestelijk huisvestingsplan. De bouw van 5000 woningen tegen 2009 lijkt meer en meer onzeker als stedenbouwkundige vergunningen zoals hiervoren vermeld worden geschorst in de toekomst.

Hebt U met het einde van de regeerperiode in het verschieft beslist om maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat het gewestelijk plan na 2009 wordt voortgezet.

Hebt U al een voorstel gekregen om tegelijk verschillende werken te laten aanvangen voor de bouw van het voor 2009 geplande aantal woningen.

Antwoord : Het is normaal dat bij een onderneming als het Gewestelijk Huisvestingsplan bepaalde individuele projecten vertraging oplopen door op zichzelf staande procedurele elementen.

Het voorval dat u aanhaalt vormt daarvan een voorbeeld en stelt het Gewestelijk Huisvestingsplan als geheel geenszins ter discussie. Er hoeft bijgevolg niet gevreesd te worden voor de voortzetting van het Plan na 2009.

Vraag nr. 373 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Opvolging van de betaling van de administratieve boetes van de gewestelijke inspectie voor huisvesting.

Uit het antwoord dat u gegeven hebt op een vraag van mij van januari dit jaar, bleek dat slechts 10 % van de boetes opgelegd door de gewestelijke inspectie voor huisvesting effectief betaald werden.

Si oui, lequel ou lesquels ?

Réponse : En ma qualité de secrétaire d'Etat du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, j'ai effectué trois déplacements à l'étranger depuis le début de la législature. Je me suis rendue :

- en Autriche à Vienne du 12 au 14 mai 2005 au Colloque organisé par l'UNESCO dont l'objet concernait le patrimoine mondial et l'architecture contemporaine, comment gérer les paysages urbanistiques historiques;
- à deux reprises, en France à Cannes du 15 au 17 mars 2006 et du 13 au 15 mars 2007 pour assister aux journées du MIPIM (Marché international des professionnels de l'Immobilier).

Question n° 370 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La suspension du permis d'urbanisme du projet Moensberg à Uccle.

L'article paru dans le quotidien Le Soir, le vendredi 22 juin 2007, concernant l'intention du Conseil d'Etat de suspendre le permis d'urbanisme de Moensberg à Uccle, m'amène à vous poser une série de questions concernant les conséquences qu'une telle suspension pourrait provoquer pour la continuité du plan régional de logement. En effet, la création de 5.000 logements d'ici 2009 semble de plus en plus improbable si de futures mises en suspension du permis d'urbanisme ont lieu telle que celle citée plus haut.

Alors que la fin de la législature approche avez-vous décidé de prendre des mesures pour assurer une continuité du plan régional après 2009 ?

Avez-vous déjà reçu une proposition qui consisterait à lancer, simultanément, plusieurs chantiers correspondant au nombre de logements prévu pour 2009 ?

Réponse : Il est normal, dans une entreprise telle que celle que représente le Plan régional du Logement, de voir certains projets individuels ralentis par des éléments procéduraux ponctuels.

L'exemple que vous citez est un de ceux-ci et il ne remet nullement en cause le Plan régional du Logement dans son ensemble. Il n'y a donc en l'état pas d'appréhension à avoir sur la continuité du Plan après 2009.

Question n° 373 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Suivi du paiement des amendes administratives infligées par l'Inspection régionale du Logement.

Au vu d'une réponse que vous avez formulée à une question que je vous posais en janvier de cette année, il apparaissait que seul 10 % du montant des amendes infligées par l'Inspection régionale du Logement étaient effectivement payées.

Dat toont de straffeloosheid van de overtreders aan en staat volledig los van het werk van de inspectie voor huisvesting dat van grote kwaliteit blijft.

De gewestelijke inspectie voor huisvesting heeft de betaling van de boetes toevertrouwd aan het kantoor voor de registratie en domeinen.

Dit kantoor voor de registratie en domeinen is zo onefficiënt gebleken in het verleden dat de brandweerdienst alle banden ermee verbroken heeft en de schuldvorderingen aan een kantoor van gerechtsdeurwaarders toevertrouwd heeft. Misschien is dit kantoor voor de registratie en domeinen sinds zijn reorganisatie efficiënter geworden.

Hoeveel van de hem toegewezen dossiers hebben effectief tot de betaling van een boete geleid ?

Indien blijkt dat de meeste boetes niet betaald worden, heeft de dienst van de gewestelijke inspectie voor huisvesting overwogen om deze dossiers aan de gewestelijke ontvanger of aan private derde toe te vertrouwen ?

Antwoord : Op 1 augustus 2007 waren 225.045 EUR van de gevorderde bedragen geïnd, wat neerkomt op 24 % van de opgelegde boetes. Telt men dit bedrag op bij de saldi die verschuldigd blijven in het kader van de aanzuiveringsplannen, dan bedraagt het percentage 58 %.

In geen geval is er sprake van straffeloosheid van de overtreders, wel worden de rechten van de verdediging geëerbiedigd. Dit houdt in dat men de mogelijkheid krijgt gehoord te worden en, in voorkomend geval, beroep in te stellen. Deze rechten dienen in ieder geval te worden verzekerd, ook aan de verhuurders die in gebreke blijven, ook al brengt dit een vertraging mee van de inning van de verschuldigde bedragen.

De dossiers waarvan de termijn waarbinnen de overtreders kunnen reageren, verstreken is, worden sinds april 2006 overgemaakt aan de Administratie van de registratie en de domeinen. Tot op heden werden 55 dossiers overgemaakt. Bij 4 daarvan werd het volledige bedrag inmiddels betaald en voor 27 andere dossiers werd een aanzuiveringsplan uitgewerkt, de overige dossiers zijn momenteel in behandeling.

Er wordt dus momenteel niet aan gedacht de invordering van de schuldvorderingen over te hevelen naar de diensten van de gewestelijke ontvanger of naar een privaatrechtelijke derde.

Cela montre le degré d'impunité des contrevenants, tout à fait indépendant du travail de l'IRL qui reste de grande qualité.

Le service de l'Inspection régionale du Logement a confié au bureau d'enregistrement et des domaines la poursuite du paiement des amendes.

Ce bureau d'enregistrement et des domaines s'était montré par le passé tellement inefficace que le SIAMU avait rompu tout lien avec lui et avait confié à un bureau d'huissiers la poursuite du paiement des créances le concernant. Peut-être, depuis sa réorganisation, ce bureau d'enregistrement et des domaines est-il plus efficace.

C'est pourquoi je souhaite savoir, parmi le nombre de dossiers qui leur a été confiés, combien ont donné lieu, effectivement, au paiement d'amendes.

S'il apparaît qu'une majorité d'amendes restent impayées, je souhaite savoir si le service d'Inspection régionale du Logement a étudié le transfert de ces dossiers soit au Receveur régional soit à un tiers privé ?

Réponse : Au 1^{er} août 2007, 225.045 EUR des montants réclamés ont été perçus, à savoir, 24 % des amendes infligées. Si l'on totalise ces montants et les soldes restant dus dans le cadre des plans d'apurement, ce montant est porté à 58 %.

En aucun cas, il n'est question d'impunité dans le chef des contrevenants, mais bien de respect des droits de la défense. Ceux-ci impliquent la possibilité d'être entendu et le cas échéant de bénéficier d'un recours. Ces droits doivent être garantis en tout état de cause, en ce compris pour les bailleurs défaillants, quand bien même ils retardent effectivement la perception des montants dus.

Les dossiers pour lesquels les délais de réaction des contrevenants sont dépassés sont transmis aux Domaines depuis avril 2006. 55 dossiers ont actuellement été transmis à l'administration de l'enregistrement et des domaines. 4 dossiers ont d'ores et déjà été intégralement payés et 27 dossiers font l'objet d'un plan d'apurement, les autres étant en cours de traitement.

Aucun transfert du recouvrement des créances n'est donc actuellement prévu vers les services du Receveur régional ou un tiers privé.

**Staatssecretaris belast
 met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
 en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 258 van de heer Rachid Madrane 19 juni 2007
 (Fr.) :

Het aantal werknemers van de Haven.

Ik zou willen weten hoeveel personen in dienst zijn bij de Haven (arbeiders, bedienden en kaderleden) en hoe de verdeling is per gemeente waar zijn wonen.

Antwoord : In bijlage vindt u een organogram van het personeel van de Haven van Brussel met het postnummer van hun domicilieadres. Dit organogram is opgedeeld volgens de rang die het personeelslid bekleedt in de organisatie. Op die manier kunt u een opdeling maken volgens het statuut arbeider, bediende en kaderlid zoals u in uw vraag vermeld hebt.

**Secrétaire d'État chargée
 de la Fonction publique,
 l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 258 de M. Rachid Madrane du 19 juin 2007
 (Fr.) :

Le nombre de travailleurs de la Société du Canal et leur représentation par commune de domicile.

J'aurais souhaité connaître le nombre total de travailleurs employés par la Société du Canal (ouvriers, employés et cadres) et leur représentation par commune de domicile.

Réponse : Ci-joint, vous trouverez un organigramme du personnel employé au Port de Bruxelles reprenant le code postal de leur domicile. Cet organigramme se compose selon le rang occupé par le membre du personnel dans l'organisation. De la sorte, il est possible d'établir un classement selon le statut d'ouvrier, d'employé et de cadre comme demandé dans votre question.

Listing per postcode / Listing par code postale

Rang – Rang	Graad – Grade	Personeel volgens kader – Personnel repris au cadre	Statutair – Statutaires	Contractueel – Contractuels
Niveau A				
A5	Directeur-generaal/Directeur général			
A4+	Adj.-Directeur-Generaal/Directeur général adjoint	1	1090	
		1	1	
A4	Directeur-Diensthoofd/Directeur-Chef de service			
A3	Directeur	2	1310	
			1150	
	Ingenieur-directeur/Ingénieur-directeur	1	9280	
		3		3
A2	Eerste attaché/Premier attaché Eerste ingenieur/Premier ingénieur Havenkapitein/Capitaine de Port	1	1000	
A1	Attaché	1	1	
			7972	1160
			1701	1080
			1200	5310
			1083	1030
			5100	1050
			1970	1080
			1970	1730
			1780	1050
			1000	8500
			1020	
			1090	
	Ingenieur/Ingénieur		3090	1150
			2540	
		23	11	12
	Totaal niveau A/Total niveau A	28	16	12
Niveau B				
B2	Eerstaanwendend assistent/Assistant principal			
B1	Assistent	17	1090	7900
			1800	1090

			7090	1020
			1190	1090
			1780	1000
			1200	6230
			1600	1200
				3150
				1500
				1140
	Totaal niveau B/Total niveau B	17	7	10
Niveau C				
C2	Eerstaanwezend adjunct/Adjoint principal	4	1070	
			1160	
			3150	
			3300	
C1	Adjunct/Adjoint	26	7940	7320
			1602	1830
			1000	1480
			1070	1120
			1090	1030
			1050	1090
			5310	1070
			1700	1080
			1980	1000
			9404	1570
			1800	
			1851	
			1853	
			1760	
			1600	
			9070	
	Totaal niveau C/Total niveau C	30	20	10
Niveau D				
D2	Eerste klerk/Commis principal	5	1090	
			1080	
			1120	
			1000	
			9470	
D1	Klerk/Commis	41	1170	1020
			1200	1090
			1030	4100
			1780	1000
			1070	1080
			1800	1090
			4100	1190
			1200	1120
			4000	1030
			4280	3630
			1070	1652
			6560	1880
			1480	
			7120	
			6010	
			1070	
			7100	
			4690	
			9620	
			1770	
			1770	
			1880	
			1800	

			1800 1070 1800 1800 1980 2580	
	Totaal niveau D/Total niveau D	46	34	12
Niveau E				
E2	Eerste beambte/Préposé principal	1	1000	1090
E1	Beambte/Préposé	9	7370	
			7160	
			9340	
			5310	
			9400	
			8420	
			1755	
			7090	
	Totaal niveau E/Total niveau E	10	9	1
	Globaal totaal/Total global	131	86	45
SBO				
Niveau C	Adjunct/Adjoint	1F		1020
Niveau E	Beambte/Préposé	3F		1080
				1000
				1000
	Werkman/Ouvrier			

Vraag nr. 259 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 juli 2007 (Fr.) :

Overzicht van wat verwezenlijkt is op het vlak van de administratieve vereenvoudiging.

In antwoord op een van mijn vragen over de collectieve doelstellingen van het directiecomité voor 2006 gaf U te kennen dat een van die doelstellingen erin bestond een actieplan op te stellen voor kennisgeving en bewustmaking in verband met de administratieve vereenvoudiging.

Aangezien de leden van het directiecomité een mandaatpremie hebben ontvangen houdt dit in dat dit plan verwezenlijkt is.

Kunt U mij zeggen welke maatregelen inzake administratieve vereenvoudiging na afloop van dit plan zijn genomen?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

De verwezenlijking van het actieplan waarnaar u in uw vraag verwijst, werd over verscheidene maanden gespreid. Het heeft zijn vruchten afgeworpen. Het maakte het onder andere mogelijk een stevige basis te leggen voor het interne denkwerk binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de noodzaak om verder en diepgaander te werken rond administratieve

Question n° 259 de M. Didier Gosuin du 2 juillet 2007 (Fr.) :

Description de ce qui a été réalisé dans le plan global de simplification administrative.

En réponse à une de mes questions consacrée aux objectifs collectifs du comité de direction pour 2006, vous affirmez que, parmi ces objectifs, figure l'élaboration d'un plan d'action globale de communication et de sensibilisation en matière de simplification administrative.

Les membres du comité de direction ayant reçu une prime de mandat, cela implique que ce plan a été réalisé.

Pourriez-vous me dire quelles sont les mesures de simplification administrative qui, au terme de ce plan, ont vu le jour ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La réalisation du plan d'action auquel vous faites référence dans votre question s'est étalée sur plusieurs mois. Il a porté ses fruits. Il a notamment permis de jeter des bases solides d'une réflexion interne au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale quant aux nécessités d'œuvrer plus en avant et en profondeur en matière de simplification administrative et d'e-gouverne-

vereenvoudiging en e-government. Het heeft ook duidelijk bijgedragen tot een collectieve bewustwording omtrent deze materies.

Ik stel bijvoorbeeld met tevredenheid vast dat de administratieve eenheden van het ministerie steeds meer interesse tonen voor het gebruik van authentieke bronnen. Het aantal verbindingen is toegenomen. Door dergelijke authentieke bronnen te gebruiken kan een belangrijk of zelfs levensbelangrijk principe van administratieve vereenvoudiging en e-government worden toegepast: een gebruiker niet vragen naar informatie die een overheidsdienst zelf kan verkrijgen bij een andere overheidsdienst.

Wat de overheidsopdrachten betreft, gebruikt het MBHG een toepassing in een testfase. Het gaat om Digiflow.

Door Digiflow te gebruiken moeten de bedrijven die inschrijven op een opdracht drie attesten niet meer bezorgen, aangezien de administratie deze zelf ophaalt bij authentieke bronnen. Via deze toepassing kunnen al drie databanken worden geraadpleegd: de balanscentrale (jaarrekeningen), het BTW-atteest (attest BTW-plichtigheid) en het RSZ-atteest (betalingsattest van de sociale bijdragen).

De testfase verloopt momenteel optimaal en het gebruik van Digiflow zou begin 2008 veralgemeend moeten worden.

Er zal tevens een andere testfase gelanceerd worden, namelijk die voor het gebruik van het federale platform JEPP. De aankondigingen van overheidsopdrachten zijn er gecentraliseerd en er worden uitwisselingen georganiseerd voor de bekendmakingen in het Bulletin der Aanbestedingen of in voorkomend geval het Europese Officiële Publicatieblad. Dit zorgt voor een aanzienlijke vermindering van de publicatiekosten, maar de bedrijven kunnen ook makkelijker kennis nemen van mogelijke opdrachten. De bedrijven kunnen aankondigingen van overheidsopdrachten selecteren op basis van criteria maar ze kunnen ook een elektronisch bericht krijgen als er opdrachten verschijnen die hen mogelijk interesseren op basis van criteria die ze vooraf hebben opgegeven.

Ik heb er goede hoop op dat JEPP voor het einde van het jaar algemeen gebruikt wordt.

Inzake administratieve vereenvoudiging moet op verschillende terreinen gewerkt worden. Elk regeringslid neemt initiatieven voor de materies die binnen zijn/haar specifieke bevoegdheden vallen. Ik leg mij toe op structurele en transversale initiatieven.

Het lijkt me primordiaal de bron van de complexiteit aan te pakken, met name de regelgeving, en zich toe te leggen op wat men overeengekomen is « een betere regelgeving » te noemen. Op dit vlak werden verschillende initiatieven opgestart:

- Er is een studie opgestart over de relevantie van aangetekende zendingen. Bij aangetekende zendingen komen specifieke procedures en grote kosten kijken, niet enkel voor het ministerie maar ook voor de bedrijven en de burger. Bovendien wordt deze administratieve last dikwijls als vervelend en hinderlijk ervaren. Er zal een typologie worden opgesteld van de gevallen waarin een aangetekend schrijven wordt gebruikt en om de hypothesen te analyseren waarbij deze vorm van versturing per post werkelijk objectief zin heeft. Tot slot zal tevens een praktische gids voor de administraties en de opstellers van normen worden gerealiseerd.

ment. Il a aussi nettement contribué à une conscientisation collective en ces matières.

Ainsi, je constate, avec satisfaction, que les unités administratives du ministère sont de plus en plus intéressées par l'utilisation des sources authentiques. Le nombre de connexions a augmenté. Le recours à ces sources authentiques permet de mettre en application un principe important, voire primordial, en matière de simplification administrative et d'e-gouvernement: ne pas demander à un usager des informations qu'un service public peut se procurer auprès d'un autre service public.

En matière de marchés publics, le MRBC utilise une application en phase de test. Il s'agit de Digiflow.

Grâce à l'utilisation de Digiflow, les entreprises qui soumissionnent à un marché sont dispensées de fournir trois attestations car l'administration se les procure elle-même auprès des sources authentiques. Trois bases de données peuvent déjà être consultées grâce à cette application: la centrale des bilans (comptes annuels), le fichier TVA (attestation assujettissement à la TVA) et le fichier de l'ONSS (attestation de paiements de cotisations sociales).

La phase de test se déroule actuellement de manière optimale et l'utilisation de Digiflow devrait être généralisée au début de 2008.

Une autre phase test sera également lancée quant à l'utilisation de la plate-forme fédérale JEPP. Les avis de marché public y sont centralisés et des flux d'échanges sont organisés pour assurer les publications au Bulletin des Adjudications et le cas échéant au Journal Officiel Européen. Cela réduit considérablement les frais de publication, mais cela permet surtout aux entreprises de prendre connaissance plus aisément des opportunités de marché. Les entreprises peuvent sélectionner des avis de marché sur la base de critères mais aussi être averties par courrier électronique lorsque des marchés sont susceptibles de les intéresser en raison de critères qu'elles ont préalablement définis.

J'ai bon espoir pour que la généralisation de l'utilisation de JEPP soit effective avant la fin de l'année.

En matière de simplification administrative, il faut œuvrer sur différents terrains. Chacun des membres du gouvernement prend des initiatives dans les matières relevant de ses compétences particulières. Pour ma part, je consacre mes efforts à des initiatives structurelles et transversales.

Il me semble primordial de s'attaquer à la source de la complexité, c'est-à-dire à la réglementation, et de s'investir dans ce qu'il est convenu d'appeler « l'amélioration de la qualité de la réglementation ». Différentes initiatives ont été prises en ce sens:

- Une étude sur la pertinence des envois recommandés est lancée. Les envois recommandés génèrent des procédures spécifiques et des coûts importants pour les entreprises et les citoyens, mais aussi pour l'administration. Cette charge administrative est souvent perçue comme fastidieuse et contraignante. Une typologie des cas d'utilisation de ce mode de transmission d'informations sera dressée et les hypothèses selon lesquelles son utilisation se justifie objectivement seront établies. Enfin, un guide méthodologique clair et didactique à destination des administrations et des concepteurs de normes sera également réalisé.

- De administratieve behandelingstermijnen. Bepaalde regelgevingen leggen behandelingstermijnen van dossiers op (bv. « binnen de 10 werkdagen »), andere voorzien daarentegen geen enkele termijn. Vanuit juridisch oogpunt stelt men ook vast dat er uiteenlopende soorten termijnen bestaan in de regelgevingen. Soms is er geen enkele sanctie voorzien indien de administratie een termijn niet naleeft en kan deze zonder probleem antwoorden na het verstrijken van de termijn. In andere gevallen komt het uitblijven van een antwoord binnen de toegestane termijn overeen met een bevestigend antwoord voor de gebruiker. Deze uiteenlopende situaties zorgen bij de gebruikers voor verwarring, wat begrijpelijk is. De studie zal onder andere een typologie moeten opstellen van de verschillende bestaande administratieve termijnen en een analyse uitvoeren van de regel « zwijgen is toestemmen ». De studie zal moeten leiden tot een methodologische gids voor de administraties en de ontwerpers van normen. Het moet gaan om een instrument dat werkelijk helpt om regelgevingen op te stellen die wat de behandelingstermijnen betreft transparanter en duidelijker zijn voor de gebruikers.

Een betere regelgeving moet een prioriteit zijn binnen het voortdurende gevecht tegen de administratieve complexiteit. Daarom lijkt het me noodzakelijk dat het Brussels Hoofdstedelijk Parlement nauw betrokken wordt bij de werkzaamheden en het denkwerk. Daarom wil ik eind 2007 een reflectie- en sensibiliseringsdag organiseren rond dit thema met het Parlement, opdat we tevens samen denksporen kunnen zoeken die kunnen bijdragen tot een betere kwaliteit en een grotere transparantie van de gewestelijke wetgeving.

Ik span mij voorts in om een intensere strijd tegen de administratieve complexiteit mogelijk te maken :

- Begin najaar 2007 zal ik aan de regering voorstellen dat elk voorstel dat aan de ministerraad wordt voorgelegd onderworpen wordt aan een voorafgaande impactanalyse op de regelgeving. Dit is een preventief instrument dat het opduiken van onevenredige of nutteloze nieuwe administratieve lasten of formaliteiten moet verhinderen.
- Ik werk tevens aan de invoering van een programma voor het meten van de administratieve lasten, gebaseerd op de methode Standard Cost Model, een analytische methode die de administratieve lasten en hun evolutie objectief beoogt te meten. Het instrument moet tevens concrete voorstellen opleveren om de vereenvoudiging te optimaliseren en aldus de lasten die aan de gebruikers worden opgelegd te verminderen. Hiertoe zal binnenkort een overheidsopdracht toegewezen worden die de administratie zal helpen om de eerste metingen uit te voeren. De resultaten van deze metingen zouden waardevolle aanwijzingen moeten opleveren voor de regering maar ook voor het Parlement.

Ik heb de oprichting van een gewestelijk platform opgestart dat is samengesteld uit leden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de verschillende ION's. Via dit platform moeten synergieën kunnen worden ontwikkeld en geoptimaliseerd, maar moeten ook grootschalige besparingen kunnen worden gegenereerd. De activiteiten van het platform worden gecoördineerd door de cel administratieve vereenvoudiging en e-government van het ministerie. Tijdens de volgende vergadering van september zou ik het platform willen opdragen

- Les délais de gestion administratifs. Certaines réglementations imposent des délais de gestion des dossiers (exemple : « dans les 10 jours ouvrables »), d'autres, par contre, ne prévoient aucun délai. On constate aussi des différences, d'un point de vue juridique, au niveau des types de délais prévus dans les réglementations. Parfois, aucune sanction n'est prévue en cas de non respect du délai par l'administration, et celle-ci peut répondre librement après l'échéance du délai. Dans d'autres cas, l'absence de réponse endéans le délai imparti équivaut à une réponse positive pour l'utilisateur. Ces différentes situations sèment une confusion, bien compréhensible, chez les usagers. L'étude devra notamment dresser une typologie des différents délais administratifs existants et procéder à une analyse de la règle : « le silence vaut consentement ». L'étude devra déboucher sur un guide méthodologique à destination des administrations et des concepteurs de normes. Il devra s'agir d'un véritable outil aidant à rédiger des réglementations plus transparentes et claires pour les usagers en ce qui concerne les délais de gestion.

L'amélioration de la qualité de la réglementation doit constituer une priorité dans la lutte permanente contre la complexité administrative. Dès lors, il me semble essentiel que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale soit intimement associé aux travaux et réflexions, c'est pourquoi, je veux organiser fin 2007, une journée de réflexion et de sensibilisation avec le Parlement sur cette thématique afin que nous envisagions également ensemble les pistes pouvant contribuer à améliorer la qualité et la transparence de la législation régionale.

J'œuvre également pour permettre d'intensifier la lutte contre la complexité administrative :

- Début de l'automne 2007, je vais proposer au gouvernement, que chaque proposition déposée au conseil des ministres soit soumise à une analyse d'impact de la réglementation préalable. Il s'agit d'un outil préventif qui devra empêcher l'apparition de nouvelles charges ou formalités administratives disproportionnées ou inutiles.
- Je travaille également à la mise en place d'un programme de mesure des charges administratives basé sur la méthode Standard Cost Model, une méthode analytique visant à mesurer de façon objective les charges administratives et leur évolution. L'instrument doit également donner des suggestions concrètes pour optimiser la simplification et ainsi réduire les charges imposées aux usagers. Pour ce faire, un marché public sera prochainement attribué afin d'aider l'administration à procéder aux premières mesures. Les résultats de ces mesures devraient donner de précieuses indications au gouvernement mais aussi au Parlement.

J'ai initié la création d'une plate-forme régionale composée de membres du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des différentes OIP. Celle-ci doit permettre de développer et d'optimiser des synergies mais aussi de générer des économies d'échelle. Son action est coordonnée par la cellule simplification administrative et e-gouvernement du ministère. Lors de sa prochaine réunion de septembre, je voudrais la charger de rédiger un inventaire des différentes initiatives prises par chacun en matière de simplification administrative. Celui-ci devrait permettre de dégager les

een inventaris op te stellen van de verschillende initiatieven die elkeen heeft genomen op het vlak van administratieve vereenvoudiging. Deze zou het mogelijk moeten maken synergieën te creëren en zou snelle concretisering mogelijk moeten maken ten bate van onze burgers en bedrijven.

Tot slot lijkt het me noodzakelijk om contact te houden met de gebruikers en vooral om naar hen te luisteren. Daarom heeft de cel administratieve vereenvoudiging en e-government actief samengewerkt met het Agentschap voor Administratieve Vereenvoudiging bij de voorbereiding van de nieuwe bevraging over de administratieve lasten van de ondernemingen, waarvan de resultaten tegen eind dit jaar bekend zullen zijn. Er werd tevens een overeenkomst gesloten waardoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruik kan maken van het federale elektronische Kafka-meldpunt. De gebruikers zullen hun grieven en suggesties kunnen melden op dit contactpunt en de boodschappen met betrekking tot ons Gewest zullen aandachtig onderzocht en behandeld worden door de gepaste instanties. In september 2007 zal een gewestelijke sensibiliseringscampagne worden gelanceerd.

Vraag nr. 260 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Sanering van de terreinen van Carcoke.

De regering heeft op 14 juni 2007 ingestemd met de herziening van de termijn voor de lening bij de Internationale Investeringsbank met betrekking tot het dossier van Carcoke.

Om welke reden wordt de termijn verlengd tot 2008 ?

Hebben de werken voor de sanering van de terreinen van Carcoke vertraging opgelopen ? Op basis van het tijdschema zou de termijn voor de lening dit jaar ten einde lopen.

Antwoord : Op 23 september 2007 heeft de Haven van Brussel zich ingeschreven voor een lening bij de Europese Investeringsbank (EIB) waarvoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest borg staat.

Er werd bij de inschrijving van uitgegaan dat de lening, ten bedrage van 22,5 miljoen EUR, zou worden getrokken vanaf 20 september 2006.

Gelet op de lengte van de procedure voor toewijzing van de werken, werd een eerste bijkomende trekkingstermijn toegekend die loopt tot 20 september 2007.

Nu de opdracht is toegewezen aan de tijdelijke vereniging Katoen-Natie/Jan De Nul/Envisan, zullen de werken eind 2007/begin 2008 aanvangen. De resterende tijdspanne is nodig om de vereiste vergunningen te bekomen.

De betalingen die de Haven zal verrichten ten voordele van de vereniging – betalingen gefinancierd door de EIB – zullen daarom begin 2008 aanvangen en eind 2008 eindigen. Het was dus nodig om van de EIB een akkoord te bekomen om de lening uit te stellen tot eind 2008. Dit uitstel is toegekend.

synergies et permettre des concrétisations plus rapides au bénéfice de nos citoyens et nos entreprises.

Enfin, il me semble essentiel de garder un contact avec les usagers et surtout d'être à leur écoute. C'est pourquoi la cellule simplification administrative et e-gouvernement du ministère a collaboré activement avec l'Agence de Simplification Administrative à la préparation de la nouvelle enquête sur les charges administratives des entreprises dont les résultats seront connus fin de cette année. Un accord a également été conclu pour que la Région de Bruxelles-Capitale puisse bénéficier du point de contact électronique Kafka fédéral. Les usagers pourront communiquer leurs griefs et suggestions à ce point de contact et les messages concernant notre Région seront attentivement examinés et traités par les instances appropriées. Une campagne de sensibilisation régionale sera lancée en septembre 2007.

Question n° 260 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Assainissement du site de Carcoke.

Le gouvernement du 14 juin 2007 a approuvé une révision du délai pour l'emprunt auprès de la Banque Internationale d'Investissement dans le dossier de Carcoke.

Pour quelle raison cette révision du délai jusque 2008 a-t-elle été prévue ?

Les travaux d'assainissement du site de Carcoke ont-ils pris un retard par rapport à l'échéancier qui avait amené la détermination du délai d'emprunt avec une clôture pour cette année ?

Réponse : Le 23 septembre 2007, le Port de Bruxelles a souscrit un emprunt auprès de la BEI, emprunt garanti par la Région de Bruxelles-Capitale.

Il était prévu, à cette époque, de tirer cet emprunt de 22,5 millions d'EUR pour le 20 septembre 2006.

Au regard de la longueur de la procédure d'attribution de la concession de travaux publics, un premier délai de tirage complémentaire a été accordé jusqu'au 20 septembre 2007.

Maintenant que la concession a été attribuée à l'association momentanée Katoen-Natie/Jan De Nul/Envisan, les travaux d'assainissement devraient débuter fin 2007/début 2008, le temps d'obtenir les permis nécessaires.

Dès lors, les paiements que le Port effectuera au profit du groupement, paiements financés par l'emprunt BEI, débiteront début 2008 pour s'achever fin 2008. Il était donc nécessaire de solliciter la BEI afin d'obtenir un délai de tirage allant jusque fin 2008, ce qui fut fait.

Volledigheidshalve nog even dit : de eigenlijke exploitatie van de site is gepland voor eind 2009/begin 2010.

Toen de overeenkomst met de EIB in 2003 werd ondertekend was de planning voor de uitvoering van de werken nogal optimistisch. Dit verklaart ook waarom de EIB vrij makkelijk bijkomende termijnen voor de trekking van de lening toekent.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 297 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2007 (Fr.) :

Beheer van de beschermde site van de Kauwberg.

Welke maatregelen neemt de dienst Monumenten en Landschappen voor de bestaande van het huidige niet-beheer van de beschermde percelen van de site Kauwberg door de eigenaars ervan, aangezien dit gebrek aan beheer negatieve gevolgen heeft voor de elementen die geleid hebben tot de bescherming van de percelen van de site van de Kauwberg ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen.

Personeelsleden van de Directie Monumenten en Landschappen (DMS) hebben op 17 augustus 2007 een algemeen plaatsbezoek aan en in het Kauwberg landschap uitgevoerd.

Tijdens dat bezoek werd een veertigtal planfoto's gemaakt. Er kon geen bedreiging van het landschap worden vastgesteld. De aanwezigheid van nieuwe installaties werd niet vastgesteld. De schuilplaatsen voor paarden en de groentetuinen die er tijdens de beschermingsprocedure al waren, zijn er nog steeds.

In het landschapsdeel langs de Pasturlaan stelde de DMS de aanwezigheid van enkele sluikstorten van groenafval vast. De DMS zal in de komende dagen een brief aan de omwonenden sturen om hen te sensibiliseren en dat soort van praktijken te ontmoedigen.

De DMS kon geen door een tekortschietend beheer veroorzaakte schadelijke toestanden vaststellen. Het landschap blijkt goed gerespecteerd te worden en in een goede staat van netheid te verkeren.

Afin d'être complet, l'exploitation du site devrait débuter fin 2009-début 2010.

Il est exact que par rapport à 2003, au moment de la signature du contrat de prêt, le planning des opérations était très optimiste, ce qui explique d'ailleurs les délais complémentaires accordés par la BEI pour le tirage de l'emprunt.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 297 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2007 (Fr.) :

Gestion du site classé du Kauwberg.

Il me serait agréable de connaître les dispositions qui sont prises par le service des Monuments et Sites pour sanctionner la non-gestion actuelle par les propriétaires des parcelles classées du site du Kauwberg dans la mesure où ce défaut de gestion est de nature à affecter négativement les éléments qui ont justifié le classement de parcelles du site du Kauwberg.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Une visite générale du Site du Kauwberg a été effectuée par la Direction des Monuments et Sites le vendredi 17 août 2007.

Lors de cette visite, une quarantaine de plans photographiés ont été tirés. Il n'a été constaté aucun désordre de nature à mettre le site en danger. Aucune installation nouvelle n'a été observée, autre que les abris à chevaux et potagers déjà présents lors de la procédure de protection du site.

Dans la partie du site longeant l'avenue Pastur, la Direction des Monuments et Sites a relevé quelques dépôts verts illicites et adressera dans les prochains jours un courrier aux riverains afin de les sensibiliser à la question et de décourager ce type de pratiques.

La Direction n'a pas relevé de situation dommageable relevant d'un manque flagrant de gestion des lieux. Le site est plutôt bien respecté et d'un bon état de propreté.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking				
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement				
30.11.2004	46	Didier Gosuin	○ Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politie-zones. Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.	56
17.12.2004	58	René Coppens	* Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek. Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	* Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes. Risque de détaxation des antennes GSM.	3
02.08.2005	187	Caroline Persoons	* Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest. Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.	4
21.10.2005	240	Bernard Clerfayt	* Het dragen van kentekens bij het BITC. Port de signes distinctifs au sein du BITC.	4
26.10.2005	254	Els Ampe	○ De stedenbouwkundige studies. Les études urbanistiques.	56
31.10.2005	268	Didier Gosuin	* Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site. Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.	4
08.11.2005	276	Jacques Simonet	* Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten. Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.	4
22.11.2005	296	Audrey Rorive	* Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest. Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.	4
28.11.2005	305	Jacques Simonet	* Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk. La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.	4
30.11.2005	314	Jacques Simonet	* Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden. L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
08.12.2005	320	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode. Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.	5
08.12.2005	321	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS). Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).	5
08.12.2005	322	Alain Destexhe	* Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën. Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).	5
08.12.2005	323	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Sibelgaz. Rémunérations au sein de Sibelgaz.	5
08.12.2005	324	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Electriciteit (BIE). Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).	5
08.12.2005	325	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politieschool (GIP). Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).	6
08.12.2005	326	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie. Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.	6
08.12.2005	327	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI). Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).	6
08.12.2005	328	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW). Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).	6
08.12.2005	329	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebesteding. Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.	6
08.12.2005	330	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Venootschap voor Crematie (ICVC). Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).	6
09.12.2005	331	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Sibelga. Rémunérations au sein de Sibelga.	7
09.12.2005	332	Alain Destexhe	* Bezoldigingen bij Interfin. Rémunérations au sein d'Interfin.	7
13.12.2005	337	Didier Gosuin	○ Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB. Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB.	56

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2006	373	Jacques Simonet	* Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie. Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.	7
01.03.2006	395	Françoise Schepmans	○ Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten. Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.	57
07.03.2006	397	Jacques Simonet	* Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006. Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.	7
09.03.2006	402	Jacques Simonet	* Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen. Un nouveau subsidie de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.	7
13.03.2006	409	Jacques Simonet	* De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006). La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).	7
27.03.2006	417	Jacques Simonet	* Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen. L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.	8
03.05.2006	440	Marie-Paule Quix	○ De gemeentelijke administratieve sancties. Les sanctions administratives communales.	57
18.09.2006	477	Didier Gosuin	* Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok. Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air bassin Béco.	8
16.10.2006	484	Walter Vandenbossche	* De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?	8
10.11.2006	493	Erland Pison	* Het bestaan/de noodzaak van een specifieke verzekeringspolis voor het Project Sociale Cohesie. L'existence/la nécessité d'une police d'assurance spécifique pour le projet de cohésion sociale.	8
05.12.2006	507	Jacques Simonet	* Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen. Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.	8
28.12.2006	539	Françoise Schepmans	* Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken. Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.	8

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
26.01.2007	567	Didier Gosuin	○ Inkomsten uit administratieve straffen. Recettes en matière de sanctions administratives.	57
02.02.2007	576	Jacques Simonet	* De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007. La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.	9
02.03.2007	600	Frédéric Erens	* Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën en de gewestelijke interventies aan de Iris-ziekenhuizen. Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales et interventions régionales dans les hôpitaux Iris.	9
02.03.2007	601	Frédéric Erens	* Het Brussels Gewestelijk Financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën en de gewestelijke interventies aan de Iris-ziekenhuizen. Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales et interventions régionales dans les hôpitaux Iris.	9
30.03.2007	620	Carla Dejonghe	○ Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten. Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.	57
24.04.2007	635	Walter Vandenbossche	* De financiering van de Irisziekenhuizen. Financement des hôpitaux Iris.	9
02.05.2007	638	Denis Grimberghs	* Kadaster van de openbare woningen van de lokale besturen. Etablissement d'un cadastre des logements publics appartenant aux pouvoirs locaux.	9
07.05.2007	646	René Coppens	* Nieuwe statuten van VOO. VOO.	9
07.05.2007	647	Stéphane de Lobkowicz	* Kranten en tijdschriften. Journaux et périodiques.	10
16.05.2007	648	Stéphane de Lobkowicz	* Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.	10
22.05.2007	653	Dominique Braeckman	* Het gezondheidsaspect in de wijkcontracten. Le volet de la santé dans les contrats de quartier.	10
21.05.2007	656	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	10
19.06.2007	672	Françoise Schepmans	** <i>Subsidies in het kader van het veiligheidsplan. Subsides dans le cadre du Plan de Sécurité.</i>	60
25.06.2007	674	René Coppens *	<i>Toepassing van het arrest van de Raad van State van 10 juli 2002 betreffende de GSOB. Application de l'arrêt du Conseil d'Etat du 10 juillet 2002 relatif à l'ERAP.</i>	10
02.07.2007	675	Didier Gosuin	* <i>Sociaal-economische en financiële studie betreffende alle Brusselse gemeenten. Étude socio-économique et financière de l'ensemble des communes bruxelloises.</i>	11

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
02.07.2007	676	Didier Gosuin	<p>** <i>Berekening van het netto gebruikspercentage van de kantoren – samenwerking tussen het observatorium van de kantoren en de GOMB.</i> <i>Calcul de taux d'occupation net de bureaux – collaboration entre l'Observatoire des bureaux et de la SDRB.</i></p>	62
25.07.2007	677	Didier Gosuin	<p>* <i>Gevolgen van de afschaffing van het toezicht van de federale overheid op de aanvullende gemeentelijke verkeersreglementen.</i> <i>Conséquences de l'abrogation de la tutelle fédérale sur les règlements communaux complémentaires de circulation routière.</i></p>	12
25.07.2007	678	Didier Gosuin	<p>** <i>Citeo en de verplichting om een lijst van mandaten, functies en beroepen en een vermogensaangifte te doen bij het Rekenhof.</i> <i>Prise en compte de Citeo dans le cadre de l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine à la Cour des comptes.</i></p>	63
25.07.2007	679	Didier Gosuin	<p>* <i>Aankoop van een pand in de buurt van het zuidstation om er een incubatiecentrum voor multimediabedrijven te vestigen.</i> <i>Acquisition d'un site à proximité de la gare du Midi pour en faire un incubateur pour entreprises multimédias.</i></p>	12
25.07.2007	680	Didier Gosuin	<p>* <i>Uitoefening van het toezicht op de gemeentelijke begrotingen.</i> <i>Exercice de la tutelle sur les budgets communaux.</i></p>	13
25.07.2007	681	Didier Gosuin	<p>* <i>Gevolgen van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht voor de personeelsleden die met gewestelijke financiële middelen voor administratieve sancties, wijkcontracten, enz. in dienst zijn genomen.</i> <i>Impact de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix sur les subsides aux agents engagés sur base des financements régionaux en matière de sanction administrative, de contrat de quartier, etc.</i></p>	13
25.07.2007	682	Didier Gosuin	<p>* <i>Indienstneming van de vier voltijdse personeelsleden van de controlecel in het kader van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.</i> <i>Engagement de quatre agents temps plein de la cellule de contrôle de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence de rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.</i></p>	14
25.07.2007	683	Didier Gosuin	<p>* <i>Beroep tot nietigverklaring van artikel 39 van de programmawet van 27 december 2006 in verband met de BTW op bepaalde lokale prestaties bij het Grondwettelijk Hof.</i> <i>Recours en annulation devant la Cour Constitutionnelle contre l'article 39 de la loi programme du 27 décembre 2006 qui concerne l'assujettissement de certaines prestations locales à la TVA.</i></p>	14
25.07.2007	684	Didier Gosuin	<p>* <i>Kosten voor de advocaat die geraadpleegd werd voor het opstellen van de nieuwe gewestelijke stedenbouwkundige verordening.</i> <i>Frais d'avocat consulté pour la rédaction du nouveau règlement régional d'urbanisme.</i></p>	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.07.2007	685	Didier Gosuin	* <i>Overeenkomst gesloten door de maatschappij voor vastgoedverwering. Contrat passé par la Société d'Acquisition Foncière.</i>	15
25.07.2007	686	Didier Gosuin	** <i>Verbintenis van de grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om 430 woningen te bouwen. Engagement de la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale de construire 430 logements.</i>	63
30.07.2007	687	Michel Colson	* <i>Iris-ziekenhuizen – Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesaurieën. Les hôpitaux IRIS – Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.</i>	15
02.08.2007	688	Serge de Patoul	* <i>Gewestsubsidies voor de leegstaande gebouwen. Subsides régionaux pour les immeubles à l'abandon.</i>	16
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures				
18.09.2006	179	Adelheid Byttebier	○ Dode hand. Mainmorte.	57
19.06.2007	252	Frédéric Erens	** <i>Gewestbelasting ten laste van gezinshoofden voor het aanslagjaar 2006 en met name de termijn waarbinnen de vrijstelling dient aangevraagd te worden. Exonération de la taxe régionale à charge des chefs de ménage pour l'exercice d'imposition 2006 – délai pour demander l'exonération.</i>	64
19.06.2007	253	Frédéric Erens	** <i>Gewestbelasting ten laste van gezinshoofden voor het aanslagjaar 2006. Taxe régionale à charge des chefs de ménage pour l'exercice d'imposition 2006.</i>	65
02.07.2007	254	Didier Gosuin	** <i>Medewerking van het Brussels Gewest aan de waarnemingspost voor de gewestelijke fiscaliteit. Association de la Région bruxelloise à l'Observatoire de la fiscalité régionale.</i>	66
02.07.2007	255	Didier Gosuin	** <i>Bijstand aan de gemeenten bij het gebruik van open formaten en vrije software. Assistance aux communes pour utiliser des formats ouverts et logiciels libres.</i>	68
06.07.2007	256	Erland Pison	** <i>Actief schuldbeheer. Gestion active de la dette.</i>	69
25.07.2007	257	Didier Gosuin	** <i>Prestaties van de minister bij het terugvorderen van de opbrengst van de boetes opgelegd voor milieuovertredingen die onbetaald blijven. Performance du ministère dans la récupération du produit des amendes infligées en matière d'infraction à l'environnement qui restent impayées.</i>	71

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.07.2007	258	Didier Gosuin	** <i>Aard van bepaalde uitvoerlicenties voor handel in wapens, munitie en materieel bestemd voor militair gebruik of ordehandhaving.</i> <i>Nature de certaines licences d'exportation octroyées en matière de commerce d'armes, de munitions et de matériel devant servir à un usage militaire ou au maintien de l'ordre.</i>	72
02.08.2007	259	Michel Colson	** <i>Financieel plan van de vzw Abrumet.</i> <i>Plan financier de l'asbl Abrumet.</i>	74
02.08.2007	260	Caroline Persoons	** <i>Overzicht van de subsidies toegekend in het kader van de bevordering van het internationale imago van Brussel.</i> <i>Détaille des subsides octroyés dans le cadre de la promotion de l'image internationale de Bruxelles.</i>	75
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente				
10.09.2004	04	Dominique Braeckman	○ Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden. Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.	58
19.11.2004	23	Didier Gosuin	* Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars. Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.	16
01.02.2005	76	Alain Daems	* Veiligheidsmaatregelen in de woningen. Mesures de sécurité dans les logements.	16
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	* Vliegrouete Brussel-Peking. Route aérienne Bruxelles-Pékin.	16
25.04.2005	119	Danielle Caron	* Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC. Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.	17
27.10.2005	240	Jacques Simonet	* De grote handelskernen in Brussel. Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.	17
27.10.2005	242	Jacques Simonet	* Verscheidenheid van het handelsaanbod. La diversité de l'offre commerciale.	17
27.10.2005	245	Jacques Simonet	* De kinderopvang in de grote handelskernen. Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.	17
17.11.2005	280	Jacques Simonet	* Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade. La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.	17
24.11.2005	288	Audrey Rorive	* Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.	17

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.12.2006	532	Erland Pison	* Het opleidingsprofiel van werkzoekenden. Profil de formation des chercheurs d'emploi.	18
20.12.2006	533	Amina Derbaki Sbaï	* Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest. Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.	18
19.02.2007	576	Walter Vandenbossche	* Imago van Brussel als Zakenstad. Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.	18
16.05.2007	616	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Verplaatsingen naar het buitenland.</i> <i>Déplacements à l'étranger.</i>	18
16.05.2007	617	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Bestanden – respect van de privacy.</i> <i>Fichiers – respect de la vie privée.</i>	18
21.05.2007	620	Stéphane de Lobkowicz	* <i>Waterverbruik en besparingen.</i> <i>Consommations et économies d'eau.</i>	18
11.06.2007	626	Didier Gosuin	** <i>De rol van de GOMB in de herwaardering van de zone van gewestelijk belang Delta.</i> <i>Rôle de la SDRB dans la revitalisation de la zone d'intérêt régional Delta.</i>	81
19.06.2007	627	Mohammadi Chadid	** <i>Paradox tussen het aantal betrekkingen in het Brussels Gewest en het aantal Brusselse werknemers in het Gewest.</i> <i>La paradoxe entre le nombre de postes d'emploi en Région bruxelloise et le nombre de travailleurs bruxellois occupés dans la Région.</i>	81
25.06.2007	628	Philippe Pivin	* <i>Interimcontracten gesloten tussen de BGDA en de dochteronderneming T. Services.</i> <i>Les contrats d'intérim conclu par l'Orbem avec sa filiale T. Services.</i>	19
25.06.2007	629	Philippe Pivin	* <i>Sponsoringskosten van de zeilboot « T. Service Interim – Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Les coûts du sponsoring du voilier « T. service Interim – Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».</i>	19
27.06.2007	630	Bertin Mampaka	** <i>Decentralisering van Actiris.</i> <i>Une décentralisation d'Actiris.</i>	84
28.06.2007	631	Mohammadi Chadid	* <i>Versterking van het communicatiebeleid van Actiris (BGDA) met betrekking tot de verschillende begeleidingsmaatregelen ten behoeve van de werkzoekenden.</i> <i>Le renforcement de la politique de communication d'Actiris (ORBEm) relative aux différentes mesures d'accompagnement à disposition des demandeurs d'emploi.</i>	20
05.07.2007	632	Bertin Mampaka	* <i>De werkzoekenden ouder dan 50 jaar.</i> <i>Les demandeurs d'emploi de plus de 50 ans.</i>	20
20.07.2007	633	Caroline Persoons	* <i>Taalkeuze op de website van Actiris.</i> <i>Choix des langues sur le site internet d'Actiris.</i>	21

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics				
05.10.2005	295	Didier Gosuin	○ Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag. Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.	58
30.05.2007	566	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Het rooien van bomen aan de Winston Churchill-laan.</i> <i>Abattage des arbres avenue Winston Churchill.</i>	85
06.06.2007	570	Didier Gosuin	** <i>Competenties aan de basis van de keuze van de voorzitter van de Citeo.</i> <i>Compétences ayant justifié le choix du Président de Citeo.</i>	86
11.06.2007	571	Didier Gosuin	** <i>Investerings om energie te besparen in de openbare verlichting op de gewestwegen.</i> <i>Investissements permettant d'économiser l'énergie dans les installations d'éclairage public sur les voiries régionales.</i>	87
11.06.2007	572	Didier Gosuin	** <i>Invoering van technische criteria betreffende de duurzaamheid van de producten die door de MIVB worden gekocht.</i> <i>Intégration de critères techniques relatifs à la durabilité des produits achetés par la STIB.</i>	87
11.06.2007	573	Didier Gosuin	** <i>Verkeersassen met het drukste verkeer in het Gewest – evolutie van de stromen van 2004 tot 2007.</i> <i>Identification des axes drainant le plus de véhicules en Région bruxelloise – évolution des flux de 2004 à 2007.</i>	89
11.06.2007	574	Didier Gosuin	** <i>Juridische adviseurs belast met de voorbereiding van het dossier met de aanvraag om en stedenbouwkundige vergunning voor de aanleg van het Flageyplein en de verdediging bij het stedenbouwkundig college.</i> <i>Conseillers juridiques chargés de la préparation du dossier de demande de permis d'urbanisation pour l'aménagement de la place Flagey et de la défense au Collège d'urbanisme.</i>	89
13.06.2007	576	Isabelle Molenberg	** <i>Geluidshinder door de E40.</i> <i>Nuisances sonores liées à l'autoroute E40.</i>	90
19.06.2007	578	Rachid Madrane	** <i>Verdeling van de werknemers van de MIVB per remise en per departement en tevens per gemeente waar ze wonen.</i> <i>Répartition des travailleurs de la STIB par dépôt et par département ainsi que la représentation par commune de domicile.</i>	93
19.06.2007	579	Rachid Madrane	** <i>Verdeling van de werknemers van de MIVB volgens leeftijd en anciënniteit.</i> <i>Répartition des travailleurs de la STIB par âge et par ancienneté.</i>	95
02.07.2007	580	Didier Gosuin	** <i>Aparte selectie van een bedrijf voor de prestatie van financiële diensten voor CITEO en voor de MIVB.</i> <i>Sélection distincte d'une société qualifiée pour la prestation de services financiers pour CITEO et pour la STIB.</i>	95
02.07.2007	581	Didier Gosuin	** <i>Opdrachten voor de sociale-economiebedrijven.</i> <i>Marché pour des entreprises d'économie sociale.</i>	97

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.07.2007	582	André du Bus de Warnaffe	** <i>Busverkeer in de Franklinstraat. Trafic des bus Rue Franklin.</i>	98
05.07.2007	583	Carla Dejonghe	** <i>Berekening door de MIVB van haar dekkingspercentage. Calcul par la STIB de son taux de couverture.</i>	99
11.07.2007	584	Walter Vandebossche	** <i>Renovatie metrostations. Rénovation des stations de métro.</i>	101
11.07.2007	585	Sfia Bouarfa	** <i>Oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap in het Brussels Gewest. La création d'une agence régionale pour le stationnement en Région bruxelloise.</i>	102
25.07.2007	586	Didier Gosuin	** <i>Verdeling van de verantwoordelijkheid tussen het Gewest, de MIVB en Citeo voor het onderhoud van de vrije banen en opstapplaatsen en voor de ongevallen op die plaatsen. Répartition des responsabilités entre la Région, STIB et Citeo pour l'entretien des sites propres et embarcadères et pour les accidents survenus sur ceux-ci.</i>	103
25.07.2007	587	Didier Gosuin	** <i>Evolutie van de structuur van de ontvangsten van de MIVB. Evolution de la structure de recettes de la STIB.</i>	104
25.07.2007	588	Didier Gosuin	** <i>Openstelling van de sportinfrastructuur van de MIVB voor het publiek. Ouverture au public des infrastructures sportives de la STIB.</i>	105
25.07.2007	590	Didier Gosuin	** <i>Advies van Eurostat en/of van het Instituut voor nationale rekeningen over de constructie van Citeo. Avis d'Eurostat et/ou de l'Institut des comptes nationaux sur le montage Citeo.</i>	105
25.07.2007	591	Didier Gosuin	** <i>Fiscale ruling met betrekking tot de constructie van Citeo. Ruling fiscal sur le montage Citeo.</i>	106
25.07.2007	592	Françoise Schepmans	** <i>Onderhoud van de vrije banen van de MIVB. L'entretien des sites propres de la STIB.</i>	106
17.08.2007	593	Stéphane de Lobkowicz	** <i>Automatische sluiting van de deuren van het station Heizel. Fermeture automatique des portes de la station Heyzel.</i>	107
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau				
07.12.2006	394	Jacques Simonet	* <i>Evaluatie van het Habitatnetwerk. Une évaluation du Réseau habitat.</i>	21
20.04.2007	466	André du Bus de Warnaffe	○ <i>De overstromingen van 2005 en de vergoeding van de slachtoffers. Les inondations de 2005 et l'indemnisation des victimes.</i>	58

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
07.05.2007	482	Stéphane de Lobkowicz	* Kranten en tijdschriften. Journaux et périodiques.	21
16.05.2007	483	Stéphane de Lobkowicz	* Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.	22
16.05.2007	484	Stéphane de Lobkowicz	* Bestanden – respect van de privacy. Fichiers – respect de la vie privée.	22
21.05.2007	487	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	22
11.06.2007	496	Didier Gosuin	** <i>Vliegtuiglawaai – opstellen van geluidsbelastingskaarten overeenkomstig de richtlijn 2002/49/EG van het Europese Parlement en de Raad van 25 juni 2002 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai.</i> <i>Bruit des avions – établissements d'une cartographie du bruit conforme à la directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 juin 2002 relative à l'évaluation et à la gestion du bruit dans l'environnement.</i>	108
11.06.2007	497	Didier Gosuin	** <i>Studie van de reductie van emissies van voertuigen door het vermogen te verminderen.</i> <i>Etude de la réduction des émissions des véhicules par le bridage de leur puissance.</i>	110
11.06.2007	498	Didier Gosuin	* <i>Overeenstemming tussen het stedenbouwkundig recht en het milieurecht voor de vergunningen van publiekrechtelijke rechtspersonen.</i> <i>Concordance entre le droit de l'urbanisme et le droit de l'environnement pour les permis de personnes publiques.</i>	22
11.06.2007	499	Didier Gosuin	* <i>Invoering van een systeem met indicatoren betreffende de milieufactoren die de volksgezondheid aantasten.</i> <i>Établissement d'un système d'indicateurs des facteurs environnementaux dégradant la santé.</i>	22
11.06.2007	503	Didier Gosuin	* <i>Vorming van de gemeentelijke ambtenaren door het BIM.</i> <i>Formations données par l'IBGE aux fonctionnaires communaux.</i>	23
12.06.2007	504	Isabelle Molenberg	* <i>Onderhoud van het sanitair in het Georges Henripark in Sint-Lambrechts-Woluwe.</i> <i>État d'entretien des sanitaires du parc Georges Henri à Woluwé-Saint-Lambert.</i>	23
02.07.2007	505	Didier Gosuin	* <i>Sociaal-economisch profiel van de gebruikers van tweedehands-wagens die als vervuילend beschouwd worden.</i> <i>Profil socio-économique des usagers de voitures d'occasion considérées comme polluantes.</i>	24
02.07.2007	506	Didier Gosuin	* <i>Verspreiding van de technische en organisationele oplossingen en de gedragswijzigingen inzake energiebesparing.</i> <i>Diffusion des solutions techniques, organisationnelles et comportementales en matière d'économie d'énergie.</i>	24

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
11.07.2007	507	Bertin Mampaka	* <i>Alternierend verkeer op dagen met verhoogde verontreiniging. La circulation alternée pour les jours de forte pollution.</i>	25
25.07.2007	508	Didier Gosuin	* <i>Betrokkenheid van het Gewest bij het opstellen van de wet van 11 mei 2007 tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. Association de la Région de Bruxelles-Capitale à l'élaboration de la loi du 11 mai 2007 modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durable et la protection de l'environnement et de la santé.</i>	25
25.07.2007	509	Didier Gosuin	* <i>Bijzondere maatregelen voor het beheer van de Kauwberg. Mesures particulières de gestion du site du Kauwberg.</i>	25
25.07.2007	510	Didier Gosuin	* <i>Uitblijven van het aanwezigheidsbesluit voor de sites Natura 2000 goedgekeurd door de Europese Commissie. Retard dans la prise d'arrêté de désignation des sites Natura 2000 avalisés par la Commission européenne.</i>	26
25.07.207	511	Didier Gosuin	* <i>Aanpassing van de maatregelen in de strijd tegen de luchtverontreiniging als gevolg van de verhoging van de uitstoot van CO₂ die de meest pessimistische scenario's van het Inter-governmental Panel on Climate Change overtreft. Adaptation des mesures de lutte contre la pollution atmosphérique suite à l'augmentation des émissions de CO₂ au-delà des pires scénarios envisagés par le groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).</i>	27
25.07.2007	512	Didier Gosuin	* <i>Aanpassing van de milieuvergunningen betreffende het parkeren van LPG-voertuigen en de dierenteelt. Adaptation des permis d'environnement intéressant le stationnement de véhicules LPG et les élevages d'animaux.</i>	27
25.07.2007	513	Didier Gosuin	* <i>Kosten voor extern advies voor de oprichting van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer. Frais de consultances externes en relation avec la création de la Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau.</i>	58
25.07.2007	514	Didier Gosuin	* <i>Statuut van het personeel van de BMWB. Statut du personnel de la SBGE.</i>	28
25.07.2007	515	Didier Gosuin	* <i>Beslissing over de aanvraag tot verlenging van de milieuvergunning voor de parkeergarage van het Europese Parlement. Décision prise sur la demande de prolongation du permis d'environnement du parking du Parlement européen.</i>	28

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.07.2007	516	Didier Gosuin	* <i>Door Brussel-leefmilieu uit te voeren onderzoek dat het mogelijk moet maken om de bijdrage tot het leefmilieu en de duurzame ontwikkeling te bevestigen van de bevordering van het huren van goederen in plaats van het aankopen ervan.</i> <i>Étude à réaliser par Bruxelles-Environnement permettant de valider la contribution à l'environnement et au développement durable de la promotion de la location de biens en lieu et place de leur acquisition.</i>	29
27.07.2007	517	Serge de Patoul	* <i>Evolutie van de rattenpopulatie.</i> <i>Évolution de la population des rats.</i>	29
27.07.2007	518	Serge de Patoul	* <i>Alexanderparkiet.</i> <i>La perruche alexandre.</i>	30
27.07.2007	519	Serge de Patoul	* <i>Halsbandparkieten.</i> <i>Les perruches à collier.</i>	30
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme				
25.01.2006	188	Caroline Persoons	* Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie. Composition de la Commission régionale de développement.	30
30.01.2006	191	Bernard Clerfayt	○ Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's. Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.	58
30.01.2006	192	Bernard Clerfayt	○ Presentiegeld in de Brusselse OVM's. Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.	59
01.02.2006	194	Jacques Simonet	* Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties. Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.	31
07.03.2006	206	Jacques Simonet	* Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen. Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.	31
08.09.2006	240	Didier Gosuin	○ De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen. Impact de l'urbanisation sur les inondations.	59
10.11.2006	258	Fouad Ahidar	* Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting. Mise en oeuvre du Plan pour l'avenir du logement.	31
05.12.2006	263	Erland Pison	○ Advocatenkosten in de begroting Ruimtelijke Ordening. Les frais d'avocats dans le budget Aménagement du territoire.	59
23.01.2007	276	Stéphane de Lobkowicz	* Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006. Envoi de cartes de voeux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.	31

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
26.01.2007	286	Didier Gosuin	<p>○ Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen. Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.</p>	59
16.05.2007	321	Stéphane de Lobkowicz	** Verplaatsingen naar het buitenland. Déplacements à l'étranger.	111
21.05.2007	327	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	31
29.06.2007	336	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Sociale Woningen SPW » in Sint-Pieters-Woluwe. Arriérés de loyer à la SISP « Construction d'H.S. de Woluwe-St-Pierre ».</i>	31
29.06.2007	337	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Les Foyers Collectifs » in Anderlecht. Arriérés de loyer à la SISP « Les Foyers Collectifs » à Anderlecht.</i>	32
29.06.2007	338	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij de Anderlechtse Haard. Arriérés de loyer à la SISP « Foyer Anderlechtois ».</i>	33
29.06.2007	339	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Les Habitations et Logis Sociales d'Auderghem ». Arriérés de loyer à la SISP « Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem ».</i>	33
29.06.2007	340	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « La Cité Moderne » in Sint-Agatha-Berchem. Arriérés de loyer à la SISP « La Cité Moderne » à Berchem-Sainte-Agathe.</i>	34
29.06.2007	341	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Sorelo » in Brussel (stad). Arriérés de loyer à la SISP « Sorelo » à Bruxelles-Ville.</i>	34
29.06.2007	342	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « De Brusselse Haard ». Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Bruxellois ».</i>	35
29.06.2007	343	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Assam » in Brussel. Arriérés de loyer à la SISP « Assam » à Bruxelles.</i>	35
29.06.2007	344	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « De Lakense Haard » in Brussel. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Laekenois » à Bruxelles.</i>	36
29.06.2007	345	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Lorebru » in Brussel. Arriérés de loyer à la SISP « Lorebru » à Bruxelles.</i>	36
29.06.2007	346	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Etterbeekois ». Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Etterbeekois ».</i>	37
29.06.2007	347	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Germinal » in Evere. Arriérés de loyer à la SISP « Germinal » à Evere.</i>	37
29.06.2007	348	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Brussels Thuis » in Evere. Arriérés de loyer à la SISP « Le Home Familial Bruxellois » à Evere.</i>	38

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* ○ **	Question sans réponse Question avec réponse provisoire Question avec réponse		* ○ **	Vraag zonder antwoord Vraag met voorlopig antwoord Vraag met antwoord
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.06.2007	349	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Ieder zijn Huis » in Evere. Arriérés de loyer à la SISP « Ieder Zijn Huis ».</i>	38
29.06.2007	350	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Forestois » in Vorst. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Forestois » à Forest.</i>	39
29.06.2007	351	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Messidor » in Vorst. Arriérés de loyer à la SISP « Messidor » à Forest.</i>	39
29.06.2007	352	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Home » in Ganshoren. Arriérés de loyer à la SISP « Le Home » à Ganshoren.</i>	40
29.06.2007	353	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Les Villas de Ganshoren » in Ganshoren. Arriérés de loyer à la SISP « Les Villas de Ganshoren ».</i>	40
29.06.2007	354	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « le Foyer Ixellois » in Elsene. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Ixellois ».</i>	41
29.06.2007	355	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Jetse Haard » in Jette. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Jettois ».</i>	41
29.06.2007	356	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Koekelbergois » in Koekelberg. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Koekelbergois ».</i>	42
29.06.2007	357	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek. Arriérés de loyer à la SISP « Le Logement Molenbeekois ».</i>	42
29.06.2007	358	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer St-Gillois » in Sint-Gillis. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer St-Gillois ».</i>	43
29.06.2007	359	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Home des Infirmières » in Sint-Gillis. Arriérés de loyer à la SISP « Le Home des Infirmières » à Saint-Gilles.</i>	43
29.06.2007	360	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Foyer Schaerbeekois » in Schaerbeek. Arriérés de loyer à la SISP « Le Foyer Schaerbeekois ».</i>	44
29.06.2007	361	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Cobralo » in Ukkel. Arriérés de loyer à la SISP « Cobralo » à Uccle.</i>	44
29.06.2007	362	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Société ucquoise du logement » in Ukkel. Arriérés de loyer à la SISP « Société Ucquoise du Logement ».</i>	45
29.06.2007	363	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde. Arriérés de loyer à la SISP « Ville et Forêt » à Watermael-Boitsfort.</i>	45
29.06.2007	364	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Le Logis » in Watermaal-Bosvoorde. Arriérés de loyer à la SISP « Le Logis » à Watermael-Boitsfort.</i>	46

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
29.06.2007	365	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Floréal » in Watermaal-Bosvoorde. Arriérés de loyer à la SISP « Floréal » à Watermael-Boitsfort.</i>	46
29.06.2007	366	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Kappelveld » in Sint-Lambrechts-Woluwe. Arriérés de loyer à la SISP « Kapelleveld » à Woluwe-Saint-Lambert.</i>	47
29.06.2007	367	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « L'Habitation Moderne » in Sint-Lambrechts-Woluwe. Arriérés de loyer à la SISP « L'Habitation Moderne » à Woluwe-Saint-Lambert.</i>	47
29.06.2007	368	Carla Dejonghe	* <i>Achterstallige huurbedragen bij « Verenigde Huurders » in Sint-Lambrechts-Woluwe. Arriérés de loyer à la SISP « Les Locataires Réunis » à Woluwe-Saint-Lambert.</i>	48
27.06.2007	369	Bertin Mampaka	* <i>De verbouwing van kantoren tot woningen. La reconversion des bureaux en logements.</i>	48
27.06.2007	370	Bertin Mampaka	** <i>De schorsing van de stedenbouwkundige vergunning voor het Moensbergproject in Ukkel. La suspension du permis d'urbanisme du projet Moensberg à Uccle.</i>	112
11.07.2007	371	Walter Vandenbossche	* <i>Herlokalisering van mensen. Relocalisation de personnes.</i>	49
25.07.2007	372	Didier Gosuin	* <i>Bouw van 30 % sociale woningen in de projecten van de 3de fase van het huisvestingsplan. Réalisation de 30 % de logements sociaux dans les projets de la 3ème phase du plan du logement.</i>	49
25.07.2007	373	Didier Gosuin	** <i>Opvolging van de betaling van de administratieve boetes van de gewestelijke inspectie voor huisvetin. Suivi du paiement des amendes administratives infligées par l'Inspection régionale du Logement.</i>	112
25.07.2007	374	Didier Gosuin	* <i>Deelneming van de socialehuisvestingssector aan de oproep voor projecten betreffende het energiebeheer. Participation du secteur du logement social à l'appel à projet relatif à la maîtrise de l'énergie.</i>	49
25.07.2007	375	Didier Gosuin	* <i>Toegang tot de sociale woningen door zogeheten « onbekwame » personen (minderjarigen, geestelijk gehandicapte, meerderjarige onder voorlopig bewind ...). Accès au logement social par des personnes dites « incapables » mineur, handicapé mental, majeur sous administration provisoire, ...).</i>	50
25.07.2007	376	Didier Gosuin	* <i>Overtreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wegens het niet omzetten van de Europese richtlijn betreffende de uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming. Infraction commise par la Région de Bruxelles-Capitale pour défaut de transposition de a directive européenne relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique.</i>	50

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel
Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

21.05.2007	254	Stéphane de Lobkowicz	* Waterverbruik en besparingen. Consommations et économies d'eau.	51
19.06.2007	258	Rachid Madrane	** <i>Het aantal werknemers van de Haven. Le nombre de travailleurs de la Société du Canal et leur représentation par commune de domicile.</i>	114
02.07.2007	259	Didier Gosuin	** <i>Overzicht van wat verwezenlijkt is op het vlak van de administratieve vereenvoudiging. Description de ce qui a été réalisé dans le plan global de simplification administrative.</i>	116
25.07.2007	260	Didier Gosuin	** <i>Sanering van de terreinen van Carcoke. Assainissement du site de Carcoke.</i>	119

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen
Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

22.06.2005	112	Hervé Doyen	* Aantal Brusselaars bij het GAN. Nombre de Bruxellois à l'ABP.	51
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	* Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN. Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.	51
01.09.2005	133	Jacques Simonet	○ Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.	59
03.11.2005	151	Céline Frémault	* Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan. Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.	51
08.11.2005	155	Jacques Simonet	* De bijdrage van het gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005. L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.	52
02.12.2005	168	Didier Gosuin	* Verwijdering van afgedankte voertuigen. Enlèvement de véhicules hors d'usage.	52
29.12.2005	173	Jacques Simonet	* Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)-tewerkstelling van jongeren. La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.	52
06.02.2006	201	Jacques Simonet	* Opleidingsplan Net-Brussel. Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.	52

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
19.05.2006	216	Marie-Paule Quix	* Het storten van afval. Mise en décharge des déchets.	52
02.06.2006	220	Carla Dejonghe	* De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte. La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.	52
27.07.2006	224	Denis Grimberghs	* Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen. Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.	53
16.11.2006	245	Jacques Simonet	* De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst. Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.	53
16.11.2006	246	Jacques Simonet	* Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel. L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.	53
17.01.2007	255	Carla Dejonghe	* De vuilnisophaling in Vorst. Collecte des déchets à Forest.	53
02.02.2007	261	Jacques Simonet	* De organisatie van de ophaling van fuchsia-keurige zakken door Net Brussel. L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.	53
13.02.2007	266	Jos Van Assche	* De controle op de naleving van de praktische modaliteiten voor de zogenaamde « fuchsia-vuilnisophalingen » aan de Naamsepoort en omgeving. Contrôle du respect des modalités pratiques pour les « sacs fuchsia » Porte de Namur et alentours.	53
20.04.2007	285	Stéphane de Lobkowicz	* Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken. Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.	54
16.05.2007	290	Stéphane de Lobkowicz	* Bestanden – respect van de privacy. Fichiers – respect de la vie privée.	54
23.05.2007	294	Dominiek Lootens-Stael	* Ophaling van groenafval, en de aankondiging hiervan op de webstek van Net-Brussel. La collecte des déchets de jardin et son annonce sur le site internet de Bruxelles-Propreté.	54
11.06.2007	296	Didier Gosuin	* <i>Invoering van technische criteria betreffende de duurzaamheid van de producten die door het GAN worden gekocht.</i> <i>Intégration de critères techniques relatifs à la durabilité des produits achetés par l'Agence Bruxelles Propreté.</i>	54

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.07.2007	297	Didier Gosuin	** <i>Beheer van de beschermdde site van de Kawwberg. Gestion du site classé du Kawwberg.</i>	120
25.07.2007	298	Didier Gosuin	* <i>Evolutie van het aantal personen die bij het Agentschap Net-Brussel werken. Evolution du nombre de personnes travaillant à l'Agence Bruxelles Propreté.</i>	55

